

# Mediterráneo

CASTELLÓN, DOMINGO 15 DE JUNIO 1980 PRECIO 25 PESETAS



INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con  
AGLOMERADOS de fibras y partículas y revestidos de melamina, lacas y chapas;  
CONTRACHAPEADOS  
LAMINADOS  
TABLEROS ANTIHUMEDAD en aglomerados de partículas y contrachapeados,  
DISTRIBUIDOR OFICIAL:



Onda, 101. Teléfono 52 08 00 VILLARREAL Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLÓN

Del 9 al 11 de julio

## LOS REYES DE ESPAÑA VISITARÁN LUXEMBURGO

MADRID, 14. (Efe). Los Reyes de España efectuarán una visita de Estado a Luxemburgo los próximos días 9 al 11 de julio, según un anuncio oficial de la Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hecho público hoy. La visita de los Reyes de España a aquel país responde a la invitación formulada a los monarcas por el gran duque Juan de Luxemburgo y la gran duquesa Josefina Carlota.

## VIZCAYA

# Farmacéutico tiroteado en las piernas y herido

## El atentado lo cometieron tres jóvenes enmascarados

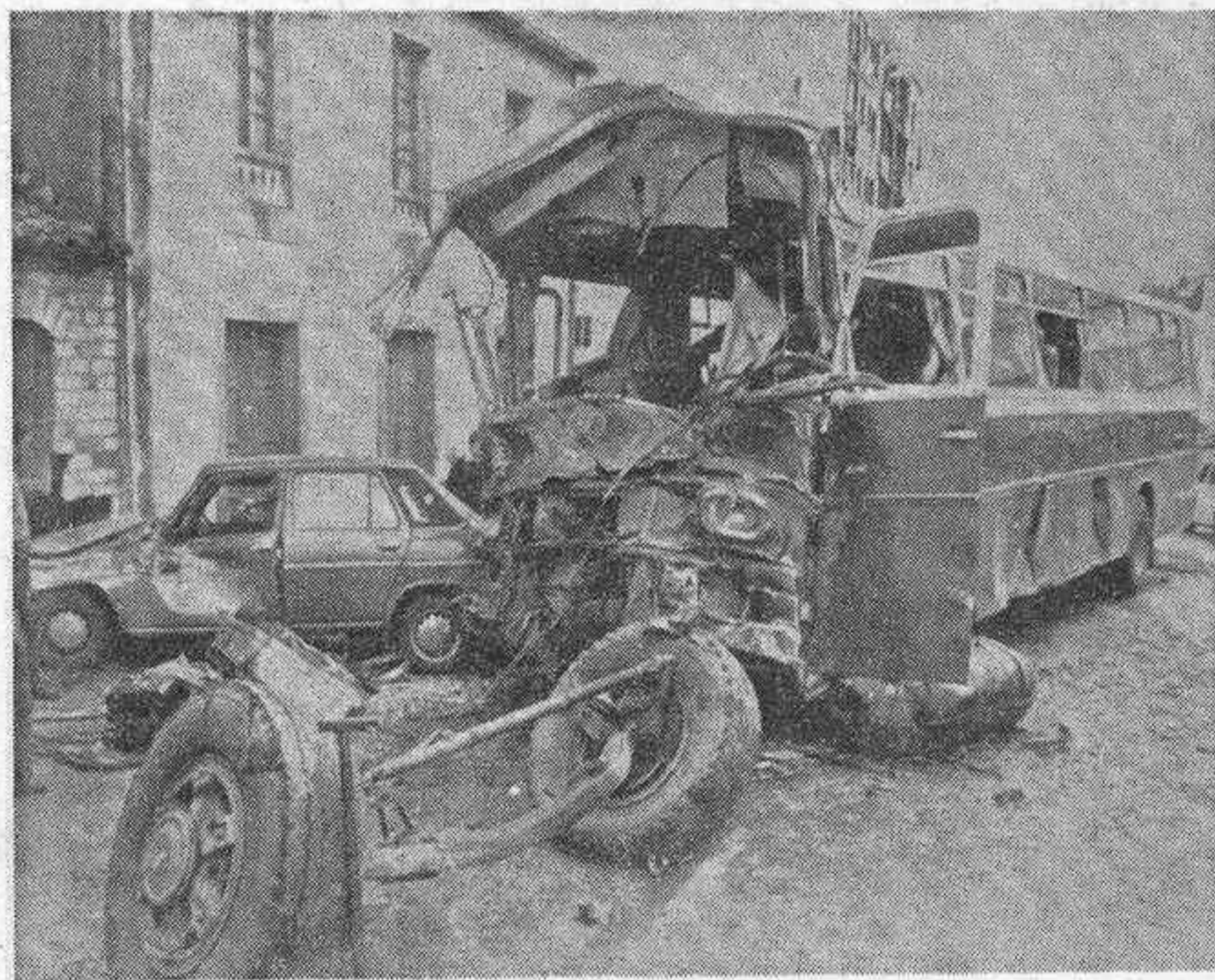
BILBAO, 14. (Efe). — José María Lecea, presidente del Colegio de Farmacéuticos de Vizcaya, resultó herido al mediodía de hoy, al ser tiroteado por tres individuos en las piernas. La información ha sido facilitada a «Efe» en fuentes policiales. Tres jóvenes, armados con pistolas y a cara descubierta, entraron en la farmacia que el señor Lecea tiene en Bilbao. En seguida, los agresores dispararon contra las piernas de José María Lecea, disparos que le ocasionaron heridas en el muslo izquierdo y en la pierna derecha. En el lugar de los hechos, según confirmaron a «Efe» fuentes policiales, se encontraron dos casquillos 9 milímetros paraóbrilum, marca «FN». Los autores huyeron, al parecer, en un vehículo marca «Renault-4L». Se da la circunstancia de que

los auxiliares de farmacia han estado en huelga durante casi un mes por diferencias surgidas a la hora de negociar el convenio del sector. Durante esta huelga, además de manifestaciones por diferentes calles de Bilbao, se han encontrado numerosas pintadas que hacían referencia a «explotadores», y otros signos por el estilo. Sin embargo, esta mañana ha tenido lugar la firma del convenio con lo que, en principio, el conflicto parecía estar solucionado. Posteriormente, «ETA político militar» se hacía responsable del atentado, y anunciaba un comunicado en relación con el atentado.

## EXPLOSION DE UN ARTEFACTO

SAN SEBASTIAN, 14. (Efe). — Un artefacto ha hecho explosión sobre las once menos veinte de esta mañana, en la sede de la Delegación del Ministerio de Cultura, en San Sebastián. Al parecer, la explosión no ha originado desgracias personales, pero sí daños materiales de importancia.

Del atentado se han hecho responsables los miembros de los llamados «comandos autónomos», mediante una llamada a la redacción de «Deia». Lo curioso de la llamada estriba en que el comunicante se hizo responsable de la colocación de un artefacto colocado en Radio Tevisión Española, por lo que todo parece indicar que el artefacto iba destinado a las oficinas de Radio Nacional, en la planta quinta del edificio. Posteriormente se informó que el explosivo había sido activado por artificieros del Cuerpo Superior de Policía. Los agentes habían acudido allí, después de que en la centralita de la delegación se recibiera —sobre las nueve de la mañana— una llamada que advertía de la colocación del artefacto, una vez localizado, los artificieros desajustaron el edificio y activaron la carga en el mismo lugar, ya que temían que la explosión fuera más peligrosa si se intentaba mover el paquete.



SANTIAGO DE COMPOSTELA, 14. Un muerto y 26 personas han resultado heridas, 4 de ellas de gravedad, al chocar frontalmente un autobús de viajeros con un camión cisterna, en las proximidades de Santiago de Compostela. El autobús, de la empresa «Castromil», se dirigía desde El Ferrol a Vigo y había salido de la ciudad compostelana poco después de las nueve y media de la mañana. Según diversas versiones, el choque se produjo, al parecer, al derrapar el camión cisterna de la empresa «P. Vilas», de Vigo, que se dirigía hacia Santiago de Compostela, e irse contra el autobús. La colisión resultó muy aparatosa, como muestra la fotografía, y ambos vehículos resultaron con grandes desperfectos. Los heridos fueron trasladados al Hospital General de Galicia y otro al centro médico «La Rosaleda». —(Telefoto EFE)

# TRAGICO ACCIDENTE DE CIRCULACION

## Regreso de la Reina Doña Sofía a Madrid

MADRID, 14. (Efe). — La Reina de España ha llegado, minutos antes del mediodía, a Madrid procedente de Buenos Aires, donde representó a la corona en los actos conmemorativos del IV Centenario de la fundación de la capital argentina. Al pie del DC-8 de la Fuerza Aérea que había hecho una escala técnica en Tenerife, doña Sofía fue recibida por sus hijos, el príncipe don Felipe y las infantas Elena y Cristina, y por el vicepresidente primero del Gobierno, teniente general Gutiérrez Mellado. El Rey don Juan Carlos se encuentra en Palma de Mallorca.

A continuación, la Reina escuchó desde un podio el himno nacional y seguidamente pasó revista a las tropas de los tres ejércitos que rindieron los honores de ordenanza. Posteriormente, doña Sofía saludó a los presidentes del Congreso y del Senado, ministros de Asuntos Exteriores, Interior y Transportes y Comunicaciones, embajador de Argentina en Madrid y altos mandos militares, personalidades con las que departó durante unos minutos.

Pasadas las doce, la Reina, acompañada de sus hijos, se dirigió en helicóptero a su residencia del Palacio de la Zarzuela.

Durante cinco horas

# Adolfo Suárez, con representantes de los empresarios andaluces

MADRID, 14. (Efe). — El presidente del Gobierno está reunido desde las once de la mañana con una delegación de empresarios andaluces, a los que acompañan el presidente de la CEOE, Carlos Ferrer Salat, y el secretario general de esta patronal, José María Cuevas.

Los empresarios andaluces están exponiendo al presidente Suárez los problemas económicos y sociales de Andalucía, recogidos en un estudio realizado en los últimos seis meses. Los empresarios propondrán al presidente del Gobierno que nombre una persona que coordine las actuaciones de la Administración, empresarios y Junta de

Andalucía a fin de resolver la situación que afecta a la región.

## CINCO HORAS DE REUNION

«Salimos plenamente satisfechos. Han sido cinco horas de esperanza para Andalucía», declaró a «Efe» el presidente de la Confederación Empresarial Andaluza (CEA), Manuel Martín Almedro, al término de la reunión de esta mañana con el presidente Suárez.

A la reunión asistieron, además del señor Martín Almedro, los presidentes de las asociaciones andaluzas provinciales de empresarios, los de tres agrupaciones sectoriales y el presidente y el secretario general de la «CEOE», Carlos Ferrer, y José María Cuevas. Acompañaba al presidente Suárez, el vicepresidente segundo del Gobierno para Asuntos Económicos, Fernando Abril.

Durante la reunión, se ha hecho un repaso a los problemas sociales, económicos y laborales que afectan actualmente a Andalucía.

Los empresarios pusieron especial interés en el nombramiento de una persona encargada de la coordinación de los esfuerzos dirigidos a Andalucía, y el apoyo a las pequeñas y medianas empresas.

Por su parte, el presidente del Gobierno informó a sus interlocutores que, de la inversión pública prevista en los presupuestos

(Pasa a la siguiente)

## En Arenas de San Pedro

# Altos miembros del Gobierno, en el homenaje a la Guardia Civil

AVILA, 14. (Efe). — El ministro de Defensa, señor Rodríguez Sagagún, y del Interior, Juan José Rosón, se ha sabido hoy que el vicepresidente primero del Gobierno teniente general Gutiérrez Mellado, estará también presente en los actos que mañana van a tener lugar en Arenas de San Pedro, en el valle del Tago, en la localidad de Sotillo de la Adrada, en el valle del Tago, invitado por el comité provincial de UCD para realizar una visita a diversos pueblos de la comarca.

A su llegada, fue recibido por las autoridades abulenses y miembros de dicho comité provincial ucedista que le acompañaron en su recorrido. Concomitante a la visita a Sotillo, el ministro prosiguió viaje para visitar los localidades de La Adrada, Paredalevas y Mijares donde mantuvo un cambio de impresiones con las autoridades locales.

Más tarde, el ministro de Defensa, visitará también San Esteban del Valle y Candeleda, donde igualmente conversará con las autoridades y habitantes de estos municipios para dirigirse finalmente a Arenas de San Pedro donde permanecerá.

MIEMBROS DEL GOBIERNO QUE ASISTIRAN

Además de confirmarse la

asistencia de los ministros de Defensa, Agustín Rodríguez Sagagún y del Interior, Juan José Rosón, se ha sabido hoy que el vicepresidente primero del Gobierno teniente general Gutiérrez Mellado, estará también presente en los actos que mañana van a tener lugar en Arenas de San Pedro, como homenaje a la Guardia Civil. Se sabe, igualmente, que asistirán a los mismos el director general del Benemérito Instituto, general José L. Aramburu Tapete; el subdirector general, general Francisco García Lacausta; el general jefe del Estado Mayor de la Guardia Civil, Antonio Rodríguez Toquero, así como medio centenar de jefes del mismo instituto, aparte de las autoridades abulenses y parlamentarios de UCD.

## La "cumbre" de la CEE, en Venecia

# Relegados los problemas en beneficio de la política exterior

## Los acuerdos sobre Oriente Medio, acogidos con contrarias opiniones

BRUSELAS, 14. (Efe). — La ampliación de la Comunidad Económica Europea; el nombramiento de presidente de la Comisión, y la reforma de la «Europa Verde», considerados los tres temas internos más importantes de la Comunidad Económica Europea, fueron relegados en Venecia para dar prioridad a los problemas internacionales —coinciden en señalar hoy, sábado, los comentaristas belgas.

En un consejo europeo calificado por el diario independiente bruxelense «Le Soir» de «conveniente de los últimos y graves enfrentamientos de Luxemburgo y Bruselas», los jefes de Estado y/o de Gobierno de los «nuevos» Estados miembros del Mercado Común han otorgado prioridad a las repercusiones de los problemas del Afganistán y del Oriente Medio, aunque sin fijar agendas concretas para su trato.

«Le Soir» dice que los europeos occidentales mantienen una distinción clara con los norteamericanos, y es la de que no se limitan a establecer contactos solamente con las potencias presentes en Camp David.

La perspectiva de la ampliación de la Comunidad —coinciden los observadores belgas— ha de realizarse en función de las modificaciones estructurales ya comprometidas por todos y que aseguren un desarrollo más equilibrado de las políticas comunes, permitiendo a cada Estado miembro de la CEE sentirse más estrechamente interesado en el devenir de la comunidad supranacional y en el refuerzo de la integración pan europea.

El primer ministro belga, Wilfried Martens, se refirió en sus declaraciones exclusivamente al tema de la designación del nuevo presidente y de la Comisión Europea, lamentando que no haya salida de esta reunión y que sólo se haya dedicado una hora a este apartado, que él considera sumamente importante. Martens confirmó que el presidente debe provenir de uno de los pequeños países de la Comunidad, y no quiso revelar los nombres que se sopesaron.

## REACCION EN EL ORIENTE MEDIO

BEIRUT, 14. (Efe). — La reacción que los acuerdos de Venecia sobre el Oriente Medio han

(Pasa a la siguiente)

\*\*\*\*\*

**7.199**

PRIMER PREMIO DE LA

**LOTERIA**

(Reproducción fotográfica en págs. 10 y 11)

\*\*\*\*\*

# REEDICION DEL PRIMER LIBRO SOBRE HISTORIA VALENCIANA

La obra de Martín de Viciana fue publicada por primera vez en 1564

VALENCIA, 14. (Efe). — El primer libro sobre historia valenciana, ha sido reeditado en facsimil por «Paris-Valencia». Se trata de la crónica de la inculta y coronada ciudad de Valencia y su reino, cuyo autor es Rafael Martín de Viciana, natural de Burriana (Castellón), y que fue publicada por primera vez en 1564, en Valencia, con dedicación al cuarto duque de Gandía, Carlos de Borja, y a Fernando de Aragón, arzobispo de Zaragoza, la segunda y tercera parte, y la cuarta, al rey Felipe II, publicada esta en Barcelona, en 1566.

Como dato curioso —hay que resaltar que no se conoce la primera parte de la obra, por no existir ni impresa ni en manuscrito—

La edición de ahora, es un facsimil de la publicada en 1881 por «Sociedad Valenciana de Bibliófilos, en tamaño folio, y de la que salieron de la imprenta solamente 200 ejemplares para los suscriptores, encabezados por el rey Alfonso XIII.

**FONT**

PISCINAS  
DESCALCIFICADORES  
DE AGUA  
AIRE  
CONDICIONADO  
CALEFACCION  
Pl. Escuelas Pías, 16  
TEL. 21 25 79  
CASTELLÓN

**esica**

ADMINISTRACION DE FINCAS

CASTELLÓN

Escultor Viciano, 3  
Teléf. (964) 23 26 13

**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Tefno. 218122

Horario: Laborables, de 21 a 8 horas.  
Domingos y festivos, 24 horas.



INFORMACION GENERAL

La "cumbre" de la CEE, en Venecia

Relegados los problemas en beneficio de la política exterior

(Viene de la anterior)

provocado entre los directamente afectados por el conflicto van de la indiferencia israelí hasta el rotundo rechazo de los grupos palestinos más radicales.

El jefe del Departamento político de la Organización de Liberación de Palestina (OLP), Farouk Kaddumi, ha manifestado hoy, sábado, que la resolución aprobada ayer en Venecia por los jefes de Estado y/o de Gobierno de los nueve Estados

miembros de la Comunidad Económica Europea contiene aspectos positivos, «aunque le falten otros elementos básicos».

Entre estos aspectos base ausentes del texto, los árabes del Oriente Medio, en general, destacan sobre todo el no reconocimiento de la OLP como único representante del pueblo palestino, así como la falta de alusión a los derechos del pueblo palestino a crear un Estado independiente y a regresar a la tierra que les fue arrebatada a la fuerza por los israelíes.

Si bien las declaraciones de Garouk Kaddumi suavizan muy considerablemente la violenta reacción inicial del presidente del comité ejecutivo de la OLP, Yasser Arafat, es difícil que hayan olvidado totalmente las manifestaciones que éste hizo ayer, antes de conocerse el texto definitivo de la resolución europea, y en las que anunció que los palestinos «no esperarán a que los europeos determinen su destino, sino que la autodeterminación de los palestinos saldrá de los fusiles de sus guerrilleros».

Mañana llegará a Madrid el ministro italiano de Defensa

MADRID, 14. (Efe).— El ministro italiano de Defensa, señor Lagorio, llegará a Madrid el próximo lunes en visita oficial, invitado por su colega español, señor Rodríguez Sahagún.

El ministro italiano visitará la factoría CASA (Construcciones Aeronáuticas, S. A.) la empresa nacional Santa Bárbara y la Bazán. Se entrevistará el señor Lagorio con altos cargos del Ministerio de Defensa y personalidades de la industria militar.

El ministro italiano regresará a su país el próximo día 20.

En libertad provisional el capitán Sáenz de Ynestrillas

MADRID, 14. (Efe).— El capitán Sáenz de Ynestrillas, implicado en la «Operación Galaxia», ha quedado en libertad provisional, según se le ha comunicado esta mañana al propio interesado en la sede del Consejo Supremo de Justicia Militar, informan fuentes jurídicas.

El sumario de la «Operación Galaxia» se encuentra en la actualidad en el Consejo Supremo de Justicia Militar, tras el desacuerdo del capitán general de Madrid por la sentencia aprobada por el consejo de guerra contra el teniente coronel Tejero y el mencionado capitán Sáenz de Ynestrillas.

★ ORACION AL ESPIRITU SANTO
Espiritu Santo, Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecer por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.
(La persona deberá rezar esta oración 3 días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).
(Publicar en cuanto se reciba la gracia).
Agradece las gracias alcanzadas.—J. B. V.

STYLSAF Al servicio de su comercio
MOSTRADORES En madera, aluminio o metálicos. Más de 100 Modelos, Más de 100 variantes.
ESTANTERIAS En madera o metálicas. Más de 20 Modelos distintos. Más de 1000 variantes.
VITRINAS De cubos de cristal aluminio, madera o metálicos. Más de 100 Modelos, infinitas variantes.
GONDOLAS En aluminio, madera, cristal o metálicas. Más de 20 Modelos, infinitas variantes.
PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
JOAQUIN IBAÑOLA
INSTALACIONES COMERCIALES
Ronda Magdalena, 53. Tfn: 21 00 47
CASTELLON

EFEMERIDES

- Hoy domingo, 15 de junio, se cumplen los siguientes aniversarios:
★ 1094.— Después de diecisiete meses de sitio, el Cid se apodera de Valencia.
★ 1300.— Diego López de Haro funda la villa de Bilbao.
★ 1502.— Cristóbal Colón descubre La Martinica en su cuarto y último viaje.
★ 1520.— Segovia se adhiere al levantamiento de las comunidades de Castilla contra Carlos I.
★ 1594.— Nacimiento de Nicolás Poussin, considerado el primer pintor francés del siglo XVII y uno de los maestros de la pintura clásica en su país.
★ 1742.— Erupción del volcán Cotopaxi (Ecuador), devastando la provincia de León, una de las más ricas del país.
★ 1835.— En el sitio de Bilbao, durante la guerra carlista, una bala hiere en una pierna al general Zumalacárregui. Aunque la herida no era grave, la falta adecuada de asistencia médica le ocasiona la muerte nueve días más tarde.
★ 1904.— El incendio en Nueva York del barco «General Slocum» ocasiona la muerte de 1.031 personas.
★ 1918.— Una ley española declara fiesta nacional el Día de la Raza, 12 de octubre.
★ 1931.— El primado de España, cardenal Segura, es detenido en Guadalupe y expulsado del territorio español por el gobierno provisional de la República, que le consideraba peligroso enemigo del nuevo régimen.
★ 1962.— España ingresa en la Organización Europea de Investigación Espacial.

ULTIMA HORA LOCAL

Desierto el premio al mejor toro

Tras la corrida, reunido el jurado que había de fallar los distintos premios, acordó dejar desierto el Trofeo donado por el Ministerio de Agricultura, entendiéndose que ninguno de los toros lidiados había alcanzado las cotas que cabe exigir en un premio de esta importancia. No obstante, el jurado valoró positivamente el comportamiento del toro «Media onza», de Victorino Martín.

El premio a la mejor lidia, Trofeo Gobernador Civil, también ha quedado desierto, pues en este aspecto la corrida dejó mucho que desear, ya que, en general — y es un ejemplo — los toros fueron llevados muy mal al caballo. Respecto al Trofeo de la Diputación al mejor picador, se otorgó a Matías, hijo, de la cuadrilla de Angel Teruel, por su actuación en el cuarto de la tarde del toro de Arranz. El animal entró bien, pero es que el picador estuvo muy acertado, sobre todo en la segunda y tercera varas.

La entrega de trofeos y diplomas de participación tuvo lugar al término de una cena que anoche se celebró en el Palacio de la Diputación Provincial, presidida por el subsecretario de Agricultura y otras autoridades provinciales y locales.

Adolfo Suárez, con representantes de los empresarios andaluces

(Viene de la anterior)

los generales del estado del próximo año, una parte estimada en unos 50.000 millones de pesetas sería discutida directamente con las comunidades autónomas. También se anunció que el Banco de Crédito a la Construcción, que está realizando un especial esfuerzo inversionista en la región andaluza, va a aumentar su nivel de financiación en los próximos meses. Al término de la reunión se acordó que lo tratado en la misma sea ampliado en nuevos contactos que los representantes

andaluces tendrán en un futuro próximo con el vicepresidente segundo del Gobierno para Asuntos Económicos, Fernando Abril Martorell.

Mediterráneo

AÑO XLIII N.º 13.012
Edita: M. C. S. E.
Redacción, Administración y Talleres:
Avda. del Mar, 29
Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60
Director:
JOSE MARIA MARCELO SERRANO
Redactor-Jefe:
FRANCISCO PASCUAL MAS
Administrador General:
MANUEL GONZALEZ CEBRIAN
Depósito Legal CS-6-1953

Antes era una locura comprarlo. Ahora es una locura no hacerlo.
Puede que, antes, tener un Alfa Romeo fuese una locura. Pero, ahora las cosas han cambiado y un Alfa Romeo es una opción racional e inteligente por varias razones. Por su bajo consumo a pesar de su elevada potencia. Por su garantía la más completa del mercado. Por la seguridad que ofrece su poder de aceleración, su estabilidad y su rápida frenada. Y por su precio, porque Alfa Romeo comercializa en España siete modelos a partir de 1.350 cc. y desde 740.000 pts. Así que, comprar un Alfa Romeo no es una locura. La locura es no comprarlo.
ALFETTA GTV 2000
P.V.P. 1.170.000 ptas. sin impuesto de lujo.
Alfa Romeo La locura mas sensata.

INFORMESE EN:
AUTOMOVILES
SIMON, S. L.
TALLERES: San Isidro Labrador, 21
Teléfono 22 - 27 - 19
EXPOSICION: San Roque, 88
CASTELLON

BOSCH
Herramientas eléctricas y neumáticas para la industria.
Amplie la rentabilidad de su industria o taller. Las herramientas Bosch cubrirán cualquier necesidad que tenga. Para taladrar, atornillar, desbarbar, tronzar, picar, cincelar, cortar, aserrar, etc. Además, son ligeras, manejables, potentes y seguras. Se lo demostraremos. Consúltenos.
De venta en los principales establecimientos del ramo. Para mayor información dirijase a:
D.I.C.A.
Cardenal Costa, 142 - Tels. 21 72 88 - 21 72 99
CASTELLON DE LA PLANA

8 de Julio
GRAN PREMIO
de la Cruz Roja
Tu ayuda vale su peso en oro



NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 15 de junio

El Sol, en Castellón, sale a las 6'30 y se pone a las 21'31.

Luna en cuarto creciente el día 20

SANTOS DEL DIA

Santa María Micaela del Smo. Sacramento, vg.; Ss. Vito, Modesto y Crescencia, Esiquio, Dulce, Benilde, Olivio, Leónidas y Eutropia, Felipe, Zenón y Narseo, mrs.; Landelino, ab.; Abraham, cf.; Germana de Cousin, vg.; Alicia, rg.; Amós, profeta, Bernardo de Mentón (patrono de montañeros y alpinistas), Yolanda (Elena) bta.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Ferruol y Ferruol, Quirico y Julita, Autoreo y Justina, Actinea y Graciliana, mrs.; Ticoñ, Aureliano y Cecardo, Similiano, Benón y Domnolo, obs.; Cunegunda, Mecondia, Lutgarda, Vibranda y Criscona, cfs.; Amando, erm.; Bernabé, mj.

FARMACIAS DE GUARDIA

JUNIO, 15 EN EL GRAO SANFELIU, Churruca, 14. CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 703. MADERAS CLEMENTE, S.L. Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00 VILLARREAL NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 2168 25. Traslados España y Extranjero C/. Alfoza, 111 CASTELLON DE LA PLANA

Table with 2 columns: DE LARGO RECORRIDO and DE CERCANIAS. Lists train routes and times to Valencia and Barcelona.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

GUIA CULTURAL

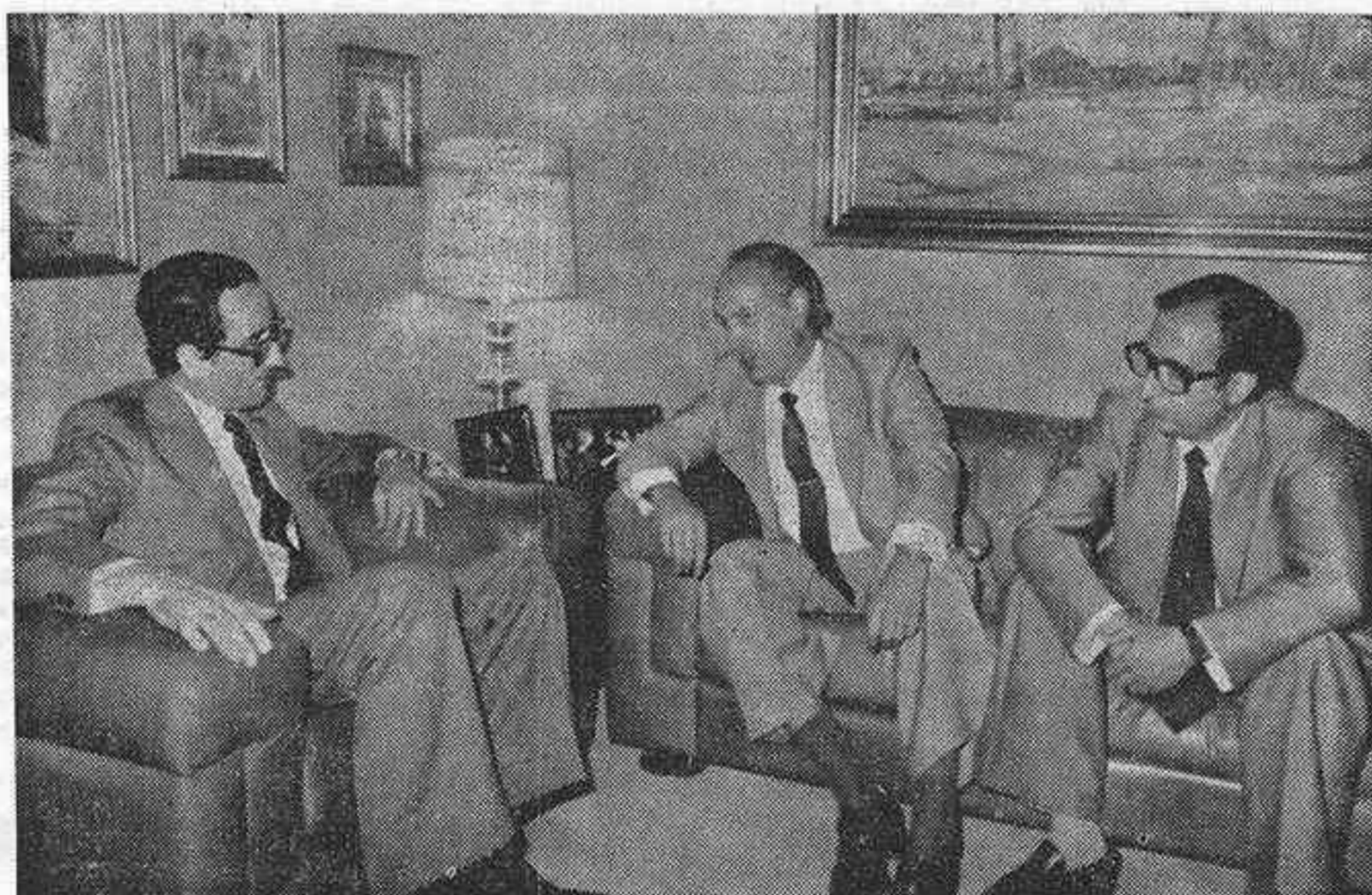
SALA BRAULIO.— III SALON DE PRIMAVERA. Obras inéditas de JOSE BARDASANO, EUSTAQUIO SEGRELLES, IGNACIO GIL TOSAR GRANADOS, GONZALEZ ALACREU, MIGUEL VICENS, JOAN DE PALAU. Hasta el 18 de junio. Horas visita: de 11 a 1 y de 5 a 9 tarde. Avenida Rey Don Jaime, 23. Castellón.

Table with 2 columns: TELEFONOS PARA CASOS DE URGENCIA. Lists phone numbers for Police, Guardia Civil, Hospital, etc.

El caso de los camiones volcados

“La postura de los agricultores franceses es inadmisible”

Rueda de prensa con el subsecretario de Agricultura, Luis Mardones, durante su visita a Castellón.



El subsecretario de Agricultura durante su entrevista con el gobernador civil. Les acompaña el subdirector general de Coordinación del citado departamento

«La postura de los agricultores franceses es inadmisible», declaró el subsecretario del Ministerio de Agricultura, Luis Mardones Sevilla, que visitó ayer nuestra capital acompañado del subdirector general de Coordinación del citado departamento, Manuel Díaz y Díez de Uzuru, y del delegado regional, Eulogio Gómez Trenor.

En una reunión con los informadores —celebrada por la tarde— el señor Mardones Sevilla puso de relieve que su visita a Castellón, como subsecretario de Agricultura, tenía un doble motivo: uno de ellos, el encargo de representación del ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, diputado de UCD por esta provincia, en los actos de entrega del trofeo instituido por el Ministerio para la corrida concurso de ganaderías. «El quería haber estado aquí —dijo—, pero ha tenido que desplazarse a Lisboa para asistir a una importante reunión conjunta con los ministros de Agricultura de Portugal y de la República Federal Alemana, y sobre todo por necesidades de preparación de esas reuniones a la vista de las recientes afirmaciones del presidente de Francia y el resultado de las conversaciones que en Venecia han mantenido los jefes de Estado y primeros ministros de países de la CEE, que como se sabe analizaron el tema español, especialmente en lo que se refiere a la agricultura». El segundo motivo de la presencia de Luis Mardones fue, según el mismo explicó, la conveniencia de establecer contactos directos con los problemas administrativos y de funcionamiento de la Delegación Provincial de Agricultura.

En la reunión de trabajo mantenida con la Coordinadora Agraria Provincial, se pasó revista a los programas de desarrollo agrario en Castellón y actividades del departamento más directamente vinculados con esta provincia, sobre todo la instrumentación en medios humanos y presupuestarios del plan de reconversión del viñedo híbrido en la comarca de los Valles Centrales.

Seguimiento del presupuesto. —Puso de relieve el subsecretario de Agricultura que el Gobierno viene desarrollando una intensa actividad en el control presupuestario, y que el Ministerio de Agricultura es el que ha ratificado en la fórmula de presupuestos por programas, con lo que cada actividad lleva su correspondiente dotación humana y financiera. —El tema —añadió— tiene mayor importancia porque, precisamente en estos dos últimos meses hemos venido desarrollando una serie de sesiones de trabajo, con asistencia de representantes de todos los ministerios, para discutir el orden de prioridades de los programas a desarrollar, dentro de las limitaciones presupuestarias que se imponen en el proceso actual.

El momento del arranque y el 30 por ciento cuando se produce la reposición—, es vital que no haya diferencias entre la realidad y lo que se declara por parte de los agricultores. Creemos que en toda esta zona hay unos 20 millones de cepas y lógicamente contarlas con rigurosa exactitud es un problema de tiempo y de personal. Por eso, desde aquí querria pedirle al agricultor una colaboración de transparencia. No podemos entrar en un círculo vicioso en el que nadie se fía de nadie. Lo que sí es cierto es que, lo que se creyó que sería un problema técnicamente soluble con la fotografía aérea, hemos visto que no acaba resolverse en este método y que resulta necesario ir a pie de finca en finca para contar los viñedos de cada explotación. Cuando menos sean los intentos de picareasca y fraude, con mayor rapidez caminaremos. Por parte de la Delegación de Agricultura se van a poner a disposición a este tema todos los recursos humanos de que se dispone, incluso trayéndolos por algún tiempo de otras misiones, porque éste es para el ministro señor Lamo de Espinosa un tema de atención prioritaria.

Atentados contra camiones españoles

Por último el señor Mardones Sevilla respondió a una pregunta relacionada con la actitud francesa frente a la agricultura española. —El mes pasado, cuando se produjeron tensiones similares a las de días atrás, el Ministerio de Agricultura planteó al de Asuntos Exteriores la petición de que se hiciera una protesta diplomática ante el Gobierno francés. Al final se adoptaron una serie de medidas por parte del prefecto de Toulouse y de los Pirineos Orientales, disponiendo que los camiones españoles pasaran en comboy y escoltados por fuerzas de la Gendarmería o de los Cuerpos Repúblicanos de Seguridad, para evitar los desafueros de algunos agricultores. Estos hechos han vuelto a reproducirse en los últimos días, con bastantes camiones volcados o interceptados.

El tema es grave, porque aunque Francia garantiza unos seguros sobre el daño material que se produce, esto no es suficiente. Las más de las veces no se trata sólo de perder un camión, sino perder también un mercado, porque se deja desabastecido. La postura de los agricultores franceses es inadmisible. Ningún país puede adoptar estas medidas frente a un tráfico internacional perfectamente reglamentado. Las reclamaciones, las protestas, se deben de hacer por otra vía distinta. Nuestro Ministerio es muy sensible a este tema, lo mismo que al posible paso de productos marroquíes por territorio español, mientras frente a la CEE los cítricos de Marruecos y los de España reciban distinto trato en materia arancelaria, desfavorable para nuestros intereses.

la semana sin DOMINGO

Otra vez la contaminación en los cultivos del Serrallo. — No pasarán... los cítricos marroquíes. — Nuevo premio para García Jiménez. — Toros y beneficencia.

Hay temas que podríamos calificar de «guadianas» por aquello de que desaparecen pero vuelven a la superficie, incluso con rigurosa periodicidad. En el periodismo es ya archaica la llamada «serpiente de verano»: ¿Quién no ha leído alguna vez esta noticia? Bueno, pues con el caso de la contaminación en la zona agrícola del Serrallo, ocurre algo así. Un año sí, otro también, salta a la palestra de la letra impresa la cuestión de los daños ocasionados en los cultivos por la contaminación industrial en aquel sector de la huerta castellonense. Millones para indemnizaciones, tras una adecuada evaluación de las pérdidas y el correspondiente acuerdo entre Hidroeléctrica Española —la polución proviene de la Central Térmica— y las entidades agrarias. Ahora se está en la negociación de las indemnizaciones relativas a la campaña 1979-80. ¿Y las medidas correctoras? ¡Ah! Esa parece que es otra cuestión...

Y no pasarán... no pasarán... Esta es la consigna en el tan traído y llevado asunto del tránsito de fruta marroquí por territorio español. A este respecto las voces en el País Valencià no son unánimes, desde el más modesto agricultor hasta el mismo Comité de Gestión de Julio de Miguel. El propio presidente del Consejo, Enrique Monsón, mantuvo una entrevista sobre el tema con el presidente Adolfo Suárez. «Está en juego la vida económica de nuestra provincia», ha manifestado Monsón. Y el propio Adolfo Suárez asegura que no hay nada acordado con Marruecos en este sentido. Los posibles perjuicios se estiman unos 56.000 millones de pesetas, que no es grano de anís precisamente.

Y ahora sí que de verdad llegó el verano. Las playas se animan, tras las últimas tormentas. Hoy mismo, si se mantiene el sol en su brillantez, habrá problema no ya para aparcar sino incluso simplemente para circular por la carretera de la costa, convertida en una avenida urbana con todas sus consecuencias, agravantes y demás. Benicàssim dicen que presenta buenas perspectivas en el aspecto turístico. Hay demanda bastante aceptable, aunque también hay mucha oferta. Si no se tuerce, en agosto... al completo. El resto, y sobre todo septiembre, ya veremos... De momento, las vacaciones están ya ahí para muchos. Algunos por aquello de tener que acudir diariamente al trabajo, es un verano de «mediopensionistas», pero tampoco faltan los de «pensión completa», sobre todo en el fin de semana. Aquello anoche fue una fiesta.

Ha muerto Henry Miller. No hay duda de que el erotismo es una realidad de la sociedad actual, y está unido tanto a la crisis de ciertos valores como a otras razones de tipo puramente comercial o anodino. Y Henry Miller, su novela, está impregnada de vitalismo sexual. Ahí está el «Tropico», «Sexus»... Pero ahí está también el fruto de un gran escritor, de un verdadero artista de la palabra, imparable en su testimonio contra la deshumanización. Ha muerto, sí ha muerto Henry Miller. Pero queda su obra, su importante novela, su lenguaje exuberante, rito, torrente desbordado a veces vociferante y extremado, otras impregnado de un lirismo elemental. ¿Quién recuerda a quienes le combatieron? Es indudable el paralelismo con D. H. Lawrence, otro escritor de gran categoría. Son como la máxima representación de la tendencia erótica en la novela, con un trasfondo absolutamente vitalista. Miller y Lawrence, los «Tropicos» y «Lady Chatterley» toda una forma de entender la novela, la sociedad, y la vida. Ha muerto Henry Miller, pero sigue vivo, y fructíferamente vivo, Salvador García Jiménez, un novelista cuyo nombre figura en la nómina de honor del Premio Armengot. Ahí está su «Odia sobre cenizas», un título importante en la narrativa actual en lengua castellana. Y ahí está recién salido del horno, todavía caliente de la tizona, el Premio Gabriel Miró que acaba de ser adjudicado al joven escritor cartagenero por su novela «¿Qué haré con tus rosas?». Paso a paso, pero sin pausa, García Jiménez está en el camino de lo importante. Y se hace camino al andar, caminante.

Y ayer, en el último día de la semana sin domingo, corrida de beneficencia. Un éxito de público, se rozó el lleno, un buen beneficio para la lucha contra el cáncer. Lo otro, lo artístico, ya es harina de otro costal. El concurso de ganaderías estuvo bien, pero las ganaderías no alcanzaron la altura mínima exigible para lograr el premio. El jurado lo declaró desierto y... otra vez será, hermano. ¿Triunfador? Diriamos que el de siempre: Dámaso González, que sigue en plan corta-orejas. Así, como suena, corta-orejas, ¡ah!, y que conste que Raúl Aranda pudo con el «victorino» de turno; ¡Olé! Para eso es de Almazora. Y punto.

Advertisement for C. E. U. SAN PABLO CASTELLON. Includes text about BACHILLERATO Y C. O. U. (MIXTO) CONSERVATORIO ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS CURSO DE DIBUJO Y PINTURA. Also mentions CURSO DE VERANO.

[Foto: HEREDIO]



NUESTRA CIUDAD

HABLA EL OBISPO

AMOR A LA IGLESIA

Celebramos el Centenario de la muerte de Santa Catalina de Sena. Murió en abril de 1380, a los 33 años. Fue una mujer extraordinaria. Mística, activa, estigmatizada, diplomática, maestra de sus maestros, que convenció al Papa Gregorio XI para que abandonara Avignon y regresara a Roma. En 1970, Pablo VI la declaró Doctora de la Iglesia.

Tuvo un amor apasionado a la Iglesia. Amó a la Iglesia en su doble realidad, espiritual y humana, santa y pecadora. No ahorró la crítica a sus miembros, pero siempre criticó con amor.

Tuvo muy claro dos ideas fundamentales. En primer lugar, la íntima unión entre Cristo y la Iglesia: «La Iglesia no es otra cosa que Cristo». «Quien desobedece a Cristo en la tierra, el cual está en lugar de Cristo en el cielo, no participará del fruto de la sangre del Hijo de Dios». Habla del Papa.

En segundo lugar, Catalina está convencida de la absoluta incorruptibilidad de la Iglesia en su misión salvadora. Luchó incansablemente para reformar la Iglesia.

Vale la pena que subrayemos algunas líneas de su programa de reforma.

Esta se hará, «no con guerra, sino con paz y quietud, con humildes y continuas oraciones, sudores y lágrimas de los siervos de Dios».

La reforma de la Iglesia exige un cambio interior de cada uno de nosotros y comunión con los que representan a Cristo.

La reforma de la Iglesia pide, sobre todo, sacrificio, el de la vida, si es preciso. Esta es una de sus oraciones: «Oh, Dios eterno, recibe el sacrificio de mi vida en este cuerpo místico de la santa Iglesia. No tengo otra cosa que darte más que lo que Tú me has dado. Toma mi corazón y estrújalo sobre el rostro de esta esposa».

Estos son los caminos, siempre viejos y siempre nuevos, de la reforma de la Iglesia.

Cuando critiquemos a la Iglesia, hagámoslo con el amor de los auténticos amigos de Jesucristo. Cuando hablemos de la Iglesia, no olvidemos que somos Iglesia. Soportemos a la Iglesia, porque ella nos soporta a nosotros.

¡Y oremos por la Iglesia! En la oración comprenderemos mejor la presencia de Cristo en ella y la acción constante de su Espíritu. La barca no se hundirá porque Cristo va en ella.

JOSE MARIA

CULTOS-CULTOS-CULTOS

Hoy, día festivo, el horario de las misas, en las parroquias de nuestra ciudad, es el siguiente:

- SANTA MARIA. — Hoy, misas a las 8, 9, 11, 12 y 13 horas. Por la tarde, a las 7 horas.
SAGRADA FAMILIA. — Hoy, misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde a las 6.
SAN PEDRO. — Hoy, misas a las 10 y 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6. En el Serradal, misa a las 11 de la mañana.
SAN FRANCISCO. — Hoy, misas a las 9, 10, 11, 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6.
SANTISIMA TRINIDAD. — Hoy, misas a las 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde, a las 7.30 y 8.30.
SAN AGUSTIN. — Hoy, misas a las 8.30, 10.30, 11.30 y

12.30 de la mañana. Por la tarde a las 6.30.

NTRA. SRA. DEL CARMEN. — Hoy, misas a las 7.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana.

SAN CRISTOBAL. — Hoy, misas a las 10 y 12 de la mañana y 7 tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA. — Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde a las 7.

SAN JUAN BAUTISTA. — Hoy, misas a las 9.30 y 12 de la mañana. En la CAPILLA DEL CEMENTERIO, a las 10 de la mañana.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA. — Hoy, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO. — Hoy misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER. — Hoy, misas a las 10, 11.30 y 13 horas. Tarde, misa a las 6.

NUESTRA SRA. DE LOS ANGELES. — Hoy misa a las 11 de la mañana.

SAN MIGUEL. — Hoy, misas a las 10, 10.30 y 12.30 de la mañana.

HOGAR ANCIANOS DESAMPARADOS (Asilo). — Hoy, misa a las 8.30 de la mañana.

HOSPITAL PROVINCIAL. — Hoy, misas a las 7.30 y 10.30 de la mañana.

BARRIO DE SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS. — Hoy misa a las 10 de la mañana.

GRUPO ROSER. — Hoy, misa a las 11 de la mañana.

BENADRESA. — Hoy misa a las 12 de la mañana.

CLINICA HERRERO TEJEDOR. — Hoy, misa a las 6 de la tarde.

PLAYAS DE BENICASIM. CAPILLA DEL SALVADOR. — Hoy, misa a las 12 de la mañana.

CAPILLA DE SAN JAIME. — Hoy, misa a las 12 de la mañana.

TESTIGOS DE JEHOVA. — Hoy, conferencia bíblica a las 4 de la tarde.

FIRMA DE ESCRITURA EN EL AYUNTAMIENTO

En el despacho de la Alcaldía ha tenido lugar la firma de la escritura pública formalizando el contrato de adjudicación del concurso del servicio de conservación y entretenimiento del alumbrado público de la ciudad.

Por parte del Ayuntamiento intervinieron el alcalde, Antonio Tirado, asistido por el secretario de la Corporación, Juan Luis Reig Feliu, y por la empresa adjudicataria —Montajes Eléctricos S.A.— José Sanjuán Manuel.

Representantes para visitar exclusivamente empresas de Castellón y provincia. Telefonar al 22 78 95 señor Roca.

ACTUALIDAD LABORAL

Manifestación de trabajadores de DAF (Torreblanca)

Los trabajadores de la empresa constructora D.A.F., de Torreblanca, se manifestaron ayer en señal de protesta por la actitud del Ayuntamiento que, al denegar la concesión de una licencia de obras solicitada por la citada empresa, ha hecho que esta gestione un expediente de regulación de empleo por carecer de trabajo para la plantilla de forma inmediata. En la manifestación participaron un centenar de personas. Partió de las inmediaciones de la sede social de D.A.F., y discursó con toda normalidad hasta el Ayuntamiento, donde se dieron varias vueltas en torno a la plaza. Los manifestantes portaban tres pancartas alusivas a la situación y criticando la actitud del Ayuntamiento, por lo que ellos entien-

den como discriminación hacia la empresa en la que trabajan.

Conflicto portuario

La Confederación Empresarial Valenciana nos remite el siguiente comunicado:

«Para general conocimiento de los usuarios, la Asociación Naviera Valenciana —miembro de esta CEV— ha mantenido y no ha rechazado nunca las conversaciones para la negociación de un convenio colectivo de ámbito provincial. Igualmente, se ha mostrado dispuesta a intervenir en las negociaciones de un convenio de ámbito nacional, siempre que se dieran los supuestos establecidos en el Estatuto del Trabajador referidos a la auténtica representatividad.

Por estas circunstancias, la Confederación Empresarial Valenciana lamenta la situación de deterioro y de conflicto planteado por los trabajadores portuarios, que han escogido únicamente el puerto de Valencia para ejercer una presión totalmente inadmisibles y que ocasiona serios perjuicios y toda la economía provincial, con desprecio absoluto de las consecuencias de que tal paralización ocasiona a nuestra economía sumida en una profunda crisis.

La CEV, al lamentar esta situación, confía en que el buen criterio vuelva a presidir las relaciones laborales y que la paralización del puerto no llegue a realizarse».

El Papa ordena a un diácono castellonense

La Iglesia diocesana vive hoy, tercer domingo de junio, un gozoso acontecimiento: la promoción al presbiterado de uno de nuestros diáconos; pero en este caso el hecho reviste una particularidad y solemnidad especiales.

Ha sido S.S. el Papa Juan Pablo II quien ha convocado Ordenes Sagradas en la Ciudad Eterna, y él mismo conferirá personalmente el Presbiterado a los diáconos llegados a Roma de todas las partes del mundo.

Entre tantos diáconos, le ha tocado en suerte acudir a la llamada papal a nuestro diácono Ms. Evaristo Gil Jiménez.

Evaristo era muy niño cuando llegó con sus padres desde Yeste (Albacete), para establecerse en Villarreal. Sintiendo en su alma el llamamiento de Dios, hizo su ingreso en el Seminario Menor de Sagorbe para cursar Humanidades; continuó luego sus estudios en Valencia, y acabó finalmente, en el Seminario «Mater Dei» de Castellón.

Hoy llega a la meta. Pero quiere el Señor que la alcance en la misma Roma, junto al sepulcro de San Pedro, recibiendo la ordenación sacerdotal de manos del mismo Pontífice Romano.

Es éste un singular privilegio alcanzado por pocos, y que ha colmado de gozo su alma, ya llena por el hecho de la ordenación presbiteral.

Reciba Ms. Evaristo nuestra más cumplida enhorabuena y nuestros votos de que esa felicidad que le inunda en estos momentos en la Basílica Vaticana, viéndose además acompañado de sus padres, superiores del Seminario y compañeros, sea una felicidad no sólo «ad multos annos», sino de por vida.

Nosotros nos unimos a ellos espiritualmente e invocamos también desde lejos al Divino Espíritu para que descienda sobre todos los nuevos sacerdotes en plenitud de dones;

Sentimos un gozo profundo porque el Seminario «Mater Dei» sigue dando sus frutos; frutos que se van incrementando tras las campañas vocacionales emprendidas por la Diócesis con renovado celo.

El Pueblo de Dios, que tiene y siente necesidad de sacerdotes, también se une fervorosamente al «Te Deum» que resonará en San Pedro, agradeciéndole tan inmensos beneficios.

EL PRIOR DE LLEDO

HOTELES ORANGE, S.A. BENICASIM

Pone en conocimiento de su distinguida clientela y amigos, el funcionamiento de sus instalaciones y servicios de:

- SALON GRILL
CAFETERIA
RESTAURANTE
SALA DE BINGO
PISCINAS
DISCOTECA Y SALA DE FIESTAS

Hotel Orange, Gran Avenida s/n, Benicasim
TODA UNA ORGANIZACION A SU SERVICIO

JUBILADO:

Se siente fuerte, es extrovertido y se encuentra con ánimo de hacer Relaciones Públicas, tenemos una interesante oportunidad para Ud. Importante Entidad Parabanca de ámbito Nacional necesita un DELEGADO para la zona de CASTELLON. El seleccionado habrá de viajar a Barcelona para asistir a un curso de capacitación y, por comisiones y otros incentivos (Contrato Mercantil) ganará más de

80.000'- PTAS. MENSUALES

INTERESADOS escribir adjuntando curriculum vitae y foto reciente a GUPU/Publicidad-Gran Vía de les Cortes Catalanes, 583 Entl. 1.ª BARCELONA-11 (indicar en el sobre la Ref.ª 8.126).

ACADEMIA CASALDUCH

Recuperaciones, Curso Intensivo de verano
E. G. B., B. U. P., C. O. U., Idiomas.

Información y matrícula de 5 a 8 en Academia Casalduch, Avda. Casalduch. Tel. 23 00 90

SEGUNDO ANIVERSARIO
ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE
D. SALVADOR BELTRAN SOLSONA
QUE FALLECIO EL DIA 16 DE JUNIO, DE 1978, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD.
R. I. P.
Su esposa: María Ubeda Casades; hijos: Salvador, Juan Antonio y José Luis; hijas políticas, María Pilar Lahoz, Amelia Toriá y Herminia Sambías; nietos, hermano, Ramón; hermanos políticos, Pedro Ubeda, Concepción Mir y Natividad Armiño; tía, Trinidad Pallarés; primos, sobrinos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que se celebrará MAÑANA LUNES día 16, a las OCHO DE LA TARDE en la Catedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.
Castellón, 15 de junio de 1980
(No se invita particularmente)

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE
DON RAFAEL MARTI BONET
Agente Comercial Colegiado
QUE FALLECIO EL DIA 28 DE MAYO DE 1980, A LOS 49 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD.
R. I. P.
Sus apenados: esposa, Josefa Radiu Chermá; hijos F. Rafael, Jorge, Carlos e Inmaculada; hermano José; hermanos políticos, Concepción Nicolau Andreu, Isabel y Lola Radiu Chermá, Alfonso Balaguer Arenés y Brígido Richard Ramos, tías, sobrinos, primos y demás familia, al participar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa, que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana lunes, día 16, a las 7.30 de la tarde en la Iglesia parroquial de San Francisco, por cuya asistencia le quedarán muy reconocidos.
Castellón, 15 de junio de 1980
(No se invita particularmente)

ATENCION
COMERCIANTES E INDUSTRIALES
Inmejorables precios de fábrica en etiquetas autoadhesivas y cintas decorativas. Infórmese en el teléfono 22 42 68. Apartado 48 de Castellón.

FUNERARIAS REUNIDAS
PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.
Caballeros, 22—Tel. 22 47 69 CASTELLON
TURNO PERMANENTE PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE
Doña ANA ALMELA RAMOS
(Viuda de D. Manuel Ramos Feltrer)
QUE FALLECIO AYER, A LOS 74 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD
— R. I. P. —
Sus apenados: Hijos, Ana, Manuel, Ramón y Juan Carlos; hijos políticos, Federico Escrig, Emilia Marco, María Nieves Catalán (viuda de Vicente Ramos), Eva Sánchez y Mari Luz Tamarit, nietos, hermano político, Rosa Carbó, sobrinos, primos y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan al acto de las Exequias Fúnebres que tendrán lugar MAÑANA LUNES, a las ONCE, en la parroquia de la Sagrada Familia, por lo que quedarán eternamente reconocidos.
Domicilio particular de la finada: Plaza Clavé, 25.
Castellón, 15 de junio de 1980.
(No se invita particularmente)
Funeraria FUREPA, S.L. - Calle Caballeros, 22 - Castellón.

PARA SU DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO
DUSEN, S. A.
PRECISA
persona libre servicio militar, con formación mínima a nivel Perito Mercantil, estudios económicos, etc.
Edad comprendida entre 20 - 26 años
Concertar entrevista al teléfono 21.22.11 (Sra. Angelina)
Ref.: INEM - CS-22.693-1

HE
HIDROELECTRICA ESPAÑOLA
comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo martes, día 17 de junio, en los siguientes centros de transformación y durante períodos comprendidos dentro del horario que se indica:
De 8 h. a 13 h.
Ece-Homo, Pescadores, Serratella I. y II, Torredonda y Torres Cruz 66 (BURRIANA)
Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.



**NUESTRA CIUDAD**

SUCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS — SUCCESOS

**NIÑO HERIDO GRAVE EN UN ATROPELLO**

**Detenidos los autores de numerosos robos**

Vicente Juárez Linares, de 12 años de edad fue atropellado cuando conducía una bicicleta en el cruce de la calle Lepanto con la plaza República Argentina, por el turismo CS-4774-A conducido por Raul Guillermo Carretero Escuin. Como consecuencia tuvo que ser internado en la Residencia de la Seguridad Social con heridas calificadas de pronóstico grave.

**DETENIDOS LOS AUTORES DE NUMEROSOS ROBOS**

Fuerzas de la Guardia Civil afectas al servicio de COS del puesto de Benicasim, detuvieron a Antonio Juez Montalbán, de 23 años; María Dolores Rodríguez Valín, de 19, e Ignacio Quiroga Pascual, de 30, cuando se encontraban sustrayendo cajas de botellas del bar «Begoña», del Paseo Marítimo del Grao de Castellón, y cargándolos en un Seat-600 sustraído horas antes en Castellón.

Trasladados a las dependencias de la Comandancia de la Guardia Civil de Castellón, fuerzas del Servicio de Información sometieron a los detenidos a exhaustivo interrogatorio por el que se pudo averiguar que además habían cometido los siguientes hechos delictivos.

En la noche del 7 al 8 del actual, habían sustraído del mismo bar «Begoña» cajas de bebidas por valor de 75.000 pesetas y ocasionado daños valorados en 25.000. La misma noche, de otro bar del Puerto Pesquero, habían sustraído 15 cartones de tabaco negro, 5.000 pesetas en moneda fraccionaria, 5 kilos de café, algunas cervezas, causando daños por un valor de 4.000 pesetas.

El pasado 26 de mayo, sustrajeron de un chalet de la Avenida Hermanos Bou un trabeuco antiguo, un cuerno de toro, comestibles, bebidas y un bote de cristal para puros, valorado todo ello en 23.000 pesetas.

El 30 de mayo último sustrajeron de un chalet de la partida Donación objetos valorados en 6.000 pesetas, causando unos daños valorados en 48.000. Al siguiente día, los chalets en los que entraron fueron tres, de la misma partida Donación, en donde sustrajeron dos escopetas, un rifle de aire comprimido con mira telescópica, dos maletines, un gramófono, discos y otros objetos. Los daños causados este día en los tres chalets superó los 55.000 pesetas.

El pasado 5 de junio entraron en las oficinas de la Cofradía de Pescadores del Grao de Castellón y sustrajeron unos prismáticos, una máquina calculadora, tabaco y unas 6.000 pesetas en moneda fraccionaria, ascendiendo el valor de los daños causados a unas 21.000 pesetas.

Todo lo anteriormente reseñado fue vendido a Telesforo Ortiz Sánchez, de 45 años, propietario del bar «Juventud» del grupo Grapa, por lo que fue detenido igualmente, recuperándose todo lo sustraído que fue entregado a sus respectivos propietarios.

Asimismo fueron hallados en un chalet de Hermanos Bou, habitado por los detenidos Antonio Juez Montalbán y María Rodríguez Valín varios objetos tomados en actos de los que dicen no recordar la fecha ni el lugar.

Se pudo saber, asimismo que aproximadamente hace un mes sustrajeron del parbulario Mabe-Gar un transistor y comestibles, y días más tarde 5.000 pesetas, gran cantidad de cubiertos, batería de cocina, tres bombonas de butano y un maletín, valorado todo ello en unos 30.000 pesetas, cuyos objetos también han sido recuperados y devueltos a sus dueños.

Este brillante servicio de la Guardia Civil libra a nuestra ciudad de uno de los grupos que en los últimos tiempos comete más robos en domicilios particulares y locales públicos.

**INCENDIO EN UN ALMACEN**

Poco después de las cuatro de la madrugada de ayer se produjo un incendio en un almacén de productos de limpieza de la calle Sagasta de nuestra ciudad, por causas que no han podido ser determinadas.

Los vecinos de la casa donde está instalado el almacén, alarmados del ruido producido por constantes explosiones —que posteriormente se supo estaban motivados por la explosión de «sprays»—, se asomaron a los balcones y ventanas, pasando aviso al Parque de Bomberos, Policía, 091, Policía Municipal, etc.

Minutos después, se presentó el retén de Bomberos, cuando ya las llamas habían adquirido gran incremento debido a la combustibilidad del material almacenado. Toda la parte delantera del almacén quedó completamente quemada y destruida por el siniestro.

Casi una hora estuvieron trabajando los bomberos para extinguir las llamas. Como parte del material almacenado era papel higiénico, provocó una gran humareda que alcanzaba a los pisos superiores.

La intervención de los bomberos fue decisiva, por cuanto evitó que el fuego se propagara a la parte trasera del almacén en la que quedaban todavía muchísimo más material inflamable. Alrededor de las 5 de la madrugada, el fuego fue dominado por completo.

Además de los servicios citados, se pasó aviso al propietario del almacén, «Comercial Tormo», que acudió inmediatamente comprobando la magnitud del fuego, cuyos daños valoró en unas quinientas mil pesetas.

**Durante el mes de mayo**

**220 extracciones en el Banco de Sangre de la Seguridad Social**

Durante el pasado mes de mayo la Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social de Castellón efectuó 220 extracciones, correspondiendo 58 de ellas a nuevos donantes. En conjunto la sangre donada sumó 112.700 centímetros cúbicos.

En el mismo mes, en la Residencia de la Seguridad Social «Nuestra Señora del Sagrado Corazón» se llevaron a cabo 210 transfusiones, empleándose 121.270 centímetros cúbicos. En

la Residencia «Fernando Herrero Tajedor» fueron 6 las transfusiones efectuadas, con 3.000 centímetros cúbicos de sangre empleada. Por otra parte, el Banco de Sangre de la Hermandad atendió 3 peticiones de otros centros hospitalarios de la provincia, a los que se facilitaron 1.500 centímetros cúbicos de sangre.

En la actualidad la reserva del Banco de Sangre de la Seguridad Social se eleva a 92.495 centímetros cúbicos.

**DISCOTECA DISCO-PUB**

**HIROSAKY**

Todas las noches grandes atracciones con la supervedette sexy CLARA ESMERALDA

¡Les esperamos!

**VILLAS DE BENICASIM**

**BUENOS DIAS**

**LIMITE PELIGROSO**

Los límites de ruido han llegado en estos últimos años a un volumen máximo. Llegó a mis manos un estudio de las Naciones Unidas en el que se indica que: 165 decibelios pueden matar a un animal; 175, a las personas. El máximo ruido controlado hasta hoy es el del avión supersónico, en el momento del despegue, con 155 decibelios.

Para que nos hagamos idea, ahí va un dato importante. El ruido de fondo de las ciudades ha aumentado cuatro veces, respecto al que había en 1956. Y, 52 veces, respecto al de 1932. ¿Que quién produce ese ruido? Todo. Coches, motos, bestias, altavoces, radio, televisión, discotecas, incluso la forma de hablar de las personas, que no mantiene un volumen adecuado.

Sigo con el informe. La medida tolerable (¡si es que tolerable puede llamarse!) es de unos 70 decibelios. Para 1982, se permite que pueda llegar hasta 80.

Tomen nota, please: En las discotecas (a las que voy a buscar otro nombre que les cuadre mejor), se alcanzan intensidades de hasta 140 decibelios. O sea, ya en el límite de lo tolerable.

Para que nos hagamos noción de lo que puede provocar, por ejemplo, el ruido del teléfono en la noche, pongo por caso, dice el informe, que aumenta la tensión arterial, y acelera las palpitaciones cardíacas. Todo mal, como se ve.

Pienso que hay muchos problemas que tienen solución. El de los moto-bestias a base de «recetas». El de las discotecas es un problema de jóvenes. Y, la verdad no estoy en condiciones de serlo. ¡Tengo ya demasiadas canas...! ¡Quién fuera ahora «discotequero»...!

MIRON

*Solo*  
**ARTELAT en NARBON**

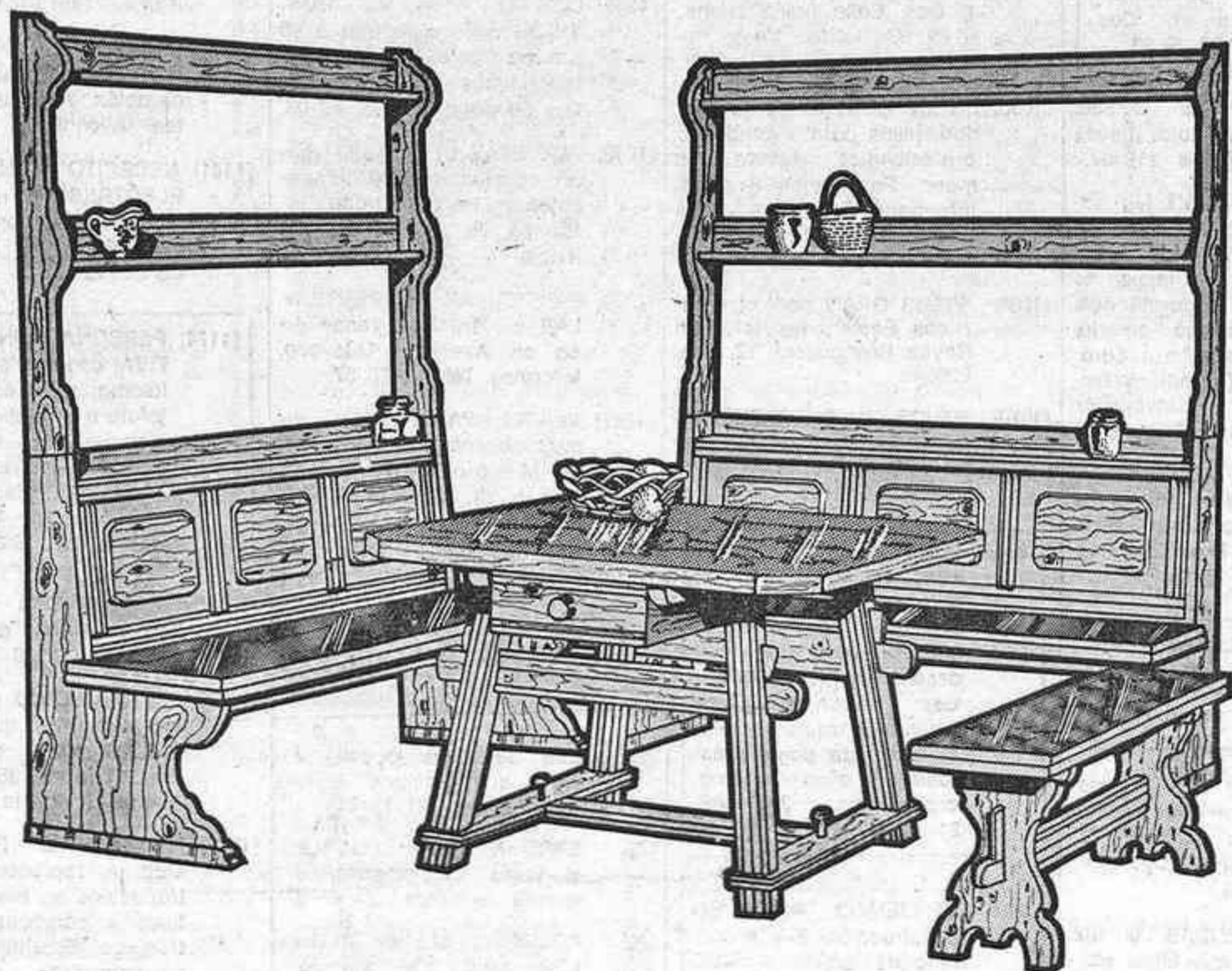
**Si, porque en Castellón solo la organización Narbón es merecedora de la confianza de marcas tan prestigiosas como Artelat.**

**Artelat, muebles muy personales.**

Muebles con sabor del campo, de las antiguas casas de labranza, de la madera olorosa y limpia, realizados por procedimientos artesanales, como se han hecho "toda la vida".

concebidos para adaptarlos a la decoración de casas de campo, apartamentos, chalets o para combinarlos con las actuales corrientes modernistas en cualquier hogar.

ARTELAT, muebles especialmente



Pero además de esta marca, en nuestras exposiciones hallará otros MODELOS ARTESANALES, así como de LINEA FUTURISTA QUE NO DEBE DEJAR DE VISITAR. ¡Ah! y no olvide nuestra sección de mobiliario para TERRAZA Y JARDIN, en donde el mimbre, bambú, médula y otros materiales, adoptan las más sugestivas y relajantes formas.

**POR LAS SALAS DE ARTE CABALLERO SANTOS EN EL CASINO ANTIGUO**



Este pintor extremeño expone 12 obras (dos fuera de catálogo) de formato grande en las que recoge pueblos de Andalucía. Con ellos nos ha traído luz a raudales de aquella entrañable tierra. Pintor realista enamorado de la luz y de la geometría de las edificaciones, consigue excelentes perspectivas y profundidades a la par que esa atmósfera limpia de esas pequeñas localidades todavía sin contaminar. Caballero Santos es un hombre que relabora lo que vio y anotó en sus álbums de trabajo y esa recreación propia logra darnos una soberbia sensación de realidad.

y tranquilidad muy necesario en la época que vivimos.

**GONZALO PUERTO**  
(Foto: HEREDIO)

**597.125 PESETAS, RECAUDO CARITAS**

Cáritas Interparroquial nos informa que en la postulación celebrada en nuestra ciudad con ocasión del pasado Día Nacional de Caridad, se recaudaron 597.125 pesetas.

A través de una nota informativa, Cáritas Interparroquial ha hecho público su agradecimiento a cuantos personas colaboraron y contribuyeron económicamente y con su trabajo personal en esta postulación.

Esta exposición une a su belleza plástica un mensaje de paz

**N**

MUEBLES NARBON

*Selección*

Maestro Ripollés, 36  
Tel. 22 64 40

**N**

MUEBLES NARBON

**DISCENO**

Avda. Hermanos Bou, 201  
Tel. 23 24 11 (centralita)

**N**

MUEBLES NARBON

Ximenez, 10  
Tel. 22 45 21

**Narbón, una gran organización del mueble al servicio de Vd., en Castellón.**



# anuncios por palabras



## VARIOS

- (81) DETECTIVES C I P INVESTIGACIONES, Vigilancia, Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Tel. 22 23 92. Castellón.
- (720) REPARACIONES albañilería, Alicatados y Pavimentos Cerámicos, en cocinas y baños. Pagos Aplazados. Construcciones LUAL, Tif. 217835.
- (853) ELECTROFRIO, REPARACION rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas, estufas y termos. Todas marcas y todos los derivados de refrigeración, Joaquín Costa 38. Tel. 211978.
- (1228) SALON BELLEZA CANINA, Fernando Católico Edificio Europa II. Avisos. teléfono 23 23 88 de 1 a 3 y de 8 a 10.
- (1230) SEÑORA DE 53 AÑOS muy formal desea amistad con caballero responsable con porvenir resuelto, para fines matrimoniales. Y. A. L. Apartado 6.015. Zaragoza.

## VENTAS

- (82) MAQUINA WERTHEIM LA máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.
- (310) FINCAS TIRADO LE OFRECE su vivienda de 3 y 4 dormitorios en calle San Félix, R. Argentina, Hnos. Bou, Dr. Marañón, García Morato, Sanahuja, Dr. Clara, Herrero, Av. José Antonio, Artana y Polígono. Facilidades 18 años. San Félix 13. Tel. 21 10 18.
- (66) FINCAS TIRADO EFICACIA actividad y asesoría en compra venta de su piso o solar. San Félix, 13. Teléfono 21 10 18.
- 4) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.
- (5) VENDO PISO PARTICULAR a particular, bien situado, 110 m2. Tel. 22 13 19.
- (83) VENTA BUNGALOWS EN Benicassim. Zona ajardinada, terrazas, garaje, entre playa y pueblo. Informar y vender: Señor Carrón C/ Baya, 41. Benicassim. Teléfono 30 10 16 y Sr. Gómez C/ Trinidad 139. Castellón. Tel. 22 39 99.
- (9) EPRO-IN PISOS DESDE 1.100.000 precio total, llaves mano Facilidades. 218767.
- (11) COMPRE SU PISO (ya habitable) y pague como un alquiler. 14.778 ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza para garaje. Información edificio Goliat. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.
- (12) VILLARREAL PISOS 200.000 entrada. Resto 18 años. Agencia Inmobiliaria Mesequer San Francisco, 11. Teléfono 52 13 85.
- (13) SADECA PLAZAS APARCAMIENTO en varias zonas facilidades de pago. Tel. 21 60 77.
- (86) PARCELAS Y FINCAS pequeños se venden económicas zona pantano Schar a 15 km. Castellón. Tel. 60 13 59.
- (87) VENTA VIVIENDAS 200 m2 y ático 190 m2. Gran calidad 22 39 99.
- (200) NOMDEDEU VILLAS. APARTAMENTOS, pisos, áticos entresuelos y parcelas. Teléfono 21 95 00.
- (300) POLIGONO INDUSTRIAL LA RAMBLA Almazora, venta de parcelas Información: Agencia Inmobiliaria Comins. Tel. 23 17 12
- (341) VENDO PARCELA URBANIZACION Las Palmas, Benicassim. Tel. 21 20 14.
- (374) VIVIENDAS AVDA HERMANOS BOU esquina Ciscar 27, facilidades 18 años. Información misma finca primer piso de 11 a 1 de 6 a 8.
- (661) CAVISA OPORTUNIDAD bungalows con jardín, chimenea, etc. desde 1.350.000 Información 23 04 00.

**edificio NAVARRA PARK**

mucha calidad a precio competitivo  
2 plazas garage

**5 estrellas (muy) bien situadas**

chaffan calle navarra pl. general sanjurjo

FINANCIACION A 8 AÑOS  
INFORMACION EN  
AVDA. REY D. JAIME 16  
TELF. 21 25 00

- (562) CAVISA PISOS 4 dormitorios 335.000 entrada. Resto 25.000 mensuales. Información: Moyano, 7.
- (558) URGENTE! VENDO PISO en Orpesa 3 habitaciones, cocina-comedor, baño, hall, terraza, parking Primera escritura. Exento. Muy buen precio. Tels. 31 04 75 y 45 24 12.
- (708) VENDO PISO céntrico particular a particular. Razón: Teléfono 22 15 86.
- (798) ATENCION GRAN LOCAL Industrial propio para taller. Agust Antonio 212800
- (920) VENDO LOCAL Comercial de 300 m2 con vivienda de 150 m2 Tno. 21 22 78.
- (993) PARTICULAR VENDO PISO en construcción 128 m. en Ronda Magdalena. Teléfono 21 40 02.
- (1007) OCASION! VENDO PARCELA en Urbanización La Parreta, de 1.270 m2 Precio Interesantísimo. Facilidades de pago. Interesados llamar al teléfono 22 48 12 de 9 a 14 y de 16 a 20 horas.
- (1008) VENDO ESTUDIOS FRENTE Hotel Golf terminados, pintados. Razón: Teléfono 21 59 83.
- (1009) VENDO PISOS VIRGEN LIDON y entresuelo Arrufat Alonso. Tel. 21 59 83.
- (1062) PLAZAS DE GARAJE, en el centro de la ciudad facilidades: 36 meses. Información: J. Gas. Calle Falcó, número 2. Castellón. Venta directa.
- (1065) EN EL CENTRO de la ciudad, pisos para viviendas o profesionales. Llaves en mano Facilidades 8 años. Información: J. Gas. Calle Falcó, núm. 2. Castellón. Venta directa.
- (1068) PISOS GRAN confort, céntricos Facilidades. Informa: Rayca Pescadores, 72. Tno. 228545.
- (1070) BAJOS Y ENTRESUELOS comerciales céntricos. Rayca Pescadores, 72 Teléfono 228545.
- 253) VENDEMOS PISOS EN construcción, 3 y 4 dormitorios baño y aseo. 0 dos baños. Sótanos con acceso vehiculos, con ascensores hasta viviendas. Situación: Plaza Teodoro Izquierdo. Facilidades de pago, préstamo 8 años. Información Tels.: 21 14 32-21 70 44.
- (254) VENDEMOS PISOS EN construcción, 3 y 4 dormitorios, baño y aseo. Sótano con acceso vehiculos. Situación Gran Vía Tárrega Montebancho. Lepanto y Figueras. Facilidades de pago. Préstamos 8 años. Información telefonos: 21 14 32-21 70 44.
- (255) VENDEMOS APARTAMENTOS TERMINADOS en primera fila en Benicassim, plaza de garaje incluida. Préstamo a 8 años información, telefonos 211432-217044. En medio, 9 y 11, bajos Castellón.
- (1115) VENDO VILLA BENICASSIM, buena situación, piscina, 30 14 31 laborables, 30 14 31 festivos.
- (1115) VENDO VILLA BENICASSIM, buena situación, piscina, 30 14 31 laborables, 30 14 31 festivos.

- (1120) CHALETS LUJO MAR y montaña. Ramos, Asensí, 4. Entresuelo, 23 00 52.
- (1178) ATENCION COMERCIANTES de porcelana, figuras de porcelana de importación de todos los tamaños y diferentes precios. Importación directa en Arke Importers, calle Cronista Carreres núm. 9-1.ª Planta Letra I. Horario de oficina de 8 a 3.
- (1179) ATENCION COMERCIANTES ARTICULOS de fumador y regalos, encendedores, más de cien modelos de importación y muchos artículos de fumador y regalos en Arke Importers, calle Cronista Carreres núm. 9-1.ª Planta Letra I. Horario de oficina de 8 a 3.
- (1180) ATENCION COMERCIANTES ELECTRONICA - SONIDO. Ahora también en Valencia Arke Importers inaugura su nueva exposición de venta con todas las marcas importantes en Radio Cassette, Televisores con Radio Cassette y video-cassette. Arke Importers, Calle Cronista Carreres núm. 9-1.ª Planta. Letra I. Horario de oficina de 8 a 3.
- (1185) PARTICULAR VENDE PISO soleado todo exterior, calle Navarra. Tel. 21 72 05.
- (1208) SE VENDE PARCELA urbanización Montornés. Magnífica situación, 1.700 Ptas. metro cuadrado. Razón: Tels. 21 49 41-96/360 31 91
- (1210) VENDO DOS PISOS y local comercial, llaves mano. Teléfono 21 12 09.
- (1214) EPRO-IN APARTAMENTO Benicassim piscina parking Jardín 1.ª línea precio total 1.300.000. Forma pago 80 mensualidades sin entrada. Reservas: 21 87 67
- (1219) VENDO CASA CENTRO Grao de Castellón, compuesta de planta baja, primer piso y azotea, inclusive convertible fácilmente en comercio-vivienda Teléfono 22 74 60 después 8 tarde.
- (1073) VENDO 8 HANEGADAS olivos 8 Km Castellón Carretera Alcora 800.000 pesetas. Facilidades. Tel. 23 70 89
- (1233) VENDO PISO NUEVO sin estrenar, buena situación, económico. Tel. 22 60 89 de 12 a 14 horas.
- (1243) VENDO PERRO PASTOR alemán de 22 meses. Teléfono 22 52 68.
- (1248) OCASION TERRENOS RUSTICOS con asfaltado a 19 Km. de Castellón vendemos, baratísimos y con facilidades de pago. Tel. 22 32 08.
- (1249) PLAYETAS BENICASSIM vendiendo apartamento 30.000 pesetas metro cuadrado. Informes Tel. 369 95 42. Valencia.
- (1250) PARTICULAR A PARTICULAR por traslado vendiendo piso en Avenida Quededo. Informes Tel. 21 20 87.
- (1251) VENDO APARTAMENTO, inmejorablemente situado Puebla Montornés (Las Palmas) Con o sin muebles. Precio muy interesante. Condiciones convenir. Visitar en propia urbanización. Señor Marcos.

## ALQUILERES

- (27) AGENCIA ROMEA ALQUILER de pisos locales villas, apartamentos Enmedio, 23. Tel. 21 73 84
- (28) EPRO-IN TIENE LOCALES y naves para alquiler de diversos tamaños 21 37 67
- (29) FOTOCINE LLEDG, ALQUILER todo tipo películas Plaza Clavé, 24. Castellón
- (30) EPRO-IN TIENE PISOS alquiler con y sin muebles diferentes zonas, 21 87 67
- (1076) OCASION PLAYA OROPESA de Mar alquileres, ventas apartamentos y bungalows desde 1.500.000 pesetas Modesto Beltran, Teléfono: 31 02 18-22 29 10.
- (1123) DE PARTICULAR A PARTICULAR alquiler o venta apartamento. Principales Benicassim. Tel. 30 14 02.
- (1166) SE ALQUILA APARTAMENTO en Benicassim meses de verano, 3 habitaciones dobles, amplias terrazas, apartamento propio. Razón: Teléfono 21 84 91 tardes.
- (1191) ALQUILO APARTAMENTO PLAYA Benicassim, por días y meses. Tel. 21 52 92.

**El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.**

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 12.- Ptas. Mínimo 10 palabras**

- (1207) ALQUILO CASA FUEBLO a 27 Km. Castellón. temporada verano, grandes comodidades. Razón: Ronda Mirares, 84. Castellón.
- (1213) CAVISA ALQUILA VILLA agosto y septiembre en Benicassim. Tel. 23 04 00.
- (1234) ALQUILO PISO AMUEBLADO, buena situación. Razón: Vázquez Mella, 42, Castellón.
- (1167) ALQUILO PISO en Castellón: temporada verano nuevo a estrenar 45.0000 pesetas mensuales. Teléfono (96) 259 02 04.
- (1241) NECESITO PLANTA BAJA para almacén, sobre 80 m2. Tels. 22 60 98-22 30 75.
- (1246) ALQUILO PISO AMUEBLADO, y apartamento mes de septiembre en Benicassim, bien situados. Tel. 22 44 67
- (1252) SE ALQUILA PISO con muebles. Tel. 22 38 75 de 11 a 6 tarde.
- (1253) ALQUILO PISO AMUEBLADO, situado en Plaza Cordona Vives, bien orientado. Razón: Tel. 21 11 28.

## COLOCACIONES

- Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.
- (579) SE PRECISA EMPLEADA de hogar con informes. Llamar teléfono 22.07.69 (tardes).
- (1028) SE OFRECE SEÑORITA PARA oficina, mecanografía, taquigrafía y contabilidad. Razón: Tel. 21 16 31.
- (1098) HAGA: DIRECCIONES MAQUINA, buena remuneración. Apartado 106. Altea (Alicante).
- (1141) NECESITO INSTALADOR ELECTRICISTA muy especializado en obras. Razón: Tel. 21 09 74. Ref. O. E. CS-22.276.
- (1174) PERSONA CON INICIATIVA, conocimiento algún idioma, se precisa para Jefatura departamento comercial y relaciones públicas interesados dirigirse con referencias a: Apartado 182 Castellón. Ref. INEM CS-22388-1.
- (1202) GANE DINERO REALIZANDO direcciones desde casa. Apartado 20.089. Barcelona.
- (1226) BUSCO SOCIO para negocio rentable que aporte 200.000 ptas. de capital. Llamar Tel. 52 35 14 - 10-12 mañana y 3 6 tarde.
- (1227) IMPORTANTE FIRMA NECESITA representantes introducidos en electrodomésticos y componentes electrónicos. Escribir con curriculum vitae y teléfono de contacto Codem S. L. Calle Javier Ferrero, 18. Madrid. Tel. 413 83 13.
- (1231) COMPAÑIA NACIONAL precisa para departamento comercial. Personas dispongan tardes libres y desean aumentar sus ingresos del orden de 20.000 a 30.000 pesetas/mes, comisión. Interesados concertar entrevista al Tel. 23 10 11 de 10 a 13 horas. (Ref. INEM. CS-0161).

**UN NEGOCIO IDEAL**

para ganar en casa más de 3.000 ptas. diarias seguras. Escribir champiñones Alba. Dpto. Export. Ref 20 Enamorados 23 Barcelona-13

(1236) VENDEDORES AUTOMOVILES precisa importante firma comercial. Ingresos fijos, seguridad social y comisiones. Presentarse: en Avda. Rey don Jaime 114 (Regalos Rey D. Jaime), de 6,30 a 8 tarde. Ref. INEM CS-22838-1.

(1237) REPARTIDORES RAMO ALIMENTACION se precisan. Presentarse en calle Albocacer, 34. De 4 a 5 tarde. Ref. INEM. CS-22838-1.

(1238) PARA GESTION DE cobros a comisión precisamos personal en Castellón y provincia. Personarse en Plaza de la Paz, 6-1.ª de 10 a 14 horas. Ref. OE CS-0160.

(1240) GANE DINERO EN sus horas libres. Trabajo agradable totalmente programado. Retribución inmediata y superior a la media nacional. Escribir al Apartado 532 de Barcelona. Ref. 14.

(1245) NECESITO EMPLEADA DE hogar externa. Condiciones a convenir. Tels. en Castellón 21 74 81. Benicassim 30 03 71.

## AUTOMOVILES

- (88) AUTO GARAJE AUTOMOVILES revisados por talleres propios. Facilidades de pago Maestro Vives 10 Teléfono 22 13 82.
- (38) AUTOMOVILES DUCHO CLARA, 17, vende todos modelos Seat procedentes cambios.
- (39) MARZA S. L. Servicio Oficial SEAT vehículo ocasión todas marcas, procedimientos cambio, reparados, condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero 34. Tel. 22 45 58.
- (40) AUTOLICA CONCESIONARIO Provincial TALBUOI Verdaderas ocasiones Certificadas garantía teórica ámbito nacional. Pérez Galdós, 9 (junto taquillas Plaza de Toros). Tel. 21 54 53 Castellón.
- (41) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial MERCEDES BENZ Grandes ocasiones furgonetas DKW, Mercedes-Benz Ebro, Sava, Citroen. Siat reparados Grandes condiciones de pago. Ctra. Valencia-Barcelona kilómetro 67,400 (altura cuareles Tel. 21 13 22. Castellón).
- (475) TALLERES ESCUDER AUTOMOVILES ocasión con garantía todos los modelos y marcas. Comodas facilidades. Exposición: Plaza Padre Jofre 18 Tel. 214417
- (1155) VENDO RENAULT-12 TL CS-F, buen estado. Tel. 23\*613
- (1232) VENDO CAMION con el 75 por ciento del trabajo garantizado. Razón: Plaza Clavé, 20. Sr. Cepdevila.
- (1239) PARTICULAR VENDO MINI. Razón: Taxida, 4-1.ª-1.ª. Teléfono 23 19 40.
- (1242) VENDO SEAT 133 de particular a particular. Seminuevo. Tel. 22 52 68.
- (1244) VENDO DIANNE 6. Calle Manuel Bellido, 8. Teléfono 21 50 07.
- (1247) SEAT 128-1.200 CS-F. 38.000 Km. siempre garaje, perfecto estado motor y chapa. Radio Cassette Stereo. 300.000 ptas. Tel. 23 13 09.
- (1231) COMPAÑIA NACIONAL precisa para departamento comercial. Personas dispongan tardes libres y desean aumentar sus ingresos del orden de 20.000 a 30.000 pesetas/mes, comisión. Interesados concertar entrevista al Tel. 23 10 11 de 10 a 13 horas. (Ref. INEM. CS-0161).
- (1038) A ESTRENAR. BMW, BENELLI, Laveria, Morini, todos los modelos. Exposición, venta y servicio técnico: Motos Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 28.
- (1039) PRENDAS DEPORTIVAS, REMOLQUES, equipos completos trial y cross Motos Quintana. Tel. 21 69 23.
- (1040) OCASION. BENELLI 750 500 350. Como nuevas. Motos Quintana trial y motocross. Motos Quintana Ribelles Comín, 3.

## MOTOCICLETAS

**DIRECTOR DE VENTAS PARA LA PROVINCIA DE CASTELLON**

Solicita empresa industrial alimentaria de ámbito nacional para su Centro Comercial de Castellón.

El trabajo a realizar consiste en colaborar en la organización inicial del Servicio, preparar el trabajo de los equipos, así como dirigir y coordinar la actividad comercial en el ámbito de la provincia.

El trabajo requiere una cualificación comercial y técnica superior, así como experiencia en la comercialización.

Interesados dirigirse al Apartado de Correos n.º 966 de Barcelona, Anuncio n.º 6, adjuntando breve historial profesional y de estudios. Ref.: INEM CS-22766-1.

**HUESPEDES**

- 52) PARTICULAR DESEA HUESPEDES Av. Casaldich 42. 1.ª-2.ª Tel. 22 24 18
- (1021) SE VENDE BENELLI 500 LS CS-1.320-G. 3.800 Km. Teléfono 21 08 34
- (1135) ALQUILO HABITACIONES CON derecho cocina Teléfono 22 17 27

## ACADEMIAS

- (1058) MECANOGRAFIA CON METODOS audiovisuales. Cursos especiales alumnos de 11 a 14 años. Información: Izquierdo Navarra, 118. Teléfono 22 16 07.
- (1060) SECRETARIADO. CURSO INTENSIVO verano, especialmente orientado para alumnos de E. G. B. y BUP. Tres meses duración. Información: Izquierdo, Navarra, 118. Teléf. 22 16 07.
- (1113) DYA ACADEMIA DE DIBUJO y pintura. Exámenes recuperación estudiantes Arquitectura. Ximén Pérez Arenós 18. Teléf. 20 01 11. Castellón.
- (1114) GEOMETRIA DESCRIPTIVA. Exámenes de recuperación Arquitectura-Ingeniería. Plazas muy limitadas DYA, Ximén Pérez Arenós, 18. Teléfono 20 01 11. Castellón
- (1173) RECUPERACION ASIGNATURAS PENDIENTES de EGB, BUP, COU Selectivo y primeros cursos carreras técnicas, económicas y empresariales Información: Izquierdo, Navarra, 118. Teléfono 22 16 07.
- (1205) JOVEN ACADEMIA ESTELA, te espera. Aire acondicionado Ambiente agradable. Plazas limitadas Estela. Enmedio, 24.

## PISCINAS

- (1225) COMPRO PEQUEÑO GENERADOR eléctrico 220 V. motor gasolina. Llamar 21 07 54.
- (1235) COMPRARIA LOCAL PLANTA baja de 140 a 150 m2. exteriores Castellón. Tel. 23 40 18, a partir de 8 tarde.
- (316) MIDL COMERCIAL HIDRAULICA Depuradores y montajes de piscinas en hormigón armado Totalmente garantizados. Consulten. San Roque, 88 Te. 22 19 23 y Avda. Valencia, 75. Teléfono 21 84 33
- (679) LICA S. A. INGENIERIA en piscinas depuración y montajes completos en hormigón armado y poliester. Facilidades de pago. San Luis, 9. Tel. 23 15 12 Castellón.

## PISTAS DE TENIS

- (678) LICA S. A. GAINSPORT construcción de pistas de tenis en hormigón poroso, fontones, polideportivos, facilidades de pago, San Luis, 9. Tel. 23 15 12 Castellón.

## DESCALCIFICADORES DE AGUA

- (680) LICA S. A. INGENIERIA en tratamientos de aguas. Descalcificadores domésticos e industriales. San Luis, 9. Tel. 23 15 12. Castellón.
- (752) MIDL COMERCIAL HIDRAULICA Descalcificadores domésticos e industriales. Servicio postventa garantizado Consulten. San Roque 88 Te. 22 19 23 y Avda Valencia, 75 Teléfono 21 84 33

## BRICOLAGE

- (1116) BERNILUX MADERAS MOLDURAS, listones manuales, dados, herramientas Bernilux. Sagasta, 25. Castellón.

## TRASPASOS

- (1209) SE TRASPASA BAR en el Grao-Alcocebre, 63 a partir 6 tarde

**MEDITERRANEO es miembro de**

**AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD**

Y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos

Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14-Torre III-2.º B Madrid - 18"



NUESTRA CIUDAD

TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TOROS - TOROS

DAMASO GONZALEZ (dos orejas), TRIUNFADOR DE LA CORRIDA DE BENEFICENCIA

SOLO LOS TOROS DE ARRANZ Y VICTORINO ESTUVIERON A LA ALTURA DE UN CONCURSO

Corrida de beneficencia organizada por la Diputación Provincial. Concurso de ganaderías con toros de Juan Pedro Domeca, Urquijo (de vuelta por cojo, fue sustituido por un sobrero de Berrocal), Victorino, Arranz, Osborne y Albaserrada. En general cumplieron, pero no en la medida que cabe exigir en un concurso, siendo los más sobresalientes los de Victorino y Arranz, que fueron aplaudidos en el arrastre. Se rozó el lleno.

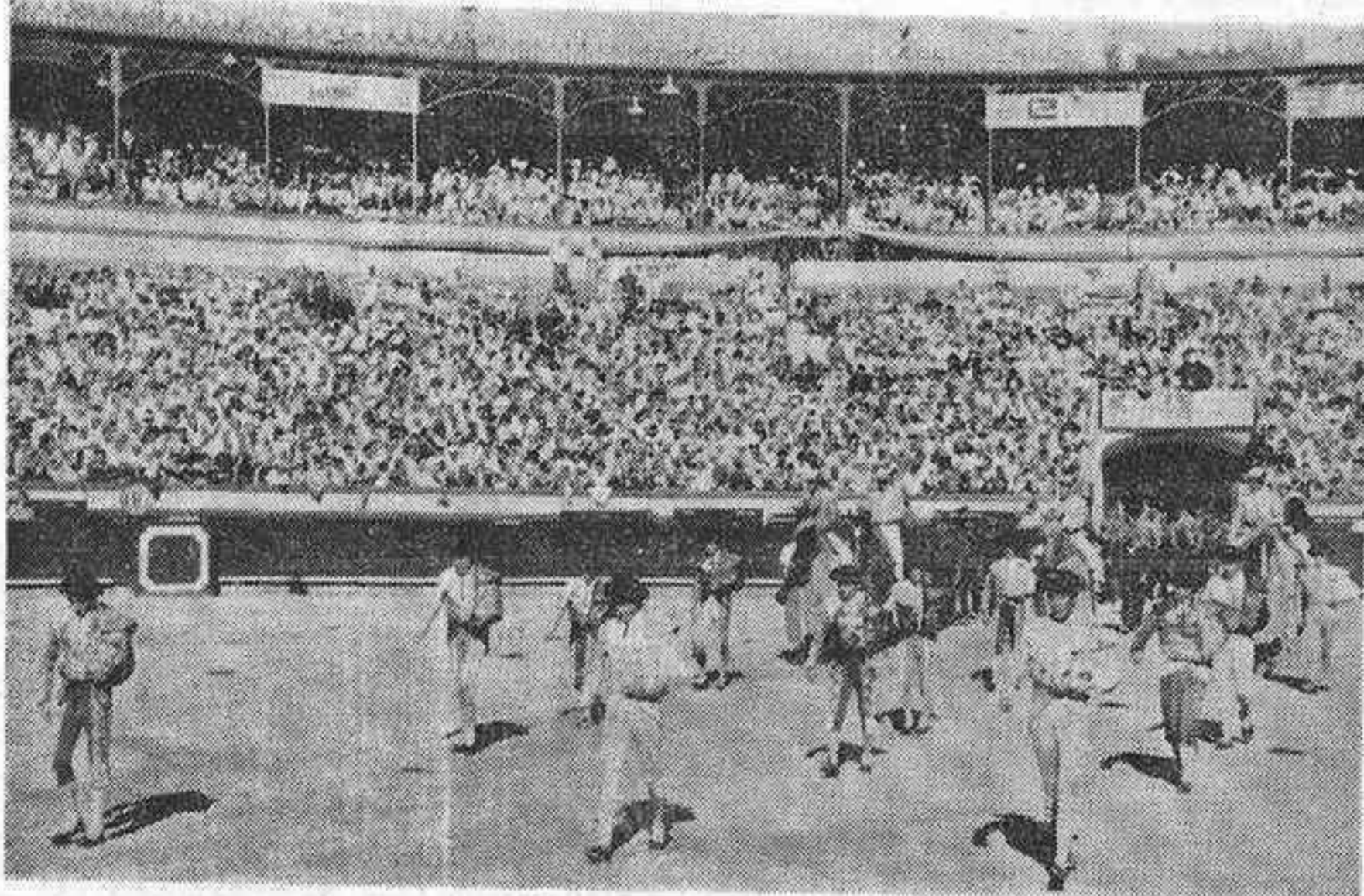
ANGEL TERUEL. Dos pinchazos sin soltar y estocada con derrame. (Palmas). Pinchazo y media. (Ovación y saludos).

DAMASO GONZALEZ. Estocada fulminante. (Una oreja y petición de otra). Pinchazo sin soltar y gran estocada. (Una oreja y petición de otra).

RAUL ARANDA. Dos estocadas atravesadas y descabello. (Un aviso. Petición de vuelta para el toro. Palmas al torero). Media y descabello al segundo golpe. (Palmas).

—Antes de la corrida tuvo lugar un festival hípico a cargo de Hípica de Castellón y desfilaron las bandas de música de Villavieja, Arte y Cultura de Vall de Uxó y Unión Musical Alquerriense, ganadoras del concurso provincial de bandas en las distintas secciones, y la banda municipal de Castellón. Al final interpretaron conjuntamente los himnos Regional y Nacional, bajo la dirección del maestro Garcés, entre grandes aplausos.

—Asistieron al festejo la Reina de las Fiestas de la Magdalena y las de las fiestas de los municipios cabecearas de comarca, así como un amplia representación femenina de las Fallas de Burriana. —Asistió el subsecretario de Agricultura, Luis Marqués Sevilla, acompañado de las primeras autoridades, en un burlderero. En un palco se encontraba el presidente del Consell, Enrique Monsonís.



la faena que levantó grandes ovaciones. Al final, perdió los toros por culpa de la espada, pero fue justamente ovacionado.

El que cerró plaza fue un toro de Albaserrada, 442 kilos, «Tacaño» de nombre. Con menos fuerza, la res tuvo alguna caída durante la lidia. Raúl Aranda cumplió el trámite con buena voluntad y ganas de agradar, en un ambiente bastante frío. Tras respachar a la res de media y descabello al segundo golpe, el maestro de Almazora fue aplaudido.

F. PASCUAL

(Fotos: Heredio)

CONFERENCIAS CASA CULTURA

TECNICAS PSICOCIBERNETICAS

Su aplicación a problemas infantiles y de adultos.

Martes, día 17, a las 8 de la tarde.

TEATRO PRINCIPAL

CASTELLON

Martes, 17 de junio de 1980 a las 7,30 de la tarde

CONCIERTO DE PRESENTACION DE LA

UNIO MUSICAL CASTELLONENCA

ACTUACION DE

BANDA DE LA UNIO MUSICAL

Director: José Gargori

ORQUESTA DE CAMARA DE CASTELLON

Director: Alejandro García

SCHOLA CANTORUM

Director: Rafael Roca

ENTRADA LIBRE

Mejora el abastecimiento de agua potable de La Jana

A la inauguración de un nuevo pozo asistieron el presidente del Consell y el de la Diputación

La de ayer fue una fecha importante para la localidad de La Jana, donde oficialmente fueron inauguradas las instalaciones de un nuevo pozo de agua potable que mejora, hasta el punto de regularizarlo, el suministro de agua a la población. El significado del acontecimiento fue rubricado con la visita del presidente en funciones del Consell del País Valencià y diputado de UCD por la provincia, Enrique Monsonís; presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, el senador centrista José Antonio González Monteroso; miembros de la Corporación provincial y otras personalidades de la vida política castellanense, entre ellas el presidente de la Ejecutiva Provincial de UCD, José Ripollés. También asistieron alcaldes de pueblos vecinos al de La Jana.

Las instalaciones inauguradas se encuentran a poca menos de medio kilómetro de la población junto a la carretera de Canet la Roig. Se trata de un pozo con un caudal que, si visto desde la perspectiva de las necesidades de otras ciudades mayores puede no ser grande, puesto que aporta 153 litros por minuto, pero sin embargo una importancia decisiva completando el tenido desde el punto de vista de las necesidades de La Jana y número de habitantes. Porque lo cierto es que el Ayuntamiento tenía en funcionamiento otros dos pozos, pero resultaban insuficientes para cubrir la demanda existente. Los problemas que ello ha representado hasta



ahora, especialmente durante el largo período de sequía del año pasado, solo los vecinos y las autoridades que han trabajado

en la búsqueda de soluciones saben cuán importantes eran.

Por eso, ayer, el acto de inauguración de las instalaciones del nuevo pozo constituyó todo un acontecimiento para el pueblo de La Jana. Un día de fiesta. Así fueron los hechos y así hay que contarlos. El presidente en funciones del Consell del País Valencià, Enrique Monsonís, el presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, y otras autoridades y representaciones, fueron recibidos con las calles engalanadas con banderas nacionales y señeras catibarradas. A su llegada les cumplimentó el alcalde de La Jana, Marcelino Beltrán Balaguer y miembros de la Corporación municipal. En la plaza se encontraban presentes centenares de personas, destacando la presencia de la Reina de las fiestas y corte de honor, ataviadas con el traje típico.

Desde el centro de la población las autoridades y público en general se trasladaron a pie hasta el lugar donde se halla ubicado el nuevo pozo. Un corto paseo, con aire de romería, en una mañana calurosa.

Al llegar a la instalación se procedió a la puesta en marcha de la maquinaria aplaudiendo el público a la vista del agua potable. Después, el presidente del Consell, señor Monsonís, descubrió una placa conmemorativa de la inauguración, situada sobre la puerta de acceso al sencillo edificio que alberga el equipo electro-mecánico. Por último el cura de la localidad bendijo el nuevo pozo.

Las obras inauguradas se han llevado a cabo con una inversión de 2.500.000 pesetas, financiada con una subvención de la

Diputación de 1.450.000 pesetas, otra subvención del Ministerio de Agricultura —a través del Iryda— por importe de 500.000 pesetas, y el resto a cargo del municipio. Por otra parte la Diputación ha colaborado también con 250.000 pesetas más, para la compra de la finca donde está situado el pozo. Este fondo pertenecía al antiguo Instituto de Colonización, y a través de la intervención del ministro de Agricultura y diputado de UCD por esta provincia, Jaime Lamo de Espinosa, se ha gestionado la correspondiente cesión al Ayuntamiento de La Jana.

(Foto: HEREDIO)

Usted puede restar en su declaración varios miles de ptas. y muchos 15%

A la hora de hacer su declaración por el Impuesto sobre la Renta, no todo es sumar también puede restar muchas miles de pesetas por una amplia variedad de conceptos.

Contribuir da derecho a exigir



IMPUESTO SOBRE LA RENTA

No estuvo mal la corrida de beneficencia, ni mucho menos. Esto que vaya por delante. Pero a la vez debemos dejar constancia de que el festejo, sobre todo en lo que se refiere al concurso de ganaderías, no estuvo a la altura de lo que cabía esperar. Los toros, en general, resultaron algo chicos, aunque de bonita lámina, y no todos reunieron la bravura mínima exigible para un certamen de este tipo. Como por otra parte tampoco tubo una adecuada dirección de lidia, pues en general el primer tercio no resultó lo brillante que pudo ser, ya que sólo en alguna ocasión fueron bien colocados los toros ante el piquero. Los mejores toros fueron los de Victorino y Arranz. Todos resultaron nobles y sin mayores problemas para los diestros.

y Angel Teruel, tras banderillear con facilidad, realizó una faena aseada, también con mucho oficio y asimismo demasiado fría, y al final, el torero fue ovacionado con fuerza y salud desde los medios. El toro fue aplaudido en el arrastre.

Dámaso González, en triunfador



Angel Teruel, con oficio y... poco más

«Mañoso», de Juan Pedro Domeca, con 460 kilos, cumplió regularillo en el primer tercio, que resultó deslucido por la mala lidia, pues sobraron capatazos. Angel Teruel banderilleó con oficio y después, con la franseja, estuvo frío y desangelado, sin llegar al público, aunque se mostrara en plan fácil y elegante.

El cuarto, «Caribello», de Arranz (Ramón Sánchez) 476 kilos, entró bien al caballo luciendo el piquero Matías. La res dio una voltereta clavando los cuernos en la arena y esto, sin duda, perjudicó en gran medida sus posibilidades. Fue un animal de una nobleza increíble

«Niquelado», 445 kilos, de Urquijo (Antonio Ordóñez) fue devuelto a los corrales por cojo, siendo sustituido por un toro de Berrocal. Dámaso González, una vez más, derrochó valor y ganas de triunfar, sin renuncios de ningún tipo, con una entrega total. Estuvo quieto, sereno, haciéndose con el toro hasta dominarlo totalmente. Como además maló bien, se le premió con una oreja y hubo fuerte petición de otra.

El quinto fue «Antiguano», 470 kilos, de Osborne, un toro que estuvo discreto en varas, pues cabeceó y salió suelto. El albaceteño volvió a entusiasmar con su toreo valentísimo, quieto y casi sin distancias, dejando tocado el terreno para el toro en más de una ocasión. Fue premiado con una oreja y, de nuevo, hubo petición para que se le concediera la otra. La presidencia estuvo muy en su sitio, sin dar facilidades para nadie y cumpliendo como corresponde en una corrida concurso de ganaderías.

Raúl Aranda pudo con el «Victorino»

«Media Onza», 480 kilos, de Victorino Martín, era quizá el toro esperado con más expectación por los aficionados. Fue quizá el mejor de la corrida, después de un principio poco claro. Resultó que tanto en el primer tercio como en el último, el animal fue a más y mejor. Los aplausos del público en el arrastre estuvieron muy justificados.

Raúl Aranda, de entrada, no cogió la onda ni comprendió al enemigo. Estuvo vacilante, dudativo, y a consecuencia de ello, mientras el toro se crecía cada vez más, el torero parecía hundido en un mar de confusiones. Para los cosas cambiaron en el mismo instante en que Raúl Aranda adivinó los caracteres del animal y, a partir de este momento, realizó una bu-

CAPITALIZADORA ESPAÑOLA, S. A. Domicilio social: Carranza, 20 - MADRID-10 En el sorteo público celebrado ante Notario, correspondiente al mes de junio actual, han resultado amortizados los títulos emitidos hasta diciembre de 1978, que entre sus símbolos lleven el NUMERO 0.816 Para los títulos emitidos desde enero de 1979, el símbolo amortizado es las cuatro últimas cifras del n.º 47.551, primer premio del primer sorteo de la Lotería Nacional del mes de la fecha. SUCURSAL EN BARCELONA: Consejo de Clientes, 333-T. 301 44 00 (centralita)-BARCELONA-7



**NUESTRA PROVINCIA**

**MONCOFAR**

**ESTA MAÑANA, HOMENAJE AL MAESTRO EUGENIO MARTI**

Esta mañana tendrá lugar el concierto homenaje a Eugenio Martí Catalá, director de la banda Unión Musical Santa Cecilia, de Moncofar, organizado y patrocinado por la Diputación Provincial con la colaboración del Ayuntamiento de la localidad y otras instituciones.

Como hemos venido señalando en anteriores informaciones, el maestro Eugenio Martí Catalá es el más veterano director de banda de nuestra provincia y posiblemente de la región. A sus ochenta y cuatro años, sigue conduciendo la Unión Musical Santa Cecilia, de Moncofar, tras más de sesenta años de actividad en la materia.

al homenaje, entre otras autoridades, el presidente en funciones del Consell del País Valencià, Enrique Monsonís, así como representaciones de distintas sociedades musicales de carácter local y regional. El homenaje se materializará con la entrega a don Eugenio Martí de una serie de distinciones y recuerdos de esta efeméride.

**PAGO DE EXPROPIACIONES EN SEGORBE Y ALTURA**

El próximo día 23, lunes, en los Ayuntamientos de Segorbe y Alcora, la 6.ª Jefatura Regional de Carretera procederá al abono de los precios convenidos en la expropiación de fincas situadas en ambos términos municipales, afectadas por la ejecución de las obras comprendidas en el proyecto de la variante de Segorbe, en la carretera nacional 234, Sagunto a Burgos.

**VALL DE UXO**

**Acuerdo para anular las barreras arquitectónicas**

Celebró sesión semanal la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Vall de Uxó.

Entre los temas tratados, la Comisión fue informada del acuerdo de la Dirección General de Obras Hidráulicas autorizando a la Confederación Hidrográfica del Júcar para redactar el proyecto modificado del de ampliación del abastecimiento, distribución y saneamiento de Vall de Uxó, con un presupuesto adicional de 13.800.000 pesetas. También se dio a conocer un escrito de la Diputación informando de la aprobación del Plan Complementario de Obras para 1980, en el que figura el proyecto de construcción de arcos en la carretera 601, desde el barrio de San Antonio, con un presupuesto total de 4.800.000 pesetas, a pagar al cincuenta por ciento entre la Diputación y el Ayuntamiento.

En otro orden de cosas la Permanente quedó enterada de un dictamen de la Comisión de Sanidad relativo a las gestiones realizadas para la posible adecuación de pasos para inválidos, comunicándose a la Comisión de Obras que debe tenerse en cuenta la anulación de barreras arquitectónicas en los edificios públicos a construir.

Por unanimidad se acordó informar a la Asociación de Padres de Alumnos de la guardería San Antonio, que la concesión de subvenciones se estudiará cuando se conozcan todas las necesidades de los distintos centros de cara al nuevo curso.

En el capítulo de obras públicas y urbanismo, se acordó la paralización de las obras que realiza José López en la carretera Alfondegulla, 47, e Ignacio Garzón, en la calle Toledo, sin número, por carecer de licencia municipal.

En despacho extraordinario el concejal señor Vilar informó que el día 27 de este mes termina el

curso en las escuelas de la Colonia Segarra, pidiendo se aceleren los trámites de construcción de una de las dos aulas proyectadas, para que pueda ser utilizada como depósito del material escolar actualmente ubicado en los locales que se van a derribar.

El concejal Domingo Moreno, por su parte, expuso el hecho de que en la Colonia Segarra existen calles en pendiente deterioradas por la lluvia, que conviene reparar aplicando zahnras. Se acordó facultar a la Alcaldía para gestionar la ejecución de las obras.

**BENICASIM**

**RESPUESTA MUNICIPAL A LA JEFATURA DE COSTAS**

La Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Benicasim ha acordado dejar pendiente de aprobación un proyecto de apartamentos presentado por José Luis Palacios Chermá, en tanto no esté aprobado por el organismo competente el proyecto de infraestructura sanitaria.

En la misma sesión y dentro de los temas de urbanismo, fomento y obras la Permanente acordó también la paralización de las obras que José Tárrega Mulet y Pedro Muñoz Bastida llevan a cabo sin licencia municipal en inmuebles situados en

la calle Los Dolores, 102, y General Aranda, 8.

Por otra parte se estudió la conveniencia de elaborar una relación de propietarios de inmuebles sitos en el casco urbano y núcleo residencial, carentes de aceras o con estas en mal estado de conservación, para interesarles seguidamente la subvención de este hecho.

En otro orden de cosas, la Comisión Municipal Permanente examinó el escrito dirigido al Ayuntamiento por la Jefatura Regional de Costas y Puertos, denunciando el vertido abusivo de piedras y tierras dentro de la zona marítimo-terrestre, requiriendo a la Corporación para retirar los grúas vertidos sin autorización. La Permanente acordó por unanimidad informar a la Jefatura de Costas que, por la brigada municipal se ha procedido en efecto a la limpieza de la playa, depositando las piedras y otros materiales que se encontraron diseminados junto al terraplén de la avenida Ferrandis, contigua a la zona marítimo-terrestre y vertiendo tierra vegetal al lado de la carretera para nivelar y bachear dicho espacio con destino al aparcamiento de vehículos, de absoluta necesidad en la época veraniega.

En el capítulo deportivo, la Permanente acordó conceder una subvención de 10.000 pesetas y un trofeo para la prueba automovilística I Subida a la Fuente de San José, organizada por la Escuela Benicasim, y otras subvenciones al Moto Club Castellón, una de ellas de 50.000 pesetas para la IV Concentración Benicasim, y otra de 100.000 pesetas para el Campeonato de España de Trial.

En preguntas e interpellaciones el concejal de cultura, señor Gimeno, invitó particularmente a la Corporación para asistir al homenaje que tendrá lugar el próximo 16 de junio, con motivo de la jubilación forzosa del profesor de EGB Abel Ruiz Vicent.

**BENICARLO**

**Actualidad musical y literaria**

Bajo el sugestivo título de «Música y pueblo» ha convocado la Asociación Musical «Ciudad de Benicarló» un concurso de redacción para todos los jóvenes menores de 18 años, cuyas bases son las siguientes:

Serán admitidos los trabajos a mano o a máquina, debiendo tener como mínimo una extensión de dos folios a una sola cara. En el encabezamiento de la redacción deberá figurar el nombre completo del concursante y su filiación y domicilio y la población donde reside actualmente.

Los trabajos que se presenten tendrán como base alguna de los siguientes temas: «La música en la Cultura Popular», «Historia de la Música en el País Valencià», «Historia de la Banda de Música de mi pueblo» y «Futuro de la Federación».

Los premios serán a título del jurado que estará compuesto por dos profesores de música y tres directivos de la Asociación. Tres serán los premios consistentes en lotes de libros, discos, cassetes, y métodos de solfeo. El plazo de la admisión de trabajos hasta el 20 de agosto de 1980 a las doce horas, y su remisión a: «Asociación Musical Ciudad

de Benicarló, Apartado 83 Benicarló (Castellón).

Las tres mejores redacciones se presentarán al Concurso de fase final del Premio Extraordinario convocado por la Federación Regional Valenciana de Sociedades Musicales.

**HOMENAJE**

En el intermedio del concierto de la Banda de Música «Ciudad de Benicarló», fueron homenajeados los veteranos músicos Pascual Esteller Tomás y Bautista Lujan Rodríguez. Ambos, habían vestido por vez primera el uniforme de la banda, hacia 50 años. El homenaje fue sencillo como ellos lo han sido siempre, y la emoción afloró en todos cuantos asistieron al acto, siendo sus protagonistas, los que mayormente lo vivieron.

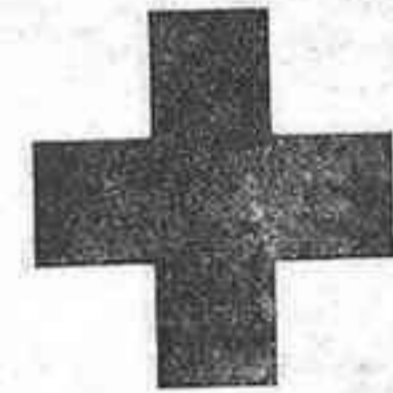
Precisamente en este concierto debutaron nuevos alumnos, con instrumentos idénticos a los que iniciaron su aprendizaje en la banda los homenajeados. Los nuevos inscritos, son Rafael Avila, Trompeta; Julia Laverna, Clarinete; Rosa M.ª Fanego, Clarinete; Alfonso Bono, Trompa y Magdalena Villarroya, Flauta.

JOSE PALANQUES

**8 de Julio**

**Gran Premio de la Cruz Roja**

**Tu ayuda vale su peso en oro**



Pueden adquirirse participaciones de esta gran rifa-benéfica al precio de CIENTO PESETAS papeleta —en los locales de la Asamblea Provincial de Castellón; en los de las Asambleas Locales de Burriana, Morella, Vall de Uxó y Villarreal; en los de las Delegaciones Locales de Almazora, Benicarló, Moncofar, Nules, Onda, San Mateo, Segorbe, Torreblanca, Villafraanca y Vinazov. En las oficinas Centrales en Castellón de la Caja de Ahorros, de los Bancos de Vizcaya, Español de Crédito, Hispano Americano, de Valencia, Popular Español, de Bilbao, Central y Unión Territorial Cooperativa del Campo, así como en sus distintas Agencias urbanas y Sucursales de la Provincia; entidades que van a prestar su valiosa colaboración a Cruz Roja. Por último, también participarán en la venta de papeletas numerosas expenditorias de tabaco de Castellón.

VUESTRA AYUDA VALE SU PESO EN ORO

**OCASION**

DUPLIX

- 3 DORMITORIOS
- SALON CON CHIMENEA
- DOS JARDINES

2.500.000 Ptas.

Precio total

ENTREGA INMEDIATA

Información: CAVISA

Mayano, 7 - Tel. 23 04 00

CASTELLON

**ARREL, ARTESANIA**

Un nuevo establecimiento para viejas y entrañables costumbres

**ARREL, ARTESANIA**

- LAVADO Y PLANCHADO DE ALMIDON
- LENCERIA

- ENCAJES
- TRAJES TIPICOS DE CASTELLONERA

ALLOZA, 85

Novedad y tradición se dan la mano en ARREL, el nuevo establecimiento de artesanía recientemente inaugurado en la calle Alloza, 85. En el corazón del viejo y entrañable Castellón, la calle Alloza, ARREL es una firma que enlaza dos épocas. Su propietaria, doña Vicenta Agustí, ha estado vinculada durante muchos años al ambiente comercial castellanense a través de otras actividades relacionadas con el

ama de casa y la familia. Ahora, al frente de ARREL emprende el camino de una nueva etapa con renovadas ilusiones y un objetivo claro: seguir sirviendo con eficacia y buen gusto a los castellanenses.

**ARREL, EN LA RAIZ DE NUESTRAS TRADICIONES**

En suma, ¿qué es ARREL?

La pregunta tiene una fácil respuesta, en un doble capítulo de contestaciones.

ARREL es un nuevo establecimiento, que por dentro como por fuera está montado y decorado con evidente buen gusto. La madera se combina con elementos ornamentales típicos de nuestra tierra —la vieja plancha, el antiguo fogón—, creando un ambiente extraordinariamente agradable.

Por otra parte, están los servicios que ARREL ofrece al público de Castellón. ARREL recoge la vieja técnica del lavado y planchado de almidón, tan necesaria para determinadas piezas de hogar, y la ofrece a las amas de casa de nuestra ciudad y provincia. Además, en esta línea bien clara y definida, el establecimiento cubre otros objetivos, siempre enmarcados en nuestras costumbres y circunstancias locales. Así por ejemplo, ARREL dispone de preciosas colecciones de lencería —auténticas creaciones artísticas del más puro estilo—, bellísimos encajes de artesanía y prendas clásicas del traje de castellanera, manteletas, etc.

Fácilmente se advierte pues que, con años de tradición comercial y de servicio avalado por una trayectoria de plena eficacia en otras actividades, la iniciativa que acaba de emprender doña Vicenta Agustí no es una más entre los muchos establecimientos que existen en nuestra ciudad.

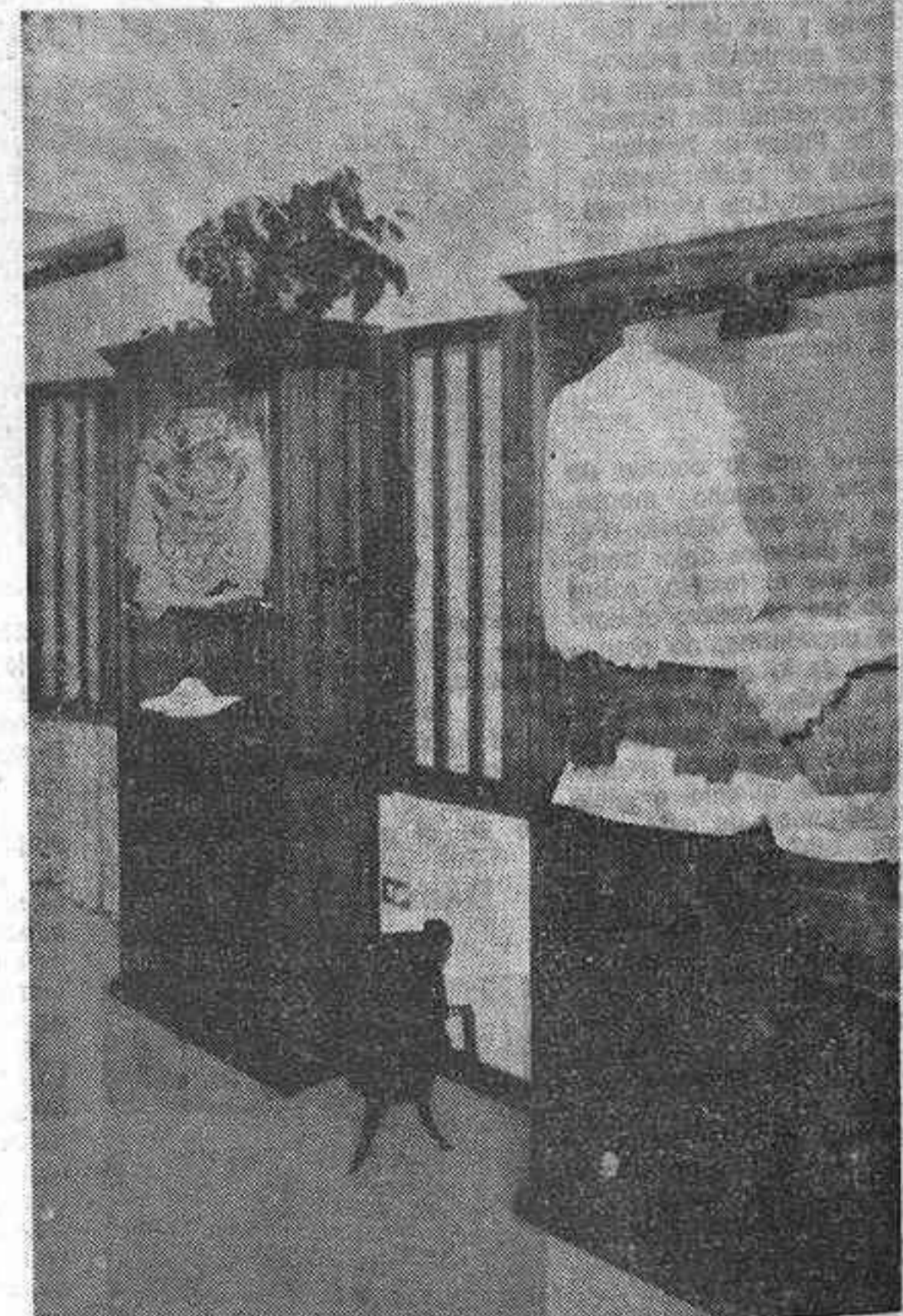
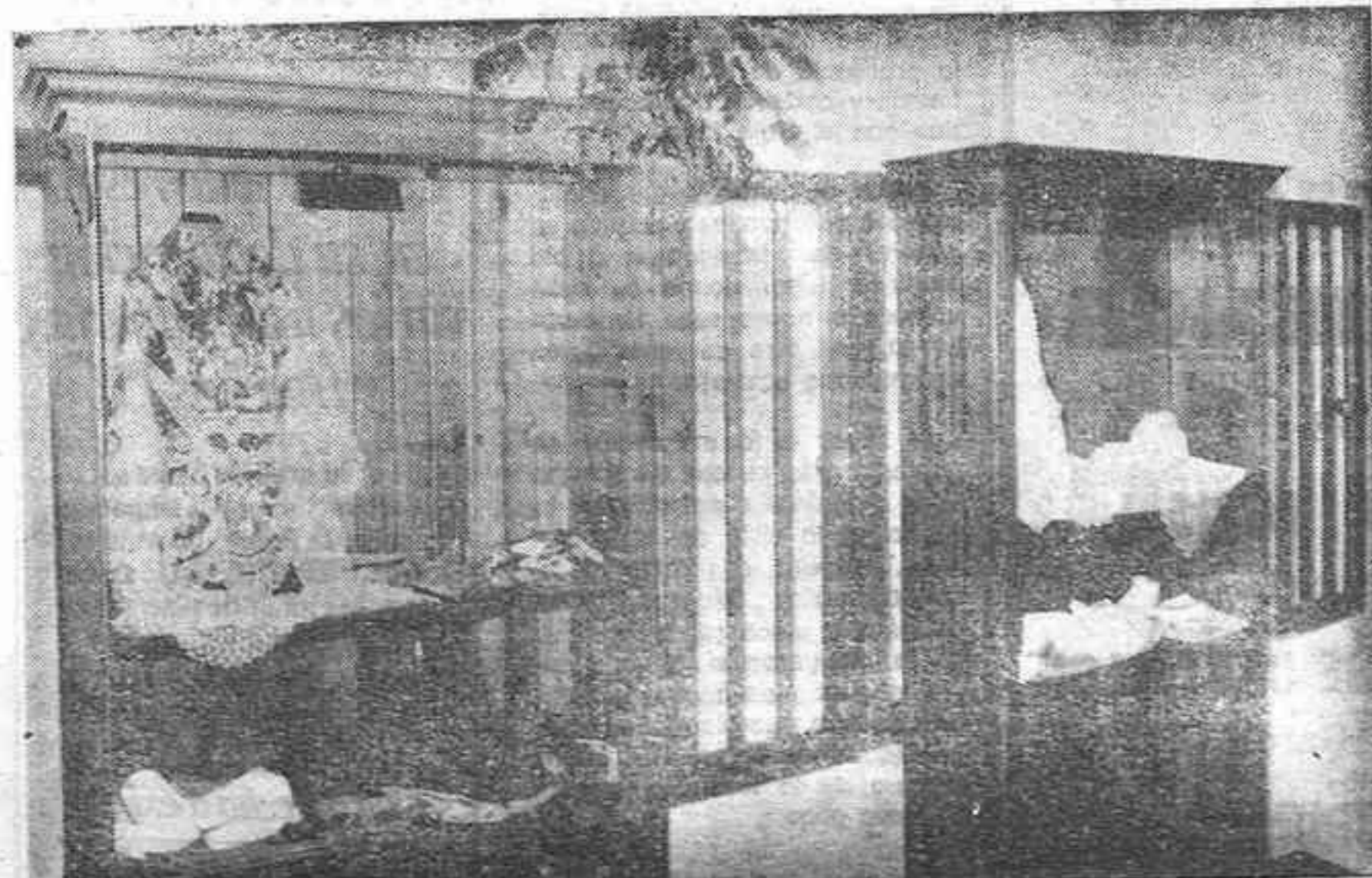
ARREL viene a cubrir un hueco hasta hora desatendido y, sin embargo, muy necesario.

ARREL-Artesanía, actualiza antiguas tradiciones que conviene conservar porque forman

CASTELLON

parte del patrimonio cultural de todos los castellanenses. Es pues la de este establecimiento una iniciativa encajonable que, seguros estamos, el público de nuestra ciudad sabrá valorar justamente. ARREL está a su servicio en la calle Alloza, 85, teléfono 21 47 87, Castellón.

(Fotos: HEREDIO)





# CONSTRUCCIONES DAF S.L.-TORREBLANCA

**INFORMAMOS a las autoridades nacionales, provinciales, partidos políticos, centrales sindicales y demás opinión pública, el inicio de un expediente de regularización de plantilla por lo que se considera una actuación discriminatoria del Ayuntamiento con mayoría UCD.**

Desde la toma del poder municipal por parte de los concejales de UCD que con sus amigos bajo denominación política distinta (los dos concejales de AEI (Agrupación Electores Independiente?), componen la mayoría de 7 concejales contra 4 de diferentes partidos. Su política Municipal no fue otra que discriminar y boicotear administrativamente a esta empresa, ¿motivos?, los desconocemos.

Esta pequeña empresa que por ser pequeña no deja de ser la que más puestos de trabajo crea en esta localidad, con un promedio de 20 obreros fijos de plantilla, una inversión anual en obras durante 1979, de aproximadamente 50 millones de pesetas, pagas a la Seguridad Social en 4.500.000 pesetas y en haberes de personal más de nueve millones de pesetas, todo ello sin contar la actividad de empresas auxiliares de fontanería, carpintería, electricidad, etc. etc.

En total más de 70 personas quedarán sin trabajo o verán el que tienen reducido en un 50 por ciento, gracias a los señores del Ayuntamiento de UCD de Torreblanca y sus decisiones contra esta empresa, todo ello en una población de unos 4.500 habitantes, eminentemente agrícola.

Después de este pequeño preámbulo, pasamos a dar datos, fechas y actuaciones contra esta empresa, que la obligan a presentar un expediente de regularización de plantilla.

Con fecha 11-6-79, estando rellenando un solar en la playa, el Ayuntamiento, coloca unas señales limitando el tonelaje de los camiones, obligando a esta empresa a no poder pasar, una vez DAF, S.L. dejó de pasar con sus camiones, la limitación de tonelaje desapareció, según puede comprobarse mediante acta notarial de fecha 11-6-79. De esta actuación se dio cuenta a la Diputación Provincial de quien depende la carretera de la playa.

Con fecha 31-10-79, registro entrada número 1.167, se solicitó del Ayuntamiento información del contenido literal del art. 47, de las normas urbanísticas del Plan General de Ordenación Urbana, aprobado inicialmente por el anterior Ayuntamiento con fecha 4-1-79, cuya tramitación se suspendió para que la nueva corporación lo llevase a cabo con sus criterios, dada la proximidad de las elecciones municipales. La contestación fue mediante escrito fecha 17-11-79, registro salida número 638, diciendo que se nos informaría por el técnico municipal, cuando lo normal es contestar por escrito.

Requerido el notario con fecha 19-11-79, para que transcribiese literalmente dicho art. 47 por el Ayuntamiento se niega a hacer la entrega del correspondiente documento para proceder a su transcripción.

Siendo necesario dicho certificado para un Expediente de Viviendas de protección Oficial, y tras varios meses de visitas al Gobernador Civil, al Delegado Provincial del MOPU, etc. etc., el Delegado del MOPU, en escrito de fecha 7-3-80, registro salida número 303, se dirige al Ayuntamiento de Torreblanca, solicitando su criterio de interpretación del art. 49 norma 4.ª de las normas subsidiarias, a la fecha no ha merecido contestación.

En relación con dicho escrito del MOPU, el arquitecto municipal en informe de fecha 17-3-80 declara que se puede edificar según su criterio todo el solar. El Ayuntamiento, por acuerdo de fecha 1-4-80, acuerda, en contradicción con semejante dictamen oficial del arquitecto municipal, que en el caso concreto de DAF sólo se pueda edificar en una profundidad máxima de 12 m. la altura de la calle de más ancho sobre la de menos, cosa muy significativa, cuando con fecha 4-12-79, a un solar igual que el de DAF, pero que era de otra propiedad se le certifica que podía edificar todo el solar. Esto es muy expresivo, para DAF sólo 12 m. a los demás toro, ¿desfieren de estos principios discriminatorios la Constitución? ¿Los deficiente UCD? ¿por qué unas veces se hace caso al técnico municipal y cuando se trata de DAF no?

Con fecha 5-4-80, registro de entrada del Ayuntamiento número 400, se solicita un certificado del acuerdo de la Comisión Permanente de fecha 1-4-80, en relación con el acuerdo que discrimina a esta empresa. Después de dos meses no se ha recibido contestación.

Con fecha 17-4-80, registro de entrada de la Conselleria de Obras Públicas y Urbanismo del País Valencià número 110, presentamos escrito solicitando aclaración del art. 49 norma 4.ª de las normas subsidiarias, reclamando contestación de dicho Organismo con fecha 7-5-80, registro de salida número 404, en el sentido de que un solar en esquina se podía edificar en su

totalidad con la altura regulada del vial más ancho. Dicha resolución fue comunicada al Ayuntamiento de Torreblanca con fecha 7-5-80, registro de salida número 403. Los señores del Ayuntamiento en reunión con el personal de DAF el día 7-6-80 niegan haber recibido el escrito de la Conselleria, y en otra reunión del día 9-6-80 incomprensiblemente admiten conocerlo.

Con todo lo expuesto lo que podría haberse solucionado el 16-11-79 llegamos con recursos, escrito y más escritos, y visitas a las máximas autoridades provinciales el 27 de Mayo de 1980, en el que afortunadamente y pese a toda la oposición indicada, se pudo evitar por sólo tres días la descalificación de un expediente de Viviendas del grupo I, ¿quién hubiese sido el responsable? Gracias a la Conselleria de Urbanismo del País Valencià, y a sus componentes y técnicos a los que agradecemos su labor, esto no sucedió, por la eficacia y prontitud con que respondieron nuestro escrito aclarando una norma que producía una gran confusión interpretativa a nivel provincial, como era el art. 49 norma 4.ª de las normas subsidiarias.

Con fecha 8-8-79, en relación con otra obra, esta empresa presentó un proyecto completo de edificación en un solar en la calle San Antonio, número 24 esquina calle San Cristóbal, considerando la confusión interpretativa del art. 49 norma 4.ª de las citadas normas subsidiarias, a instancias de los técnicos del MOPU y del colegio de Arquitectos y con la finalidad de promover la aclaración definitiva de dicha norma, esta empresa desarrolló, de acuerdo con el técnico D. Miguel Prades Safont, dicho proyecto en dos fases de obra.

Con fecha 18-12-79 se presentó al Colegio de Arquitectos una fase de obra, proyecto presentado al Ayuntamiento el día 24-3-80 registro de entrada 346.

Con fecha 18-3-80 se presentó al Colegio de Arquitectos la segunda fase de obras proyecto presentado al Ayuntamiento el día 1-4-80 registro entrada número 385.

Con fecha 20-5-80 la comisión Permanente, deniega la licencia de obras al proyecto presentado el 24-3-80 registro de entrada en el Ayuntamiento número 346, denegación comunicada a esta empresa el 28-5-80 registro de salida número 318.

Los motivos de la denegación implican una ignorancia que tras pasa lo inconcebible, prueba evidente de ello son los informes favorables al proyecto que emiten, el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo con fecha 11-6-80, registro salida número 2743; el informe de la Conselleria de Obras Públicas y Urbanismo del País Valencià de fecha 10-6-80 registro salida 543; y el informe del Colegio de Arquitectos de fecha 9-6-80 registro salida número 133.

¿Cómo pueden los señores concejales de obras permitirle la facultad de inventarse interpretaciones de las normas subsidiarias, en contra de los criterios de los Organismos Oficiales apuntados? A este paso no nos extrañaría que dichos señores se atreviesen a informar negativamente el proyecto técnico del trasvase Tajo-Segura; sino, el tiempo lo dirá.

Con fecha 6-6-80 los señores del Ayuntamiento de UCD, reúnen a los constructores de la localidad a excepción de DAF, y les informan de manera que crea la confusión en la localidad, enseñando sólo el proyecto cuya licencia ha sido denegada, sin embargo no enseña el proyecto de la segunda fase, presentado en el Ayuntamiento el día 1-4-80, que conjuntamente con el denegado, componen el edificio a construir en la calle San Antonio número 24.

No es extraño que no se invitara a DAF, S.L. para aclarar dicha polémica, ya que en otras reuniones de constructores discriminada a esta empresa no invitándola por ejemplo, el día 16-2-80, cuando se invita al resto de los constructores a la subasta privada y no pública del comedor escolar. A DAF se le ignora una vez más, ¿motivos?, los señores de UCD Torreblanca, lo sabrán nosotros no.

En relación con la denegación de la citada licencia de obras, resulta muy significativo y clarificador que el señor arquitecto municipal, pese a la carta sin firmar repartida por el pueblo por el señor Alcalde el día 13, del corriente mes, dijera a 2 concejales independientes en conversación mantenida el día

9-6-80 conjuntamente con el señor Alcalde, que la licencia de obras se podía dar, pero resulta que el señor Alcalde dice que no la da, y se acabó Si señor, así se hace, quien manda manda y los demás, a callar unos y al paro obrero los otros

### La huelga

Con estas actuaciones y algunas más y conseguido retrasar los expedientes de esta empresa, y ante la iniciación de un expediente de regularización de plantilla, por no tener licencias concedidas, el día 4-6-80 los trabajadores de la empresa colocan una pancarta anunciando la huelga para el día 7-6-80.

La reacción del señor Alcalde, muy democrática, es dictar un decreto con fecha 4-6-80 ordenando a esta empresa a quitar la pancarta de huelga. Con fecha 5-6-80 de nuevo ordena a la empresa quitar la pancarta en términos autoritaristas, y con fecha 6-6-80, de nuevo ordena a la empresa que quite la pancarta de huelga colocada por los trabajadores.

¿Cuándo se ha visto que a una empresa que sus trabajadores le declaran una huelga, un alcalde le ordene quitar la convocatoria de dicha huelga? ¿Quería el señor alcalde que provocásemos a los trabajadores? ¿Qué empresario haría semejante estupidez, más cuando el responsable de esta situación es el Ayuntamiento UCD?

Los señores diputados de UCD, Uds. y las autoridades provinciales sabían y estaban informados de todo. ¿Por qué se ha permitido?

El día 7-6-80, durante la huelga, delante del Ayuntamiento, el señor Alcalde llama a los trabajadores y los informa, dándoles una información que posteriormente los trabajadores comprobaron que fueron engañosos. ¿Qué pretendía con engañar a los trabajadores?, al igual que se dijeron verdades a medias en la reunión de los contratistas de la localidad, ¿se quiere confundir a la opinión pública no diciendo toda la verdad? Si esto es lo que se pretende, el objetivo lo han conseguido de momento, a larga la verdad y la razón, a pesar de ser muy duro mantenerlas, siempre triunfan.

La empresa para aclarar las versiones dadas por el Ayuntamiento a los contratistas el día 10-6-80, convoca una reunión a la que invita al lmo. Ayuntamiento y al Técnico Municipal que no acuden, asistiendo solamente los dos concejales socialistas y los dos independientes de UIT, a título personal ya que el señor alcalde no les cursó la invitación oficial.

En dicha reunión después de exponer amplia y documentalmente cuanto se expone en el presente escrito, intervinieron D. José Roca Vallés y D. Manuel Cases Soriano, presidente y secretario de la Asociación Provincial de Empresas de la Construcción de Castellón y el arquitecto autor del proyecto cuya licencia fue denegada, D. Miguel Prades Safont, demostrando que el Ayuntamiento les había informado con verdades a medias que son peores que las mentiras, y que los motivos alegados para la denegación de la citada licencia de obras eran imaginarios, propios de personas que no tienen los mínimos conocimientos en materia de la legislación aplicable en Urbanismo, y que se permiten el lujo de interpretar algo que no es aplicable al caso del proyecto denegado.

### Actuación y criterios en materia urbanística

Mientras a esta empresa se la obstruye administrativamente, y se le deniegan licencias de obras al libre albedrío de los señores del Ayuntamiento, estos toleran obras cuyos proyectos fueron desautorizados por el MOPU, dejando que dichas obras se terminasen sin licencias de obras, teniendo conocimiento de ello, ya que se informó a los señores del Ayuntamiento que manifestaron conocer en la reunión con los constructores celebrada el día 26-11-79, en cuya reunión según manifestaciones del señor Alcalde y del arquitecto municipal, su criterio era que se empezasen las obras, con o sin proyecto y licencia, que ya se legalizarían, criterio mantenido en la reunión del día 6-6-80.

Asimismo se están tolerando obras que no cumplen los proyectos, y se inician otras sin li-

ciencias. Claro, toda esta actuación, lleva aparejada que nadie levante una voz de protesta porque corre el riesgo que se tomen represalias. Pero que nadie se llame a engaño, las leyes las cumplimos todos o nadie.

### Impuesto municipal solares 1979

Nosotros preguntaríamos al señor Alcalde, por qué motivos no encontramos en el padrón de contribuyentes de dicho impuesto a un hombre como contribuyente por los aproximadamente 1.000 metros cuadrados de solares que tiene en el expediente de reparcelación de Torrenostra, ni los 2.700 metros cuadrados de solares de la Sociedad Torreblanca del Mar, S.A. y los aproximados 1.100 metros cuadrados del hermano de un concejal, todos dentro del Plan de Extensión de Torrenostra, afectados por el expediente de reparcelación.

Puede que sea un error pero se da la circunstancia que otros solares afectados por dicha reparcelación, sí que están incluidos en dicho impuesto.

### Reparcelación a Torrenostra

Desde 28-1-79, según se desprende del escrito del MOPU número registro salida 327 la reparcelación de Torrenostra es firme, y los señores del Ayuntamiento no prosiguen el Expediente, teniéndola congelada. Actuación que no es de extrañar cuando el señor que recurrió contra la misma, y que no

prosperó en sus recursos, hoy es concejal de UCD.

Con dicha paralización los únicos beneficiados son los señores que se dedican a especular en terrenos fuera del Plan de Extensión, ya que dentro del Plan no se pueden vender ni construir, por la citada paralización. ¿Quiénes son estos señores? ¿Quién vende metros y metros especulativamente?

Con fecha 1-2-80 registro de entrada del Ayuntamiento número 135, la Asociación de Empresas de la Construcción se dirigió al Ayuntamiento recabando la prosecución del Expediente de reparcelación, habiéndolo hecho según noticias otros afectados, como también la ha hecho la Conselleria de Urbanismo del País Valencià. Pues bien ninguna ha recibido contestación del Ayuntamiento.

Señores concejales de UCD, no vamos a exponer más actuaciones como esa del Plus Valia, que aplicando unos incrementos en un 100 % superiores a los legales, por el sólo hecho, de reclamarle que lo hacían mal, no Uds. sino los funcionarios, nos sale el señor Alcalde con una resolución de fecha 22-2-80 quitándonos la bonificación del 90 % que tenemos concedida en una liquidación de VIVIENDAS DE PROTECCION OFICIAL GRUPO I, al amparo de la anterior legislación en dicha materia.

No vamos a exponer qué pasa con la Seguridad Social, pues no es nuestro problema, nosotros con pagar casi 4.500.000 pesetas al año ya hacemos bastante.

Ni nos vamos a preocupar por el momento de esos trabajadores que llevan trabajando muchos

años para determinado señor de ese lmo. Ayuntamiento sin estar dados de alta en la Seguridad Social. No, nosotros creamos trabajo y riqueza, no especulamos el terreno ni tenemos a nuestros trabajadores sin cotizarse a la Seguridad Social; no señor de UCD, nosotros luchamos por sobrevivir, porque ser empresario por modesto que se sea no es ninguna deshonra; nosotros no entendemos de debates políticos ni de intereses electorales, ni de diálogos Norte-Sur; no señor de UCD de Torreblanca, sólo entendemos trabajar dentro de la legalidad, ¿pueden decir Uds. lo mismo?

Por todo esto y con enorme dolor en nuestros corazones, y en defensa de la dignidad y honradez empresarial de la empresa y de sus socios, y ante la pasividad de aquellos que pudieron haber evitado todo esto y mucho más no lo hicieron, a pesar de haber sido informados a tiempo, es por lo que terminamos estas líneas justificativas de los motivos por los que posiblemente más de 50 familias van a quedarse sin trabajo si Dios no lo remedia, so pena de que hagamos lo que los señores del Ayuntamiento nos están forzando con su actuación, que no es ni más ni menos que construir sin licencia, incumpliendo la Ley.

Esta empresa en evitación que esto suceda con fecha 12-6-80 remitió al Ayuntamiento por mediación de Acta notarial, escrito concediendo un plazo de 48 horas para que el Ayuntamiento rectificase su intransigente postura, en evitación de la manifestación del personal, convocada para el día 14 a las 11 horas de

la mañana, dicho escrito está documentado con los informes de los organismos anteriormente citados que manifiestan que el proyecto cuya licencia ha sido denegada es correcto, por lo tanto lo que dicen el señor Alcalde D. Bartolomé Chalor Zaragoza, y el Arquitecto Municipal D. Roberto Gimeno Ferrer en sus escritos repartidos por la población, no son más que un ocultamiento de la realidad, con la finalidad de confundir al pueblo, ya que es inadmisibles que un alcalde de UCD, se dedique a crear confusión en lugar de solucionar los problemas, como quedó demostrado en la reunión, que esta empresa y sus trabajadores celebraron con él, el mismo día 11-6-80 para evitar la manifestación, manteniéndose en su incomprensible postura.

Asimismo esta empresa se reserva la facultad de acudir a los Tribunales en demanda de las responsabilidades, en que se haya podido incurrir en defensa del prestigio de la misma. No quisieramos finalmente, que esta exposición de hechos cuya documentación ponemos a disposición de quien quiera comprobarla, y en especial de los Organismos Directivos Nacionales de UCD, fuese recogida como arma política, por algún partido contra otro.

Nuestro Objetivo no es otro que exponer unos hechos que estamos sufriendo desde hace mucho tiempo, que conducen todavía mucho más a agravar la situación de un sector que por sus peculiaridades y circunstancias es grave.

Podemos luchar, y luchamos contra los problemas propios del sector, pero no podemos subsistir con un boicot de la Administración Municipal.

**CONSTRUCCIONES DAF, S. L.**

(Publicidad)



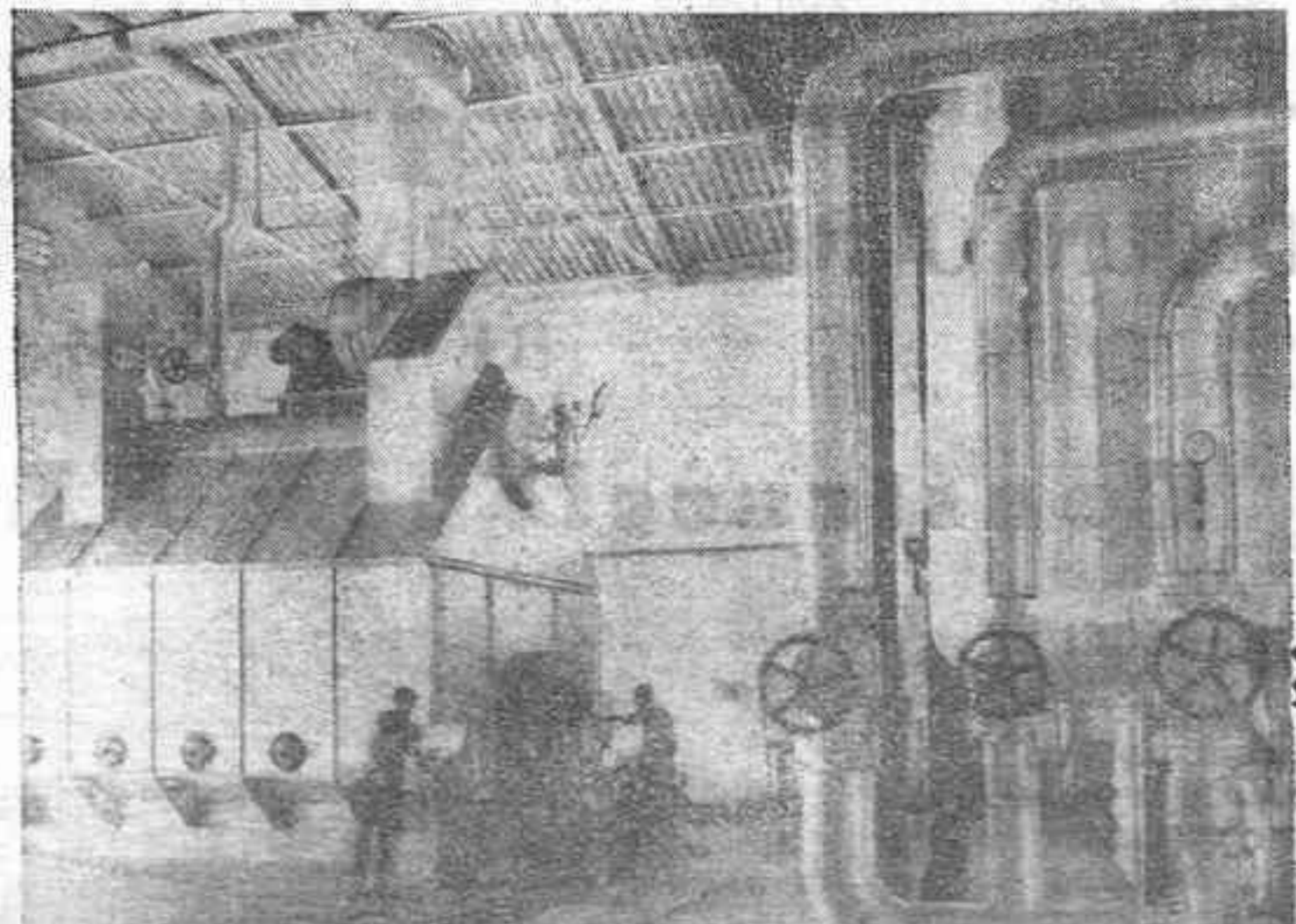
## BANC DE L'EXPORTACIÓ

# CONOCEMOS MUY BIEN LA INDUSTRIA DE CASTELLON

### OFICINAS A SU SERVICIO

- OFICINA PRINCIPAL**  
Barcas, 10. Tfno. 321 31 01. VALENCIA-2
- OLIVA**  
Castillo, 10. Tfno. 285 03 00. OLIVA (Valencia)
- SAGUNTO**  
José Antonio, 118. Tfno. 246 07 81. SAGUNTO (Valencia)
- AGENCIA URBANA Nº 1**  
Avda. del Cid, 95. Tfno. 325 86 01. VALENCIA-18
- AGENCIA URBANA Nº 2**  
Avda. del Puerto, 271. Tfno. 367 01 54, 367 01 58. VALENCIA-11
- SEDAVI**  
Pl. Castiello, 15. Tfno. 376 16 16. SEDA (Valencia)
- AGENCIA URBANA Nº 3**  
Avda. Ovidio Redondo, 146. VALENCIA-19  
Tfno. 349 92 55 - 349 04 10 - 349 91 55
- AGENCIA URBANA Nº 4**  
Marías Perelló, 2. VALENCIA-5  
Tfno. 334 55 69 - 334 55 70 - 334 53 09
- PUERTO DE SAGUNTO**  
Progreso, 14. Tfno. 247 13 58. PUERTO SAGUNTO (Valencia)
- MELIANA**  
Pl. Castiello, 4. Tfno. 159 16 50. MELIANA (Valencia)
- CUART DE POBLET**  
Av. P. Rivera, 4. Tfno. 154 89 50. CUART DE POBLET (Valencia)
- CATARROJA**  
Av. José Antonio, 11. Tfno. 156 16 50 - 156 16 16  
CATARROJA (Valencia)
- TABERNES BLANQUES**  
Av. de Franco, 82. Tfno. 366 80 04. VALENCIA-16
- MADRID**  
Santa Ana, 4. Tfno. 91-222 75 22/23/24. MADRID-12
- VILLARREAL**  
San Antonio, 10. Tfno. 964-52 18 16.  
VILLARREAL (Castellón)
- CASTELLON**  
Ramón y Cajal, 3.  
Tfno. 964-23 32 11. CASTELLON
- Próxima apertura  
**PATERNA Mayor, 67 • ALACUAS Plaza de España, 3**

Según el número de licencias fiscales, en 1978 existían en las comarcas de Castellón 8.256 empresas de las cuales 267 tienen más de 25 obreros. En estas últimas trabajan 26.463 personas y en todo el sector, en 1975, trabajaban 62.983 personas, lo que supone el 38'45% de la población activa total. El valor total de la producción en dicho año fué de 80.171 millones de pesetas. Por la crisis, y por la necesidad de ser más competitivos cara al ingreso en la CEE, nuestras industrias necesitan ser ayudadas.

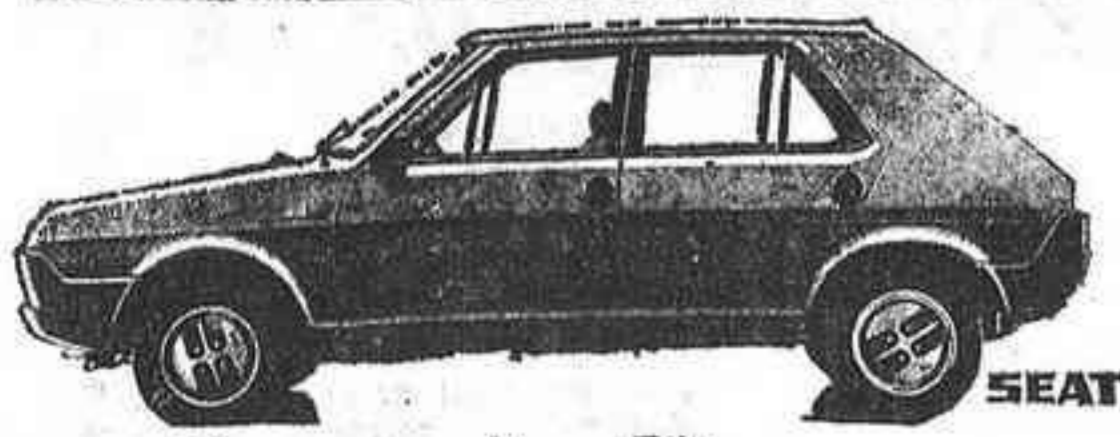


## BANCO DE LA EXPORTACION

El banco valenciano que conoce el terreno que pisa.



**COCHE del AÑO Ritmo**



**automóviles michavila, s. a.**

MAS CALIDAD EN EL SERVICIO....

CONCESIONARIO DE NEUMATICOS

**SAVA** **SEAT** **Fulda**

**Pagaro** **LANCIA** **SON MEJORES**

Tel. 21 74 22      Tel. 21 78 11      Tel. 21 11 79

**Lentes de contacto. Seguras por 3 años.**



Hay gente que podría disfrutar de unas lentes de contacto, pero no se decide a comprobar con sus propios ojos sus ventajas. Teme perderlas o romperlas a la primera de cambio. Si a usted le ocurre, esta tarjeta le hará perder el miedo.

Es algo así como el ángel de la guarda de sus lentes de contacto. Un seguro de rotura y pérdida de 3 años de duración. Creado en exclusiva por General Optica para sus lentes de contacto. Ojo, pues, con esta tarjeta.

Preocúpese de guardarla y despreocúpese de sus lentes. Confiar en especialistas es más seguro.



LENTES DE CONTACTO

Póngase en contacto con nosotros

...34 establecimientos en toda España

**VALENCIA**  
San Vicente, 59

**CASTELLON**  
Enmedio, 23

**ALICANTE**  
Explanada de España, 6  
Av. Alfonso el Sabio, 25



**MOTOCULTORES**

LA MAQUINA QUE OFRECEMOS AL MERCADO INTERNACIONAL ¡MUY IMPORTANTE!

COMBUSTIBLE: GASOLINA O PETROLEO



**MOTOBOMBAS**

ALTO RENDIMIENTO TECNICO

COMBUSTIBLE: GASOLINA, PETROLEO O GASOLEO



**CORTADORA DE CESPED**

CONJUNCION DE CALIDAD ECONOMIA Y PRESTIGIO



**AÑOS DE EXPERIENCIA AÑOS DE PRESTIGIO**

DELEGACION SAGUILO

Servicio PIVA - Sanahuja, 47. Telf. 220714 - Castellón

**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA 14 DE JUNIO DE 1980**

Dieciséis series de 80.000 billetes cada una

**SORTEO 23/80**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 15 de septiembre de 1980, INCLUSIVE



**programas: 1er PROGRAMA**

- HOY DOMINGO**
- 9,45 Carta de ajuste «Variorum» y «Tensión Relax» Joan Guinjoan
  - 10,00 Apertura y presentación
  - 10,05 Hablamos
  - 10,30 El día del Señor
  - 11,15 Gente joven
  - 12,30 Sobre el terreno
  - 14,00 Siete días
  - 15,00 Noticias del domingo Primera edición
  - 15,15 El hombre y la tierra «El abejarruco» (II parte)
  - 15,50 La casa de la pradera «Promesas silenciosas»
  - 16,45 La batalla de los planetas «El ataque del pulpo espacial»
  - 17,15 625 líneas
  - 17,35 Fútbol España-Bélgica
  - 19,50 Juego de pijamas, 1957
  - 21,30 Noticias del domingo Segunda edición
  - 22,00 Estudio 1
- MAÑANA LUNES**
- 13,45 Carta de ajuste «Suite de pequeñas piezas»
  - 13,56 Apertura y presentación
  - 13,57 Avance Telediario
  - 14,00 Programa regional simultáneo
  - 14,30 Gente hoy
  - 15,00 Telediario
  - Primera edición
  - 15,30 Gaceta cultural
  - 15,45 De cerca
  - 16,15 La chica de la tele «Mary quiere escribir»
  - 16,40 Despedida y cierre
  - 18,15 Carta de ajuste «La sega»
  - 18,30 Apertura y presentación
  - 18,35 Barrio Sésamo
  - 19,05 La mansión de los Pfaff «Cap. 49»
  - 19,40 Un mundo para ellos
  - 20,15 Documental
  - 21,00 Telediario Segunda edición
  - 21,30 300 millones
  - 22,30 Grandes relatos «Josefina: Los invitados de Montebello» (Cap 5)
  - 23,30 Ultimas noticias
  - 23,50 Buenas noches
  - 23,53 Despedida y cierre

**2º PROGRAMA**

- HOY DOMINGO**
- 15,15 Carta de ajuste «Banda original de la película Eddie Duchin»
  - 15,30 Presentación y avances
  - 15,32 Documental
  - «Viaje en torno al mundo: Romina y Al Bano»
  - 16,25 240 Robert «Terremoto»
  - 17,15 Vickie el Vikingo «El adiós»
  - 17,45 Starsky y Hutch «Una chica peligrosa»
  - 20,00 La danza
  - 20,30 España entera «La E de RTVE»
  - 21,00 Más allá «Los curanderos»
  - 21,30 El gato, 1971
  - 23,15 Buenas noches
  - 23,18 Despedida y cierre
- MAÑANA LUNES**
- 19,30 Carta de ajuste «Música de Portugal»
  - 19,45 Presentación y avances
  - 19,47 Redacción de noche
  - 20,35 Revista de cine
  - 21,45 Opinión pública
  - 22,20 A fondo «Núm. 229»
  - 23,25 Buenas noches
  - 23,28 Despedida y cierre

1	2	3	4	5
Números	Números	Números	Números	Números
07101...20.000	07102...20.000	07103...20.000	07104...20.000	07105...20.000
07111...20.000	07112...20.000	07113...20.000	07114...20.000	07115...20.000
07121...20.000	07122...20.000	07123...20.000	07124...20.000	07125...20.000
07131...20.000	07132...20.000	07133...20.000	07134...20.000	07135...20.000
07141...20.000	07142...20.000	07143...20.000	07144...20.000	07145...20.000
07151...20.000	07152...20.000	07153...20.000	07154...20.000	07155...20.000
07161...20.000	07162...20.000	07163...20.000	07164...20.000	07165...20.000
07171...20.000	07172...20.000	07173...20.000	07174...20.000	07175...20.000
07181...20.000	07182...20.000	07183...20.000	07184...20.000	07185...20.000
07191...20.000	07192...20.000	07193...20.000	07194...20.000	07195...20.000
44901...20.000	44902...20.000	44903...20.000	44904...20.000	44905...20.000
44911...20.000	44912...20.000	44913...20.000	44914...20.000	44915...20.000
44921...20.000	44922...20.000	44923...20.000	44924...20.000	44925...20.000
44931...20.000	44932...20.000	44933...20.000	44934...20.000	44935...20.000
44941...20.000	44942...20.000	44943...20.000	44944...20.000	44945...20.000
44951...20.000	44952...20.000	44953...20.000	44954...20.000	44955...20.000
44961...20.000	44962...20.000	44963...20.000	44964...20.000	44965...20.000
44971...20.000	44972...20.000	44973...20.000	44974...20.000	44975...20.000
44981...20.000	44982...20.000	44983...20.000	44984...20.000	44985...20.000
44991...20.000	44992...20.000	44993...20.000	44994...20.000	44995...20.000
60601...20.000	60602...20.000	60603...40.000	60604...20.000	60605...20.000
60611...20.000	60612...20.000	60613...20.000	60614...20.000	60615...20.000
60621...20.000	60622...20.000	60623...20.000	60624...20.000	60625...20.000
60631...20.000	60632...20.000	60633...20.000	60634...20.000	60635...20.000
60641...20.000	60642...20.000	60643...20.000	60644...20.000	60645...20.000
60651...20.000	60652...20.000	60653...20.000	60654...20.000	60655...20.000
60661...20.000	60662...20.000	60663...20.000	60664...20.000	60665...20.000
60671...20.000	60672...20.000	60673...20.000	60674...20.000	60675...20.000
60681...261.000	60682...20.000	60683...40.000	60684...20.000	60685...20.000
60691...20.000	60692...20.000	60693...40.000	60694...20.000	60695...20.000
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>
781...20.000		223...20.000		075...20.000
		603...20.000		
		683...20.000		
		693...20.000		
		833...20.000		
		893...20.000		

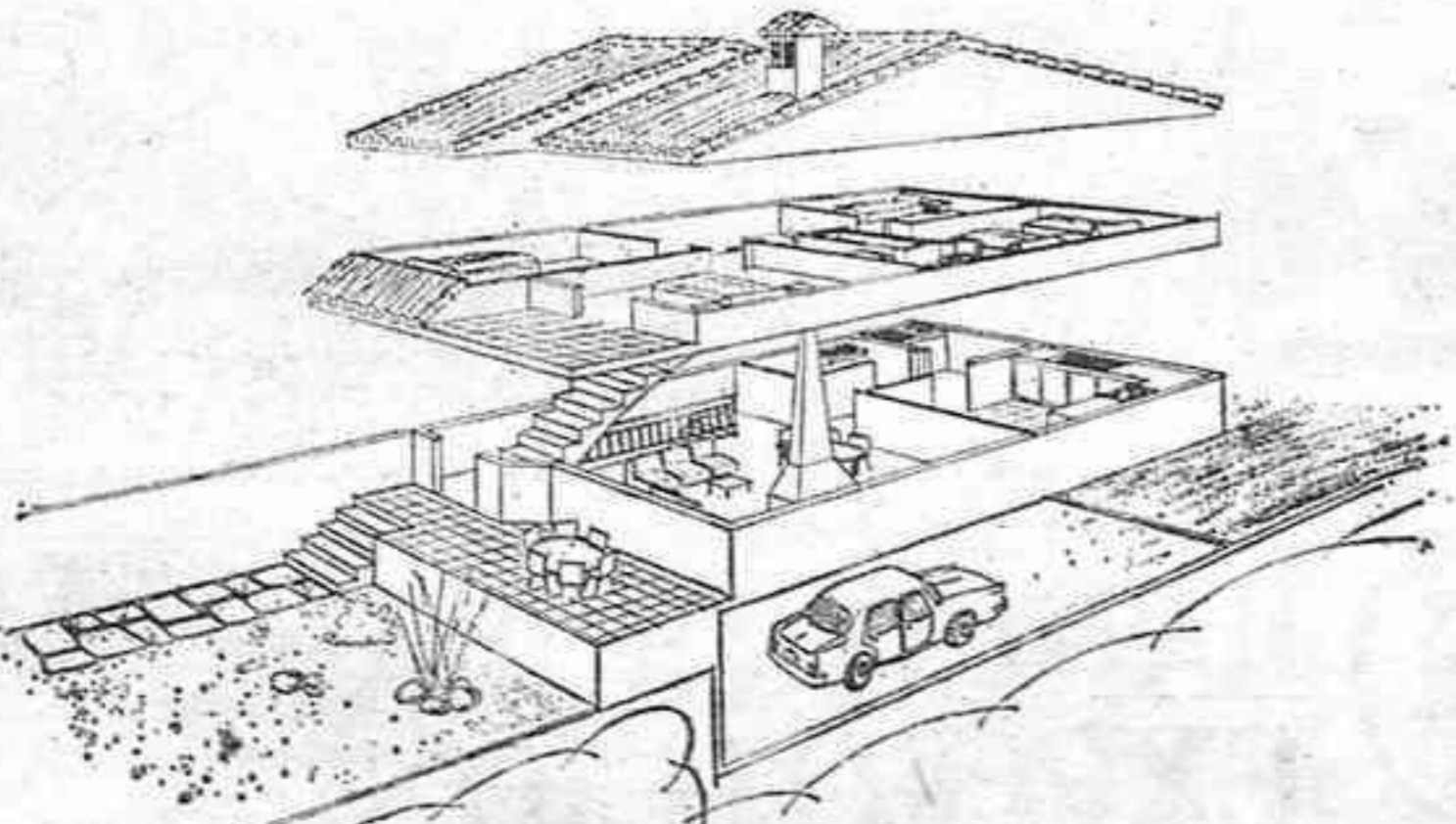
**CONJUNTO RESIDENCIAL SERRA MAR BENICASIM**

**Construcciones ARGÁ, S. A.**

¡OFRECE!

CHALETS DE LUJO ADOSADOS DE 150 M.<sup>2</sup> EN BENICASIM JARDIN PRIVADO PISCINA - TENIS PARQUE INFANTIL

A PRECIOS MAS INTERESANTES DE TODA LA ZONA DE BENICASIM Y ADEMAS CON AMPLIAS FACILIDADES DE PAGO

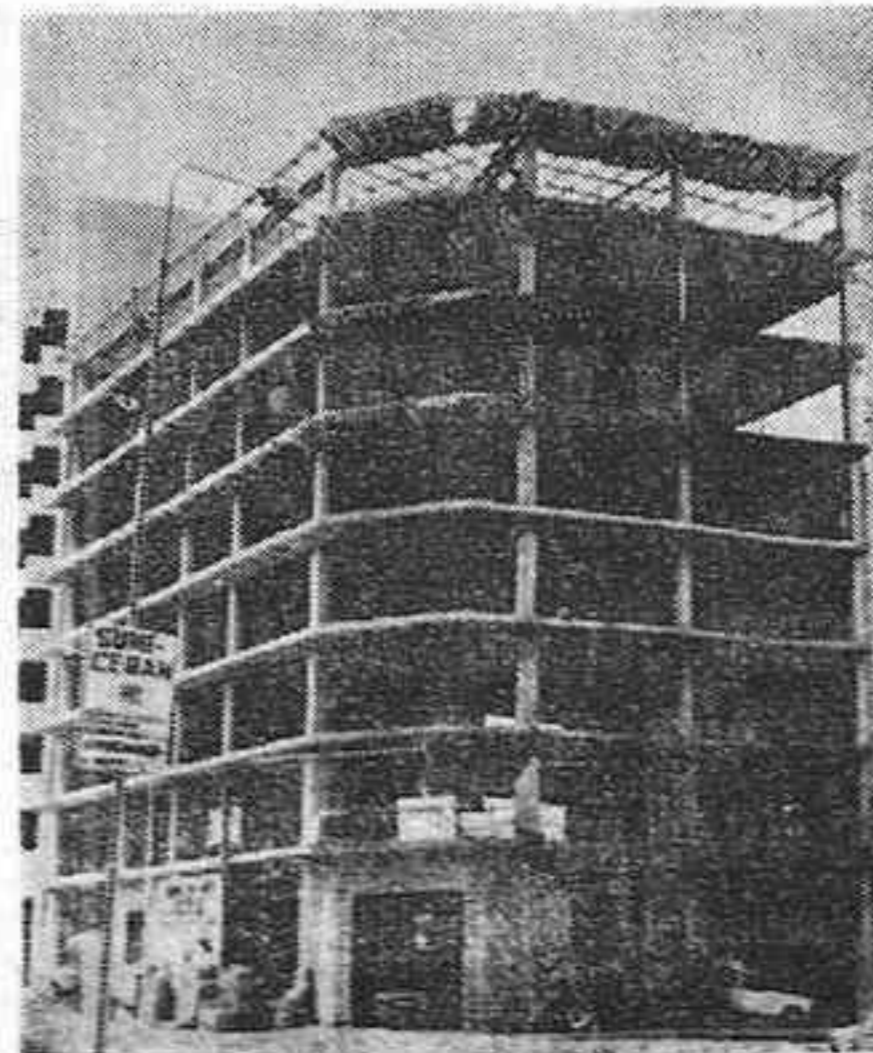


CONOZCA VD. LO QUE PUEDE SER SU CHALET EN TORRE SAN VICENTE, A 300 m. DE LA PLAYA JUNTO AL TORREON, TODOS LOS DIAS INCLUSO SABADOS Y DOMINGOS.

TODO ESTO SE LO OFRECE LA DEMOSTRADA GARANTIA DE CONSTRUCCIONES ARGÁ, S. L.

C/. FIGUEROLAS, 25  
TELEFONO 21 99 11  
CASTELLON

**MUBEMI**



**MUBEMI**

LA EMPRESA AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

EN NUESTRAS INSTALACIONES CON TECNICOS EXPERIMENTADOS PODEMOS OFRECER UNOS SERVICIOS COMPLETOS DE ESTUDIO, CALCULO, CONTRATACION Y FABRICACION PARA LA CONSTRUCCION DE ESTRUCTURAS

CONOZCANOS A FONDO PIDIENDO INFORMACION

TECNICA VANGUARDISTA EN FORJADOS PLANOS

DELEGACION PARA CASTELLON Y PROVINCIA

**BENJAMIN VILLALBA**  
C/. RAMON Y CAJAL, 2-1º Tel. 23-23-99 CASTELLON

¡NO ESPERE VD. AL VERANO, LLEGARA TARDE!



**edificio NAVARRA PARK**  
 mucha calidad a precio competitivo  
 2 plazas garage  
**5 estrellas (muy) bien situadas**  
 chafan calle navarra pl. general sanjurjo

**Centro COLON**  
**MUY PROFESIONAL**  
 consultorios  
 oficinas  
 estudios  
 viviendas  
 bajos comerciales  
 avda. rey d. jaime esquina colon

**FINANCIACION A 8 AÑOS**  
**INFORMACION EN**  
**AVDA. REY D. JAIME 16**  
**TELF. 21 25 00**

**ECONOMICO PERO CIERTO**

Por solo **99.784 P.TS.**  
**SU BARCA CON MOTOR**  
**FACILIDADES DE PAGO**



Con la garantía y servicio **EVINRUDEE**

AGENTE EXCLUSIVO PARA CASTELLON  
**JOSE ALCARRIA SALAZAR**  
 Av. del Puerto, 21 y Almir. Carvera, 2  
 Teléfono 231591 GRAO-CASTELLON

**Satra**  
 SOCIEDAD ANONIMA DE TRACCION  
**ES TODO ESTO**



avda. valencia, km.62,800. tel. 210866. castellón

**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA**  
**14 DE JUNIO DE 1980**  
 Diecisiete series de 80.000 billetes cada una

**SORTEO**  
**23**  
**80**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final  
 Estos premios podrán cobrarse hasta el día 15 de septiembre de 1980, INCLUSIVE

6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
07106...	20.000	07107...	20.000	07108...	42.000	07109...	22.000	07110...	20.000
07116...	20.000	07117...	20.000	07118...	22.000	07119...	22.000	07120...	20.000
07126...	20.000	07127...	20.000	07128...	22.000	07129...	22.000	07130...	20.000
07136...	20.000	07137...	20.000	07138...	22.000	07139...	22.000	07140...	20.000
07146...	20.000	07147...	20.000	07148...	22.000	07149...	22.000	07150...	20.000
07156...	20.000	07157...	20.000	07158...	22.000	07159...	22.000	07160...	20.000
07166...	20.000	07167...	20.000	07168...	22.000	07169...	22.000	07170...	20.000
07176...	20.000	07177...	20.000	07178...	22.000	07179...	22.000	07180...	20.000
07186...	20.000	07187...	20.000	07188...	22.000	07189...	22.000	07190...	20.000
07196...	20.000	07197...	20.000	<b>07198... 822.000</b>		<b>07199... 16.000.000</b>		<b>07200... 820.000</b>	
44906...	20.000	44907...	20.000	44908...	22.000	44909...	22.000	44910...	20.000
44916...	20.000	44917...	20.000	44918...	22.000	44919...	22.000	44920...	20.000
44926...	20.000	44927...	20.000	44928...	22.000	44929...	22.000	44930...	20.000
44936...	20.000	44937...	20.000	44938...	22.000	44939...	22.000	44940...	20.000
44946...	20.000	44947...	20.000	44948...	422.000	44949...	22.000	44950...	20.000
44956...	20.000	44957...	20.000	44958...	22.000	<b>44959... 8.002.000</b>		44960...	20.000
44966...	20.000	44967...	20.000	44968...	22.000	44969...	22.000	44970...	20.000
44976...	40.000	44977...	20.000	44978...	22.000	44979...	22.000	44980...	20.000
44986...	20.000	44987...	20.000	44988...	22.000	44989...	22.000	44990...	20.000
44996...	20.000	44997...	20.000	44998...	22.000	44999...	42.000	45000...	20.000
60606...	20.000	60607...	20.000	60608...	22.000	60609...	22.000	60610...	40.000
60616...	20.000	60617...	20.000	60618...	22.000	60619...	22.000	60620...	20.000
60626...	20.000	60627...	20.000	60628...	22.000	60629...	22.000	60630...	40.000
60636...	20.000	60637...	20.000	60638...	22.000	60639...	22.000	60640...	20.000
60646...	20.000	60647...	20.000	60648...	22.000	60649...	22.000	60650...	20.000
60656...	20.000	60657...	20.000	60658...	22.000	60659...	22.000	60660...	20.000
60666...	20.000	60667...	20.000	60668...	22.000	60669...	22.000	60670...	20.000
60676...	20.000	60677...	20.000	60678...	22.000	60679...	263.000	<b>60680... 4.000.000</b>	
60686...	20.000	60687...	20.000	60688...	22.000	60689...	22.000	60690...	20.000
60696...	20.000	60697...	20.000	60698...	22.000	60699...	42.000	60700...	20.000
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	
046... 20.000		597... 20.000		098... 22.000		349... 22.000		610... 20.000	
066... 20.000				108... 22.000		99... 22.000		630... 20.000	
976... 20.000				8... 2.000		9... 2.000			

**Hasta el 31 de mayo, "marcha bien"**

**«EL IMPUESTO SOBRE LA RENTA NO VA A FRACASAR»**

(García Añoberos)

MADRID, 14 (Efe). — «Estoy convencido de que el impuesto sobre la renta de las personas físicas no va a fracasar», ha declarado a la agencia «Efe» el ministro de Hacienda, Jaime García Añoberos.

A la vista de los últimos datos en poder del Ministerio de Hacienda sobre la marcha del IRPF, el señor García Añoberos ha mantenido una conversación con «Efe», en la que ha afirmado: «Mi opinión es que el impuesto marcha bien. La recaudación a 31 de mayo son 26.000 y esto, dado que los obligados a declarar en mayo eran solamente la mitad de los impositores de las cinco mayores provincias españolas y que la mayoría se ha acogido al pago fraccionado, quiere decir que la recaudación total del impuesto superará los 60.000 millones de pesetas; cifra del todo satisfactoria».

En este sentido, el titular de Hacienda señaló que la primera previsión de Hacienda, antes de iniciarse el plazo de declaraciones, era de 50.000 millones de recaudación.

Preguntado sobre la conciencia fiscal de los contribuyentes españoles, Jaime García Añoberos afirmó: «El pago de los impuestos contribuye a crear una conciencia fiscal. No cabe duda de que nunca se paga a gusto, pero al pagar el impuesto se hacen ciudadanos más conscientes y se responsabilizan más frente a la Hacienda, el Estado y el propio impuesto».

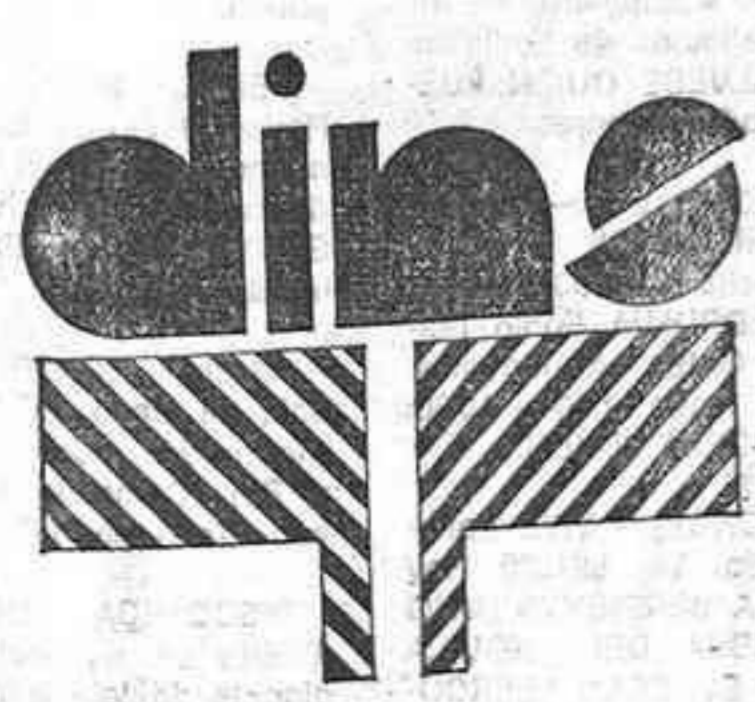
Se refirió también el ministro de Hacienda a los ataques que ha venido sufriendo el impuesto desde que se abrió el plazo de declaración. «Las críticas vienen de los de siempre —señaló—. Hay gente que no está de acuerdo con el nuevo sistema impositivo y lo critican. No me sorprende que se intente por todos los medios que fracase la reforma, desacreditándola en su estructura y en su aplicación con objeto de conseguir su intento».

Insistió el señor García Añoberos en su afirmación de que «se hacen críticas a la reforma fiscal, pero no se dan razones».

Preguntado por la última intervención pública del profesor Fuentes Quintana sobre el pago del impuesto sobre la renta, el ministro señaló: «Supongo que

Fuentes Quintana tendrá unas razones para justificar sus afirmaciones. Las frases del profesor Fuentes Quintana deben tener algún contexto que los haga explicables, porque no hay que olvidar que él intervino muy activamente en la configuración de la reforma tributaria y concretamente en el proyecto de impuesto de la renta. El ora miembro del Gobierno cuando el proyecto de ley se aprobó. Por eso tengo que suponer que el contexto en que se hicieron las afirmaciones darán un sentido diferente a las afirmaciones».

Por último, el señor García Añoberos afirmó: «El ministerio de Hacienda está afrontando con serenidad y decisión lo que supone la reforma con objeto de no defraudar las ilusiones que se habían puesto en ella, a pesar de la natural resistencia a hacer algo incómodo como es pagar, a pesar de las lógicas deficiencias en su primer año de aplicación y a pesar de la incompreensión que a veces se produce respecto de la actuación de la administración de Hacienda, que está haciendo un esfuerzo ejemplar».



**MUEBLES DE DISEÑO MIMBRE-CAÑA**  
**HOGAR CESTERIA TERRAZA**  
**COMPLEMENTOS**

Santa Cruz de Teijeiro, 4 Santo Tomás, 43  
 Tel. 23 09 01 Tel. 30 00 73  
**CASTELLON BENICASIM**

**ALMACENES AVENIDA**

**TODO EN ELECTRODOMESTICOS**  
**TV COLOR**

- KOLSTER — SABA
- GRUNDING — RADIOLA
- PHILIPS — TELEFUNKEN
- BALAY — MIELE
- AEG — CROLLS
- ZANUSSI — FAGOR

**Compre sin entrada y con plazos muy largos**

**OFERTAS ESPECIALES A PRECIOS DE FABRICA**  
 Calle Herrero, 11. — Tels. 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16. — CASTELLON

**Ritmo**  
 Conozca el Ritmo de la Nueva Generación del Automovil



**SERVICIO OFICIAL MARZA**  
 LOS MEJORES AMIGOS DE SU SEAT...  
 HERRERO 34. TEL. 22 43 58. CASTELLON

LANCIA FIAT SEAT



Sáquele más jugo a sus vacaciones

# VIA TURAVIA

GRECIA y sus maravillosas islas  
 IBIZA con su peculiar ambiente  
 LONDRES y sus fabulosas tiendas  
 ESCOCIA misteriosa y encantadora  
 CANARIAS paraíso primaveral  
 MALLORCA eterna isla de la luz  
 NUEVA YORK  
 FLORIDA -Miami-Orlando-Disneyworld  
 MEXICO Lindo y entrañable  
 LOS ANGELES-SAN FRANCISCO

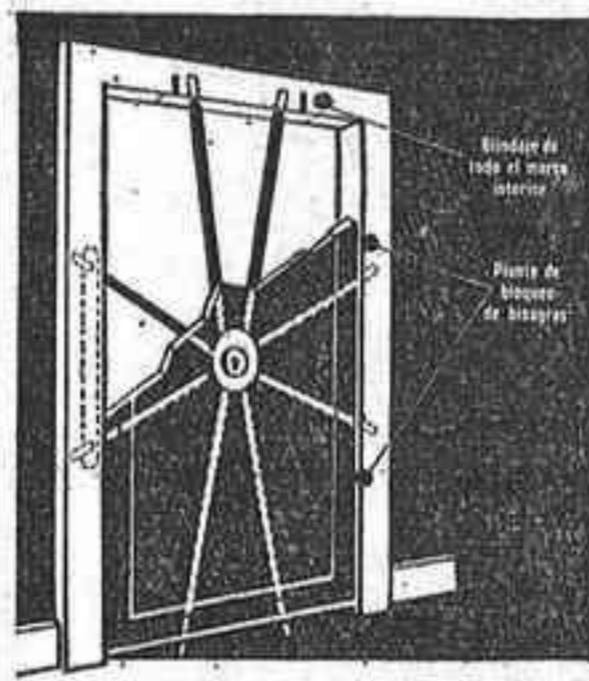


Pl. Escuelas Pías, 13. Tels. 21 48 87 - 21 24 57 - CASTELLÓN.

Pl. Alfonso el Magnánimo, 10. Tels. 322 66 75 y 321 15 53 VALENCIA.



**prisma**  
 seguridad prisma, S. A.

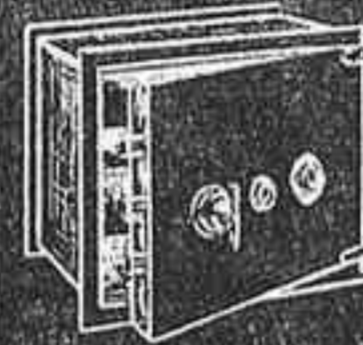


## SISTEMAS DE SEGURIDAD

SISTEMAS DE SEGURIDAD  
 BLINDAJES DE PUERTAS —  
 CERRADURAS ALTA SEGURIDAD  
 CAJAS CAUDALES —  
 ALARMAS ELECTRONICAS —  
 CRISTAL ANTIBALA —  
 DETECCION Y EXTINCION DE FUEGO

Delegación en Castellón: Calle San Félix, 60 — Tel. 233858

TENEMOS LA CAJA FUERTE QUE  
 VD. NECESITA  
 CON TODA SEGURIDAD:



FRENE EL ROBO Y EL INCENDIO

INSTALE TRANQUILIDAD EN SU  
 VIVIENDA ~ APARTAMENTO  
 CHALET ~ NEGOCIO

SOLICITE INFORMACION Y PRESUPUESTO

J. DIAZ

MAQUINAS Y MUEBLES PARA OFICINA MAYOR 85 • TELF. 22 42 36 • CASTELLON

AUTOSERVICIOS



MAS CERCA  
 DE VD.  
 Y MAS  
 BARATO



para lo que guste comprar

YA LLEGO, UNA VEZ MAS, LA SENSACIONAL OFERTA DE

# 2 + 1 de GALERIAS DEL PANTALON

Vd. compra dos pantalones y le regalamos otro. Todos a elegir.

Además ahora también podrá comprar CAMISAS en esta gran operación de

# 2 + 1

de

# GALERIAS DEL PANTALON

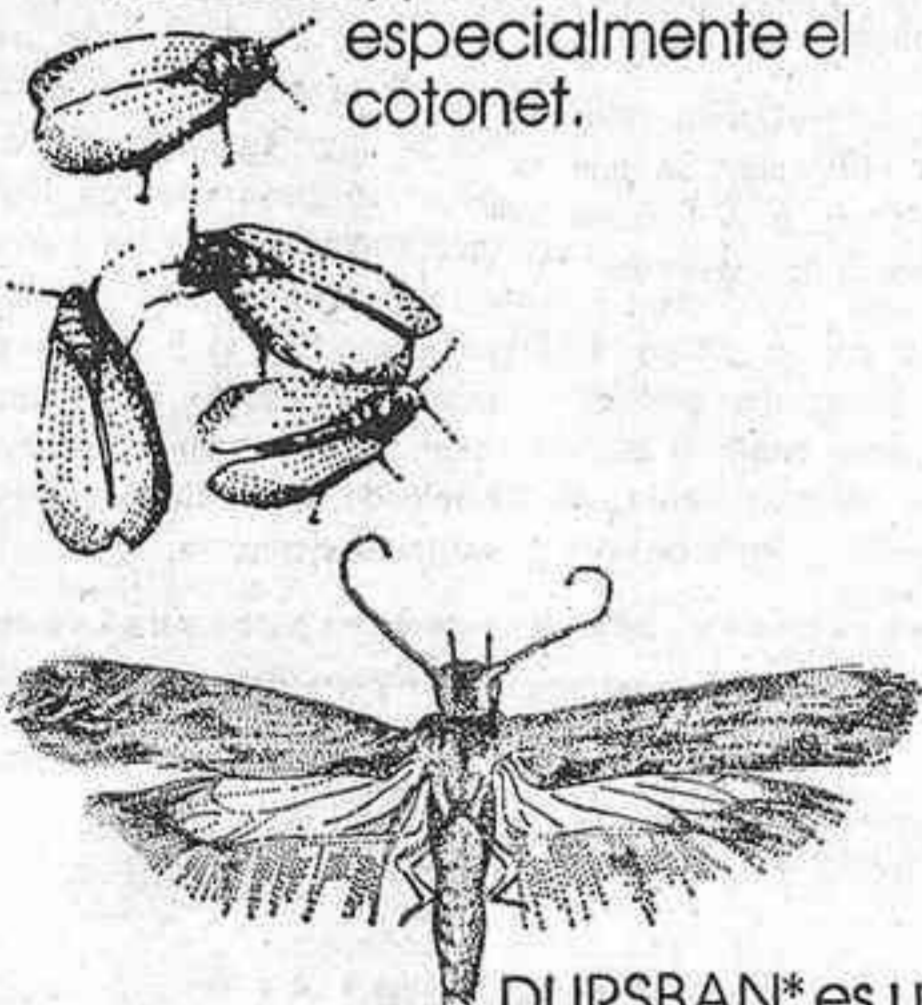
Enmedio, 35

Castellón

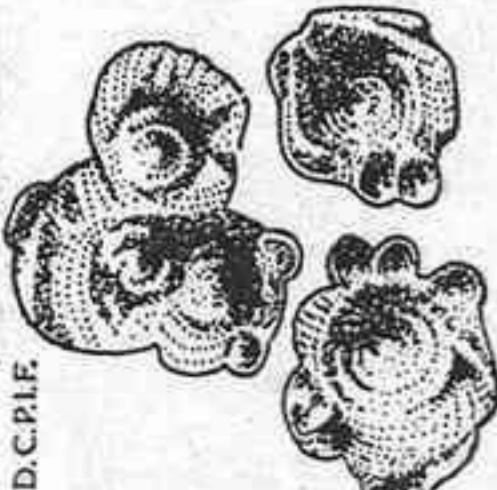
PANTALONES CABALLERO DESDE 600 Ptas.

# La triple acción de Dursban\* le permitirá recoger mejores frutos.

DURSBAN\* es un insecticida polivalente de amplio espectro. Actúa sobre numerosas especies de tres formas: por inhalación, ingestión y contacto. Por eso su eficacia es completa. Controla el Prays o polilla, la mosca blanca de los cítricos (Aleurothrixus floccosus) y las cochinillas, especialmente el cotonet.



DURSBAN\* es un compuesto organofosforado, de buena persistencia, que no presenta problemas de acumulación de residuos sobre las plantas tratadas.



## Con la garantía de Dow.

DURSBAN\* es un producto DOW.  
 DOW trabaja para que los frutos de su investigación aseguren los frutos de su cosecha.



\*Marca registrada de The Dow Chemical Company.

## AGROCROS S.A.

C/. Historiador Viciana, 2  
 Apartado 105 - Tels. 212549-214148  
 CASTELLON

**CIM** Norte, 8 - Tel. 3266836  
 VALENCIA

**zeltia agraria, s.a.**

Mar. 43 - Tel. 3215174  
 VALENCIA

# Cartelera

ASTORIA.— (Teléf. 215956) 4,30, 7,30 y 10,30. BIONIC BOY... (El chico biológico). Color. Johnson Yap y Ron Rogers. Mayores 14 años.

Mañana lunes: DRACULA CHUPA. Color (Clasificada «S»). Jamie Gillis y Annette Haven.

AVENIDA.— (Teléf. 223224). 4,30, 7,30 y 10,30. DE PRESIDIO A PRIMERA PAGINA. Color. Gene Hackman y Candice Bergen. Mayores 16 años.

Mañana lunes: SPREE... (EL DESIERTO DE LA MUERTE). Color. Peter Graves y Ray Milland.

CINE AZUL.— Teléf. 213459. Hoy 4,30, 7,30 tarde y 10,30 noche, la más disparatada y explosiva de todas las películas de Louis de Funes: SALVESE QUIEN PUEDA. Tolerada menores.

Mañana lunes: 7,30 tarde y 10,30 noche, segunda semana de extraordinario éxito, la más disparatada y explosiva de todas las películas de Louis de Funes: SALVESE QUIEN PUEDA. Tolerada menores.

CINE CONDAL 2.— (Climatizado) Teléf. 227608. Hoy 4,30 y 7,30 tarde y 10,30 noche: CLAYTON DRUMM. Fabio Testi-Warren Oates. A. mayores. Mañana lunes: 7,30 y 10,30: PROSTITUCION JUVENIL.

CINE CONDAL - Villarreal.— (Climatizado) Tel. 521'20. Hoy 3 tarde: LA SERPIENTE BAJO LA SOMBRA DEL AGUILA (kárate) y EL GRAN MIERCOLES. A las 7,30 y 10,30: 10 LA MUJER PERFECTA. El «sex-symbol» B. Deruck. A. mayores 18 años.

CINE PLAZA DE TOROS.— (Castellón) Hoy domingo 10,30 noche proyección de la película: SIN ALIENTO. Con Lee Lawrence, Luis Dávila y Tono Cimarrosa. Para mayores de 14 años.

GOYA.— (Teléf. 210221) 4,30, 7,30 y 10,30. EL MAYOR ROBO DEL SIGLO. Color. Peter Falk y Peter Boyle. Tolerada menores. Mañana lunes: MESTIZO. Color. Hugo Blanco y Gustavo Rojo.

REX.— (Climatizado) Teléf. 220591. 4,30-7,30 y 10,30. Divertidísimo estreno: EL SEXO ATACA. Color. Tip y Coll-Gracita Morales. M. 18 años.

Mañana lunes: 7,30 y 10,30: Fabuloso estreno: DE PEARL HARBOUR A MIDWAY. Color. La batalla naval más grande de la historia cortada por primera vez por los que la perdieron. Tolerada menores.

RIALTO.— (Teléf. 224286) 4,30, 7,30 y 10,30. SEXO PROFUNDO. Color. (Clasificada «S»). Al Oliver y Eveline Barret. Mayores 18 años. A partir de mañana lunes cerrado por vacaciones.

SABOYA.— (Teléf. 214619). 4,30, 7,30 y 10,30. AGATHA. Color. Dustin Hoffman y Vanessa Redgrave. Mayores 14 años.

Próximo martes: LA NARANJA MECANICA. Color. Malcolm McDowell y Patrick Magee. (Versión doblada en español).

TEATRO PAYA.— Burriana. Hoy 4,30 y 7,30 tarde y 10,30 noche. Una nueva y profunda dimensión del humor: ESA GENTE TAN DIVERTIDA. Tolerada menores.

CASINO MONTE PICAYO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Compjejo hotelero de lujo. Teléfono 142 12 11.

DISCOTECA DESIREE.— Abierto tarde y noche Pantalla gigante de televisión non proyecciones propias.

GIRLS.— Discoteca Pub de gran lujo primera especial.— Abierta todos los días de 8 tarde hasta la madrugada. GIRLS. Tel. 20 12 54 - CASTELLON.

PUB FRANCIS.— Calle Muroseros, 2. Junto Camino San José. Teléf. 23 54 31. Ambiente selecto. Te esperamos.

PUB L'IRLANDES.— Playa del Pinar Poseu Marítimo. Grao de Castellón. Tarde y noche actuación del TRIO SAYES.



NACIONAL

LA SEMANA SIN WEEKEND

Lunes, 9: ¿Qué hacemos con Giscard?

Ha terminado la «Semana de Andalucía» y los protagonistas empiezan la semana en Madrid. Adolfo Suárez, en La Moncloa, una vez disciplinada la UCD andaluza, en el congreso de Torrealmosinos, Rafael Escudero, «ayatollah» andaluz del PSOE, en La Zarzuela, donde es recibido por don Juan Carlos. A la salida de palacio, Escudero es optimista respecto a las posibilidades parlamentarias de abrir la reforma de la Ley de modalidades del referéndum. Confía en que se obtendrán los votos de UD y quizá el regreso del PNV al parlamento.

Visita Madrid el ministro del Interior de la RFA, Baul, y es recibido por el Rey. La importancia de la visita está en el encuentro Baul-Rosón, para tratar de la cooperación anti-terrorista de Alemania y España.

Para la gran preocupación de la jornada es, aún, definir la importancia de las recientes declaraciones de Giscard, en las que el presidente francés propone abiertamente una epaues en el proceso de ampliación de la CEE. Nada se llama a engaño. De los tres países capitanes, ni Grecia ni Portugal preocupan lo más mínimo a la economía francesa. El asunto es, pues, España. Giscard nos ha colocado una señal de «stop» en plenos Pirineos. En La Moncloa, para estudiar la situación, Suárez reúne a los ministros de Asuntos Exteriores, relaciones con la CEE, presidencia, economía, agricultura, comercio y transporte. Se acuerda iniciar una serie de gestiones en las capitales de los países de la CEE, para a la «cumbre» que van a celebrar esta misma semana en Venecia. Y se encarga al ministro Oreja que convoque al encargado de negocios de Francia para pedirle precisiones sobre el alcance de las declaraciones de Giscard.

Por la noche, Eulogio Gómez Franqueira, diputado de UCD por Orense, hombre de gran poder económico en la región y perteneciente al grupo de Pío Caballero, sufre un intento de secuestro. Se defiende a tiros, hie-

re al jefe del comando y desbarata el intento terrorista. ¿La ETA, actuando en Galicia? todo parece indicarlo así por la identidad del jefe herido, Alcocer Gabaldón, miembro de ETA-PM.

Martes, 10: La OTAN no gusta a los oficiales

El segundo «ayatollah» andalucista pasa por La Zarzuela. Hora y media permanece con el Rey el secretario general del PSA, Alejandro Rojas-Marcos. También confía, como ayer Escudero, en que CD y el PNV van a apoyar la proposición que permitiría abrir el camino a la repetición del referéndum en América, y con ello a la vía del artículo 151 para la autonomía andaluza. Don Juan Carlos tiene evidente interés en los temas regionales, porque también esta mañana pasa por La Zarzuela el diputado Jesús Alzúpín, integrante navarro, líder de UPN, para el que todos los males para Navarra pasarían por la incorporación de esta provincia a Euskadi.

Una revista militar privada, «Defensa», presenta en Madrid los resultados de la primera encuesta que se realiza en nuestro país sobre el ingreso o no en la OTAN. Encuesta efectuada entre los factores de la revista, y por tanto con la limitación que deriva de un público no representativo de la generalidad social española. De ahí que tenga poco interés el dato de que el 52,3 por 100 de los encuestados son favorables al ingreso en la OTAN, contra el 43,1 por 100 que se opone. Para el PCE, ello evidencia la división frontal que, sobre el tema, hay en España y, por tanto, la inoportunidad de que se plantee el ingreso en la OTAN, ya que dividiría a los españoles casi mitad por mitad. Para Enrique Múgica (PSOE) opuesto al ingreso en la OTAN, el resultado de la encuesta es «esperanzador», ya que refleja una opinión de lectores de la revista, presumiblemente liberal-conservadores; por tanto, es intuible que la opinión general debe ser claramente adversa.

Pero la OTAN también tiene defensores. Y dos lo hacen de manera apasionada y vibrante:

el diputado Alberto Ballarín, de UCD, y el periodista Pedro J. Ramírez. Otros optan por una posición pragmática, como el periodista José Ramón Alonso, que liga los temas de la OTAN y la CEE —muy oportuno en plena crisis suscitada por las declaraciones de Giscard— y concluye: «Los riesgos, sin los beneficios, sería un error».

En el terreno económico, persisten las malas noticias. La OPEP anuncia una nueva subida de los precios del petróleo. Gran Bretaña cancela las importaciones de patatas españolas. Y Seat es desahuciada, desde Italia, por FIAT, criterio que no comparte el presidente de la empresa española; Juan Miguel Antonanzas, apuntó de recuperar la ejecutividad tras la retirada de FIAT. Una buena noticia procedente del FORPPA: la cosecha de este año va a batir todos los records.

Miércoles, 11: Divorcio, orden público, TVE...



J. J. ROSÓN, un ministro que además ejerce.

Protagonismo parlamentario de la jornada. La Comisión de Justicia del Congreso comienza a debatir el tema del divorcio. El proyecto de Iñigo Cervero es «demasiado» para los integristas, y entre ellos algún diputado de la propia UCD como Díaz Pinés. Para el ministro, «es un proyecto

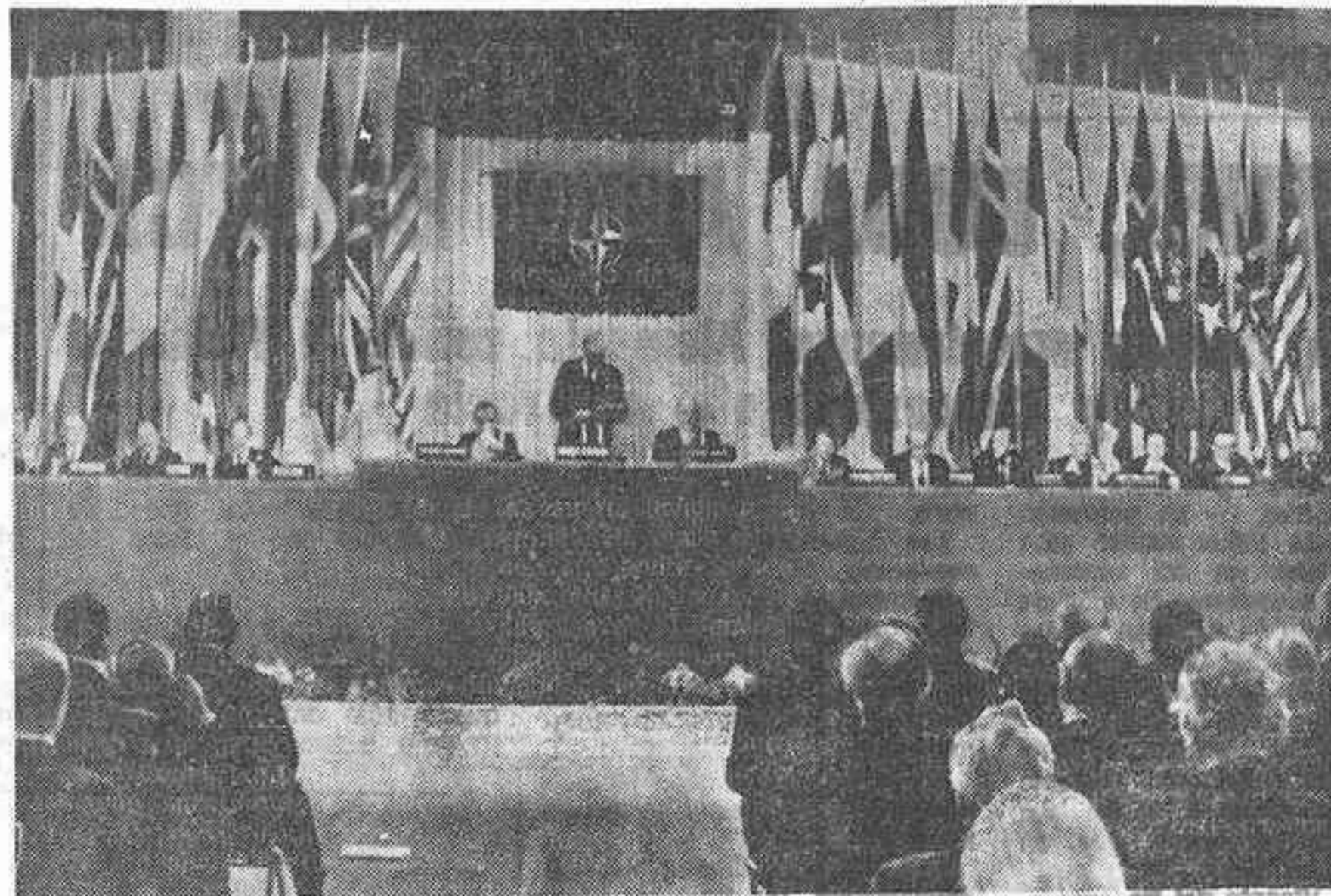
equilibrado, prudente y flexible», la izquierda, por aquello de «manos da una piedra», da vía libre al proyecto gubernamental, confiando en mejorarlo a lo largo de la tramitación.

En el Senado, el ministro del Interior, Juan José Rosón, presenta un detallado plan de control del orden público y no deja lugar a dudas sobre quién va a mandar en el ministerio mientras sea titular de la cartera. Los presentes dan por jubilado al hasta ahora director de Seguridad del Estado, Salazar Simpson, pese a la gran amistad de este con el presidente Suárez. Acertará o fracasará, pero lo que no cabe duda es que Rosón piensa ejercer de ministro y tomar las riendas de la seguridad ciudadana. En conjunto, la oposición no es frontalmente opuesta a los planes de Rosón, excepto en el tema del País Vasco, en el que muchos piensan que el nuevo ministro se obstina en no entender las dimensiones reales, y no solo de orden público, del conflicto. Por su parte, Rosón estima que su función es el orden público y, por tanto, las medidas policíacas.

La TVE siempre es motivo de conflicto en el Congreso. Se reúne la comisión investigadora, pero los altos cargos citados a comparecer —Navas, Ramos, Gozalo y Gelices— no hacen acto de presencia. El presidente de la comisión, Alberto Estella (UCD), se informa por Gabriel Cisneros de que el ministro de Cultura les ha recomendado no asistir por falta de garantías jurídicas. Escándalo de envergadura y citación al ministro, Ricardo de la Cierva, para que comparezca.

Todavía hay más en la jornada parlamentaria: alrededor de treinta diputados ucedistas forman los «jóvenes turcos», un grupo que pretende ser de lucha contra los «barones» del partido y propiciador de la democracia de base. De alguna manera, los «barones» de UCD ven al nuevo grupo como «suaristas incondicionales» y responden que, entonces, tendrán que tolerarse todas las tendencias internas.

Pin Arboledas y García Margalló aparecen entre los promotores de los «jóvenes turcos».



OTAN sí, OTAN no. Siguen los pros y los contras con respecto a España y la Alianza

Jueves, 12: Andalucía se queda en la puerta

De la «cumbre» de Venecia llegan malas noticias. Contra lo que se venía diciendo en los medios informativos, la mayoría de los países de la CEE respaldan el «stop» de Giscard a la ampliación de las comunidades. La fórmula de compromiso de los jefes de gobierno es «no una interrupción tajante, pero sí que las negociaciones de ampliación tengan en cuenta las negociaciones internas de los nueve para resolver los actuales problemas presupuestarios y agrícolas». Se dice, incluso, un tiempo: un año. Parece irremediable que España ya no estará en 1983 en la CEE.

Por la mañana, Ricardo de la Cierva comparece ante la comisión investigadora del Congreso sobre RTVE y niega que hubiera dado órdenes o sugerencias escritas a altos cargos de TVE para no comparecer. El presidente de la comisión, Alberto Estella (UCD), se siente ofendido en la negociación del ministro y admite con una frase de salmantino herido en su dignidad: «Al buey por el asta, y al hombre por la palabra».

Por la tarde gran expectación en el pleno de Congreso. Para unos, no hay más que la cuestión andaluza en la proposición de reforma de la Ley de modalidades del referéndum. Para otros, es un nuevo pulso al Gobierno. Votación secreta. Arredonda (PSA), Yañez (PSOE) Sota (PCE) y Manuel Clavero defienden la proposición. Durisima réplica del centrista almeriense Soler Valero, que provoca un monumental pateo de la oposición. El voto es secreto: 102 diputados votan la proposición, 163 lo hacen con el Gobierno, 9 en blanco y una abstención. Andalucía se queda en la puerta. Pero los andalucistas anticipan ya otras maniobras para intentar sacar adelante el artículo 151. «Nunca aceptaremos el artículo 143», afirman.

Alguna sorpresa en el volumen de votos a favor de la proposición. La presencia de Tierno Galván —que está en Argentina— hubiera supuesto el empate con el Gobierno. Y si las optimistas previsiones de Escudero se hubieran cumplido —regreso del PNV y voto favorable de CD—, la proposición habría alcanzado la mayoría absoluta. La indignación de socialistas y andalucistas con el PNV es de primera magnitud y todo indica que las reacciones no se harán esperar. «El PNV ha quebrado hoy el principio de solidaridad. Que se atenga a las consecuencias», dice a la salida un dirigente socialista.

En Madrid se celebra la vista del «Caso Bultó», el hombre de negocios catalán que murió al explotar una bomba colocada en el pecho. Los acusados son un grupo de nacionalistas catalanes. Los más destacados, Martínez Vendrell —un antiguo colaborador de Batista I Roca— y Lluís Montserrat. La defensa afirma que es un proceso «pre-fabricado» por la Polla, para desviar la tensión de la fuga de los autores del atentado.

Viernes, 13: Rumor de nuevas escisiones en UCD

El fiscal militar que lleva el ya dilatado asunto de la «Operación Galaxia» pide las penas propuestas por el capitán general, es decir, un año más para cada uno de los dos acusados, teniente coronel Tejero y capitán Saénz de Ynestrillas. El Consejo de Ministros aprueba el cambio de nombres de el Ministerio del Interior, donde Juan José Rosón se hace con todos los cables, a base de hombres del sector «martinillista». A Salazar Simpson le sucede, como nuevo director de Seguridad del Estado, el hasta ahora gobernador civil de Zaragoza, Francisco Laina. En la Subsecretaría del Interior, Julio Camuñas cede el puesto a Luis Sánchez-Harguindoy, quien ya fue subgobernador civil de Madrid con Juan José Rosón.

Y un nuevo «caso Clavero» en perspectiva: el extremeño Sánchez de León hace saber, sin excesivas confidencialidades, que



SANCHEZ DE LEON va para otro caso CLAVERO.

está dispuesto a abandonar UCD y pasarse al Grupo Mixto, si no le dan satisfacciones sobre la situación de UCD en Extremadura. Como se recordará, el conflicto interno de la UCD extremeña llegó a ser muy duro entre Sánchez de León, por una parte, y Ollar, Ramallo y Pérez de Acedo, por otra. Estos últimos parecían contar con mejores alientos en las alturas del partido y del Gobierno. Sánchez de León, fundador de Arex —partido con el que se incorporó a UCD— considerado «azul», tuvo una actuación desafortunada como ministro de Sanidad y Seguridad Social. Últimamente, está desplazado en la presidencia de CAMPSA, pero prácticamente sin atribuciones ejecutivas en la compañía.

Tras una entrevista con el nuevo secretario general de UCD, Calvo Ortega, el nuevo «disidente» Sánchez de León, espera una intervención personal de Suárez y, en otro caso, confirmará su cambio al Grupo Mixto.

Por la tarde, en el Club Siglo XXI, el ex ministro Clavero Arévalo diserta sobre «El proceso autonómico español y Andalucía». Si la anterior fue la «Semana de Andalucía» en Andalucía, esta ha sido semana de Andalucía en Madrid: desde La Zarzuela al Club Siglo XXI, pasando por el Congreso de los Diputados.

Carlos E. RODRIGUEZ

LA FRASE DE LA SEMANA

«Suárez es de los hombres que, si se van, no vuelven».

Francisco FERNANDEZ ORDONEZ

Hay pocas botellas como esta

Si encuentra una igual, y le gusta el buen vino, no dude en complacerse bebiéndosela.

Por muy bueno que sea el año, una cosecha no aumenta sino todo lo contrario. Con el tiempo se acaba.

El volumen de cada añada sólo puede variar con la mayor o menor cantidad de la uva que se coseche en el año. Y la calidad es el resultado de la rigurosa selección y de una multitud de atenciones y cuidados. La maduración y los grandes volúmenes es lo opuesto a la artesanía que exige el buen oficio del bodeguero experimentado.

Las añadas de Marqués de Cáceres son siempre limitadas.

Por eso los entendidos buscan las botellas de Marqués de Cáceres. Hablar de Marqués de Cáceres es hablar de algo serio.

¿Por qué beber Rioja... Si no es un Gran Rioja?



Marqués de Cáceres

VIÑEDOS EN CENICERO RIOJA ALTA

TEL. 941-454000-LOGROÑO

EN CASTELLÓN Teléfono 21 46 92

OFERTAS VERANO



EXPOSICION PERMANENTE

CAMPING·PLAYA nuevos modelos



DEPORTES

muebles

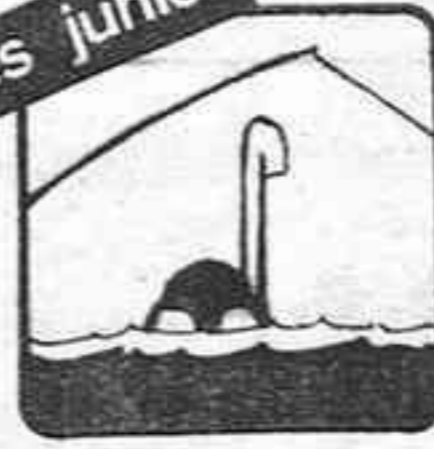


terrazza·jardin

pesca

precios especiales junio

pesca submarina



armería

LEVANTINA

TODODEPORTE

ANGEL MATEO LOPEZ

Avda. Rey D. Jaime, 68 - Teléfono 21 49 11



**DEPORTES**

**EUROCOPA 80**

**ASENSI, DUDA ANTE BELGICA**

**En un partido emocionante, Alemania venció a Holanda y Checoslovaquia a Grecia**

VARESE, 14. (Por José María Calle, de Efe). — La selección española de fútbol realizó esta mañana bajo un sol implacable un entrenamiento de más de hora y media de duración, en las instalaciones del Club Ignis. Todos los jugadores excepto Asensi entrenaron a tope. Se jugó un partidillo de unos 20 minutos y después Ladislav Kubala manifestó a «Efe»: «La única duda es Asensi, que, en caso de no jugar, sería sustituido por Vicente del Bosque». Esto parece indicar que Kubala está dispuesto a repetir frente a Bélgica mañana en Milán la misma alineación que empató con Italia.

Sin embargo, se estima probable que haga lugar también desde el principio a Juanito en lugar de Dani, con lo que el equipo sería copia exacta del que se enfrentó a Italia con esas posibles novedades.

La formación definitiva se conocerá esta noche, después del último reconocimiento médico que realice el doctor Delgado.

La inclusión de Juanito en el equipo se debería a la conveniencia de sujetar al defensa derecho belga, Gerets, el barbudo jugador que fue objeto de un probable penalty en el partido que los belgas jugaron con Inglaterra.

Gerets se va al ataque con frecuencia, es un defensa que hace goles, por lo que Kubala quiere sujetarlo y para ello colocó a Juanito en vanguardia, para evitar que Gerets pase al ataque. La formación belga frente a España será probablemente la jugó con Inglaterra:

Plaff, Gerets, Neeuws, Renkuin, Millecamps, Coels, Van Moer, Vandereycken, Van der Elst, Van de Bergh, Oveulemans.

**Alemania, 3  
Holanda, 2**

NAPLES, 14. (Efe). — La máquina de jugar al fútbol que fue esta tarde la selección de Alemania Occidental derrotó por tres goles a dos a Holanda después de llegar al fin del primer tiempo con ventaja alemana de un gol a cero.

Se jugó en la espléndida cancha del napolitano estadio de San Pablo con media entrada y un calor tremendo.

Dirigió el partido el colegiado francés Robert Wurtz, que tuvo

una actuación muy poco afortunada.

Las alineaciones fueron las siguientes:

**ALEMANIA:** (1) Schumacher, (20) Kaltz, (4) Foerster, (6) Dietz, (2) Briegel, (15) Stielike, (8) Schuster, (10) Mueller, (9), Hrubesch, (11) Allofs, (8) Rummenigge.

**HOLANDA:** (1) Sohrijvers, (2) Wijnsteekere, (3) Van de Korput, (5) Krol, (4) Hovenkamp, (16) Stevens, (10) Haan, (8) Will Van Dee Kerkhof, (12) Rep, Kist, (7), René Van dee Kerkhoff.

En el segundo tiempo Naninga sustituyó a Hovenkamp y Thijsen sustituyó a Kist.

Alemania lanzó 11 corners y Holanda 6.

**GOLES:**

Abrío el marcador Alemania a los 19 minutos de juego cuando Schuster remató y estrelló la pelota en un poste. El rechace lo recogió Allofs que tiró con la derecha y marcó.

A los 15 minutos del segundo tiempo Mueller envió un pase precioso a Allofs que recogió con la izquierda y disparó para marcar el segundo gol alemán.

Y a los 22 minutos Schuster realizó una jugada extraordinaria, enviando la pelota a Allofs y éste volvió a disparar con gran puntería con el pie izquierdo y marcó el tercer gol alemán.

A los 35 minutos se produjo el primer gol holandés cuando el señor Wurtz castigó a Alemania con penalty, que Rep convirtió en gol.

Y a los 41 minutos, Will Van dee Kerkhof agarró un disparo tremendo que fue el segundo gol de Holanda.

**COMENTARIO:**

Gran partido el realizado por Alemania esta tarde frente al siempre temido equipo de Holanda, aunque los «naranja» no sean ni la sombra del gran conjunto que jugó el Mundial de 1974 en Alemania.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

Los alemanes jugaron hoy un primer tiempo espléndido, siendo un equipo que exhibió no solamente su fuerza tradicional y su buena situación en el campo marcando por zonas, sino que realizó un juego técnicamente admirable, con un dominio de balón que resulta novedoso y una serie de jugadas preciosistas que entusiasmaron a la parroquia.

**TIRO OLIMPICO**

**FERNANDO SANCHEZ Y JOSE AZNAR, VENCEDORES EN CARABINA Y PISTOLA**

Las malas condiciones atmosféricas del domingo hicieron que la puntuación fuese muy baja y que algunos tiradores, entre ellos Porcar, no pudiesen participar. Este último de haber competido, posiblemente se hubiese hecho con el tiempo debido al buen momento de forma que está atravesando.

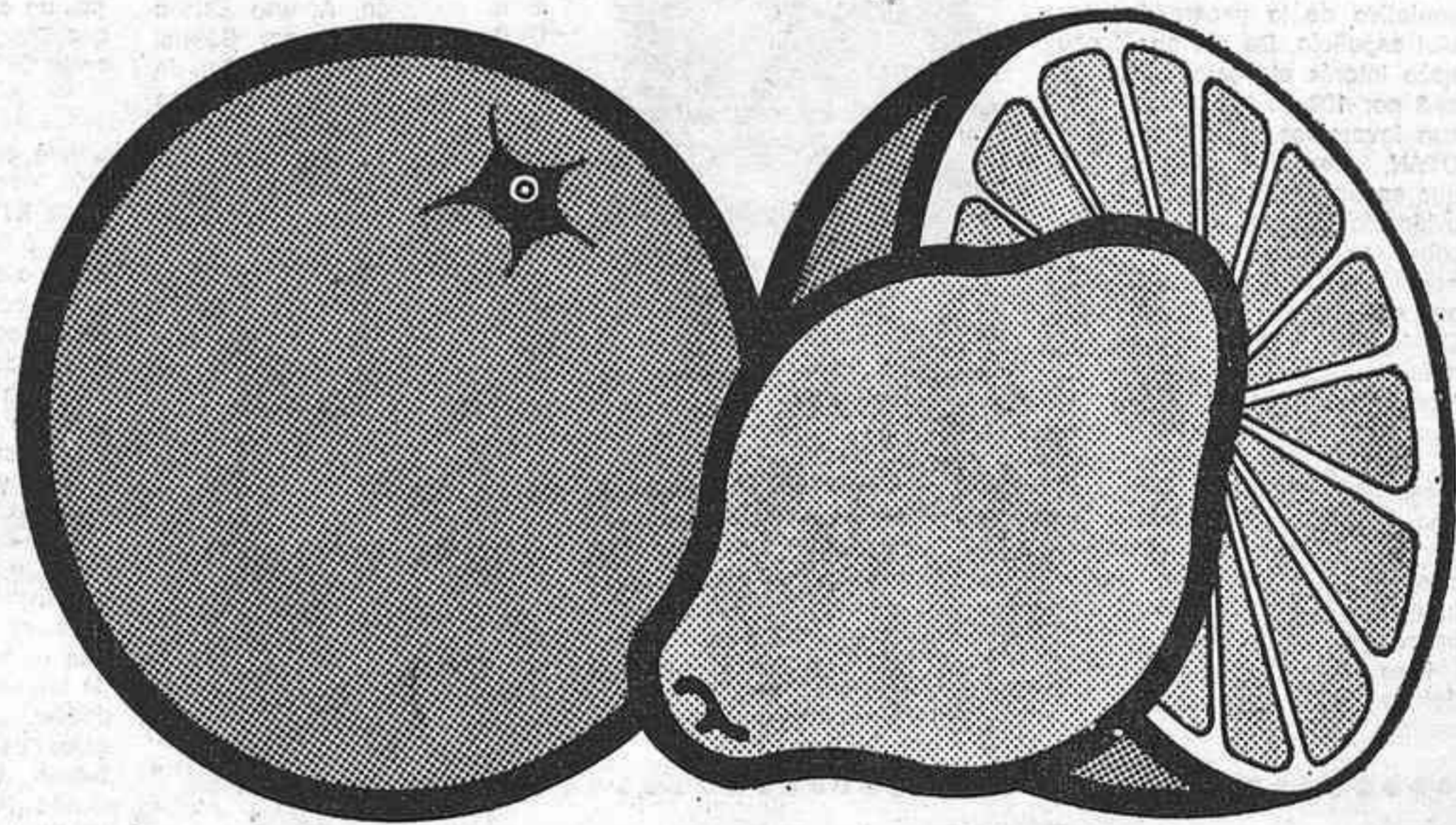
En carabina, gran tirada de Fernando Sánchez, y en pistola libre de Andreu y Roberto Sánchez, con especial mención para este último al tirar con una pistola no idónea para los 50 metros.

La clasificación quedó así:  
Carabina: 1.—Fernando Sánchez, 54.  
2.—Roberto Ordóñez, 489.  
3.—Ramón París, 458.  
Pistola libre. Primera categoría: 1.—José Aznar, 234.  
2.—Roberto Ordóñez, 234.  
Segunda categoría: 1.—Leonardo Fernández, 209.  
Tercera categoría: 1.—E. G. Arias, 192.  
2.—M. Ordóñez, 147.  
Cuarta categoría: 1.—V. Andreu, 232.  
2.—M. Prades Balaguer, 164.  
3.—M. Prades Roures, 152.

**PAQUITO, BAJA EN EL CASTELLON**

Después de que en un programa radiofónico de carácter nacional se dijera que la Junta Directiva del Castellón había votado sobre la labor de Paquito en este club, con resultado favorable, ya que sólo hubo dos votos en contra, lo cierto es que Paquito causará baja el próximo 30 de junio. El presidente Antonio Sales le había ofrecido la continuidad como entrenador o, en caso de no aceptar este cargo, la secretaría técnica del Club, pero ambas ofertas han sido rechazadas amablemente por Paquito, alegando que piensa que, en estos momentos, es conveniente su alejamiento del Castellón. «Pienso que es lo mejor para el Castellón», ha manifestado textualmente. De todo ello nos informó ayer mismo el propio presidente Antonio Sales. Nada nos dijo sobre el posible sustituto de Paquito y los planes respecto a la plantilla de la próxima temporada. Tiempo al tiempo.

**«Actellic»  
el Insecticida de los Agrios**



Aunque por sus especiales características actúa sobre numerosas plagas de diversos cultivos, su espectacular control de cochinillas hace que, su utilización en cítricos sea aún más indicada.

**Estas son las ventajas de ACTELLIC:**

- Elimina las cochinillas y diversas plagas por su triple acción (de contacto, fumigación y translaminar).
- Economiza, ya que con un solo producto controla numerosas plagas a la vez.
- Es un producto de categoría "A", por lo que utilizado de acuerdo con sus instrucciones de empleo es prácticamente inocuo.

Si Vd. acostumbra a utilizar aceites, aplique **ACTELLIC OIL VERANO** la nueva formulación con aceite incorporado.

**zeltia agraria, s. a.**  
PORRIÑO - Pontevedra

Zeltia Agraria, S. A.  
San Isidro Labrador, 13  
Tel. 22 53 48. CASTELLON

Zeltia Agraria, S. A.  
Mar, 43  
Tel. 332 27 01. VALENCIA

ACTELLIC 80 y ACTELLIC OIL VERANO están inscritos en el B. O. E. de R. y M. R. con los n.ºs 12.240/81 y 13.855/85 respectivamente. Todos visados con fecha 9-6-80.

**P. A. M. D. B.**

Delegación de Castellón

**1 X 2  
AVISO**

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 42.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
4	961.241

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizadas y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32.ª. Castellón, 15 junio 1980.

**Checoslovaquia venció a Grecia**

ROMA, 14. La selección de Checoslovaquia de fútbol fue muy superior a Grecia, en el partido que disputaron en el estadio Olímpico de Roma y venció por 3-1, después de llegar al descanso con ventaja de 2-1.

Dirigió el encuentro el colegiado inglés señor Partridge, que no tuvo ninguna dificultad por la corrección de los equipos.

Las alineaciones fueron las siguientes:

**CHECOSLOVAQUIA:** Semon, Barrios, Jurkemik, Ondrue, Goegh, Masny, Kezak, Panenka, Berger, Nehoda y Zizek. Liska, sustituyó a Berger, y Gajdusk a Nehoda.

**GRECIA:** Konstatinou, Kirastros, Josifidis, Kapsis, Firos, Lkivathinos, Terzanidis, Kouis, Anastopoulos, Kostikos y Mavros. Galkas sustituyó a Terzanidis y Xanthopoulos a Kostikos.

**GOLES:**

Abrío el marcador Checoslovaquia a los 5 minutos de juego en un golpe franco que ejecutó Panenka, de manera magistral, y que combinado con un fallo del guardameta griego, dio el primer gol a los actuales campeones de Europa.

A los 13 minutos empató Grecia en remate de cabeza de Anastopoulos, a pase de Mavros.

**JAPON PRESENTA**

LA ULTIMA NOVEDAD EN CAJAS REGISTRADORAS ELECTRONICAS CON UNO O VARIOS TOTALES

Le podemos efectuar cambio por su actual caja, dándole su justo valor



Solicite información y presupuesto a:

**J. DIAZ**

Máquinas y muebles para oficina

Mayor, 85 - Telef 22 42 36 - CASTELLON  
SERVICIO TECNICO PROPIO





DEPORTES

XII GALA DEL DEPORTE

Andrés García Miralles, mejor deportista absoluto provincial

Placa especial al C. D. Castellón y Medalla de Plata del Deporte Provincial a José María Arquimbau.

Andrés García Miralles, figura destacada a nivel internacional en los deportes para minusválidos, ha sido elegido Mejor Deportista Absoluto 1979 de la provincia de Castellón...



Presidió el gobernador civil, Juan José Izarra, al que acompañaba su distinguida esposa doña Rosario Molina de Izarra...



Recompensas provinciales

Tras la entrega de trofeos a los mejores en cada una de las diferentes modalidades deportivas, fueron otorgadas las siguientes recompensas provinciales.



SE PUSO DE RELIEVE LA NECESIDAD DE MAS INSTALACIONES DEPORTIVAS EN LA PROVINCIA

- Placa especial de plata: C.D. Castellón, como mejor sociedad deportiva absoluta.
- Medalla de Plata: José María Arquimbau, ornador de la Gala del Deporte.
- Insignia de Oro: Juan Serrano García, campeón de España de pesca con caña...

Intervenciones

El acto se inició con unas palabras de presentación a cargo de Eduardo Mas del Río, de Radio Popular, y a continuación intervino el delegado provincial del Consejo de Deportes...

deportes como promotor de este acto y a los directivos. En su intervención también manifestó la insuficiencia de instalaciones deportivas en nuestra provincia...

Mejor deportista absoluto

En la votación para la elección de Mejor Deportista Absoluto 1979 participaron el delegado provincial del Consejo Superior de Deportes...

Tras la votación y entre grandes aplausos, el gobernador civil entregó el trofeo correspondiente a Andrés García Miralles...

N. de la R.

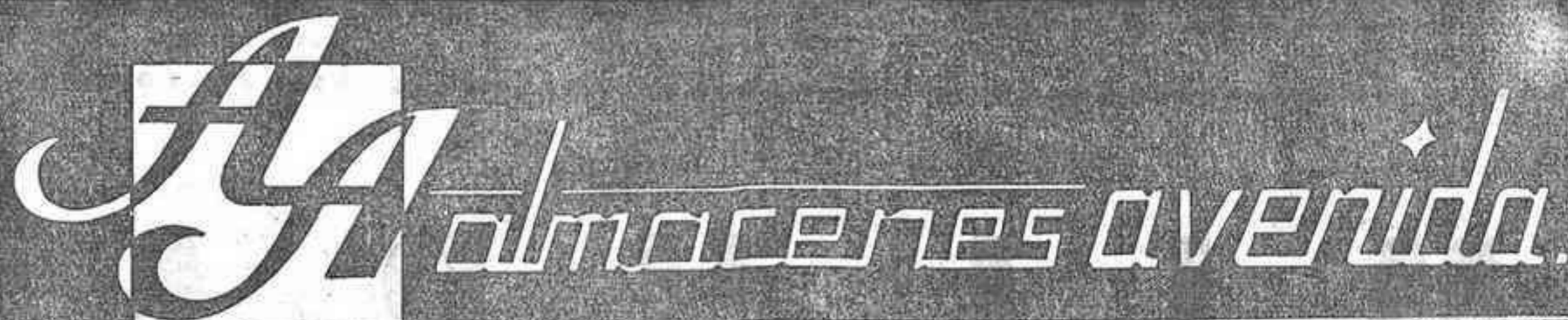
Entre los distinguidos con recompensas provinciales figura el director de La Voz de Castellón, José María Arquimbau...

Esta noche, entrega de los trofeos Challenge "Dicen"

Los trofeos de la Challenge "Dicen" de Segunda División se entregarán hoy a las nueve y media de la noche...

El acto ha despertado un notable interés en los medios deportivos de la provincia, especialmente en nuestra ciudad...

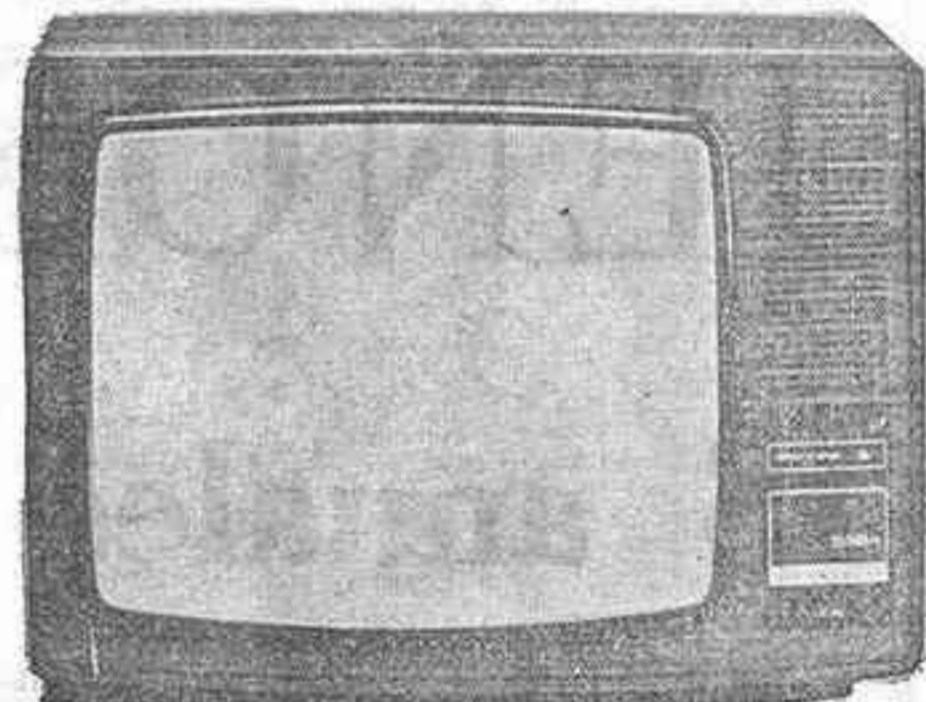
nador del Castellón, Paquito; el jugador albino Planellas y el jugador del Vall de Uxó, Sancho; Asistirán el resto de los premiados...



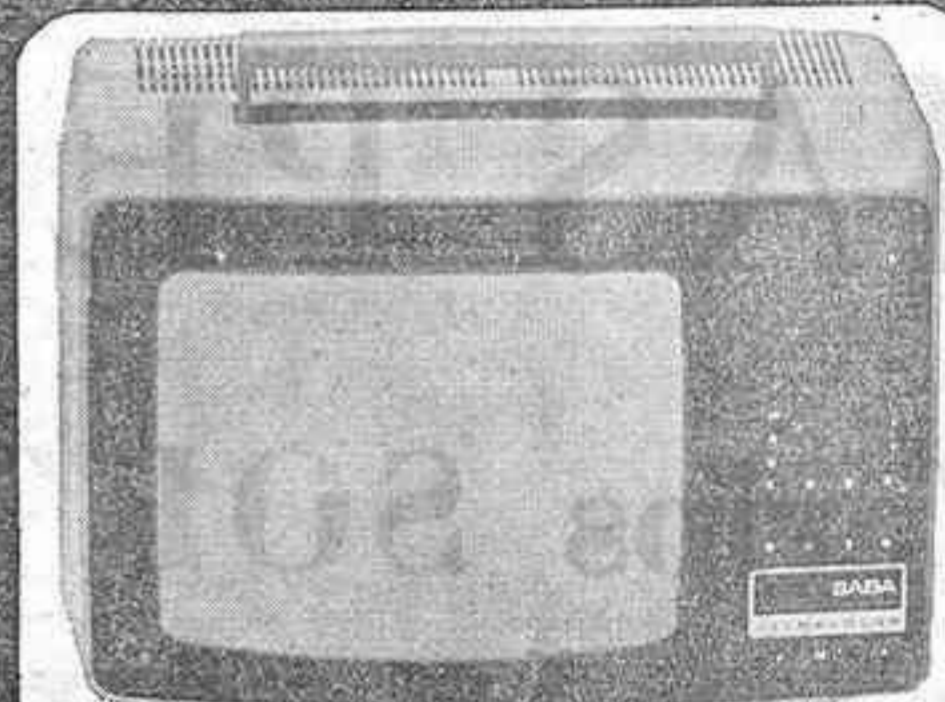
TODO EN ELECTRODOMESTICOS

VIDEO - HI-FI - TV - COLOR

Programa completo SABA



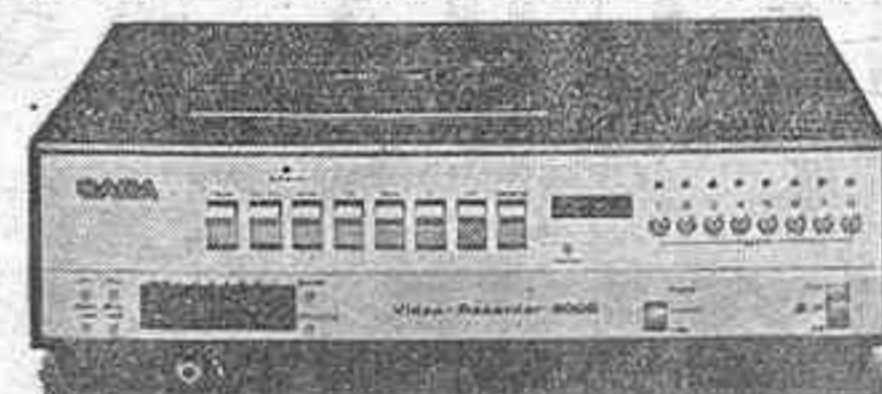
SABA ULTRACOLOR telecommánder



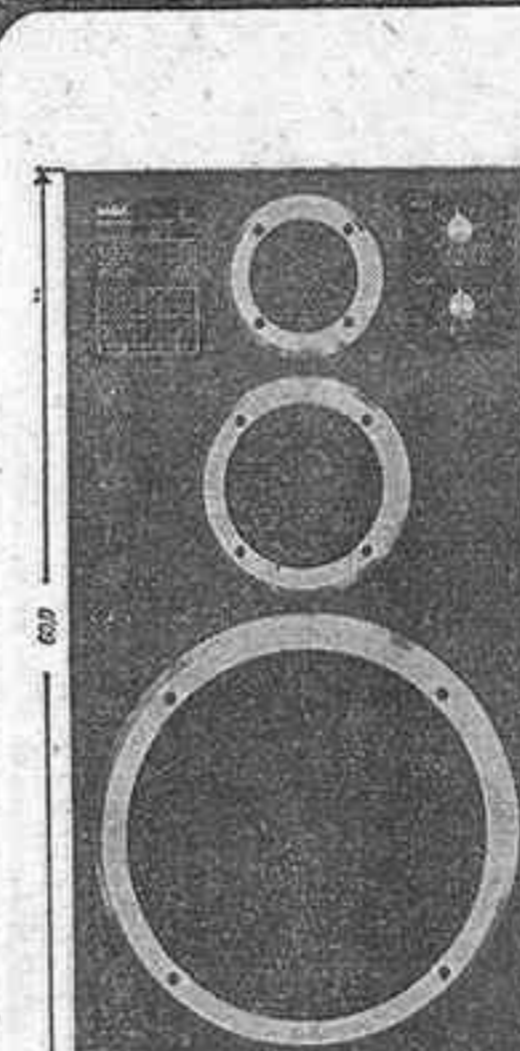
SABA ULTRACOLOR MICROMATIC



VIDEO CAMARA SABA EN COLOR CVC



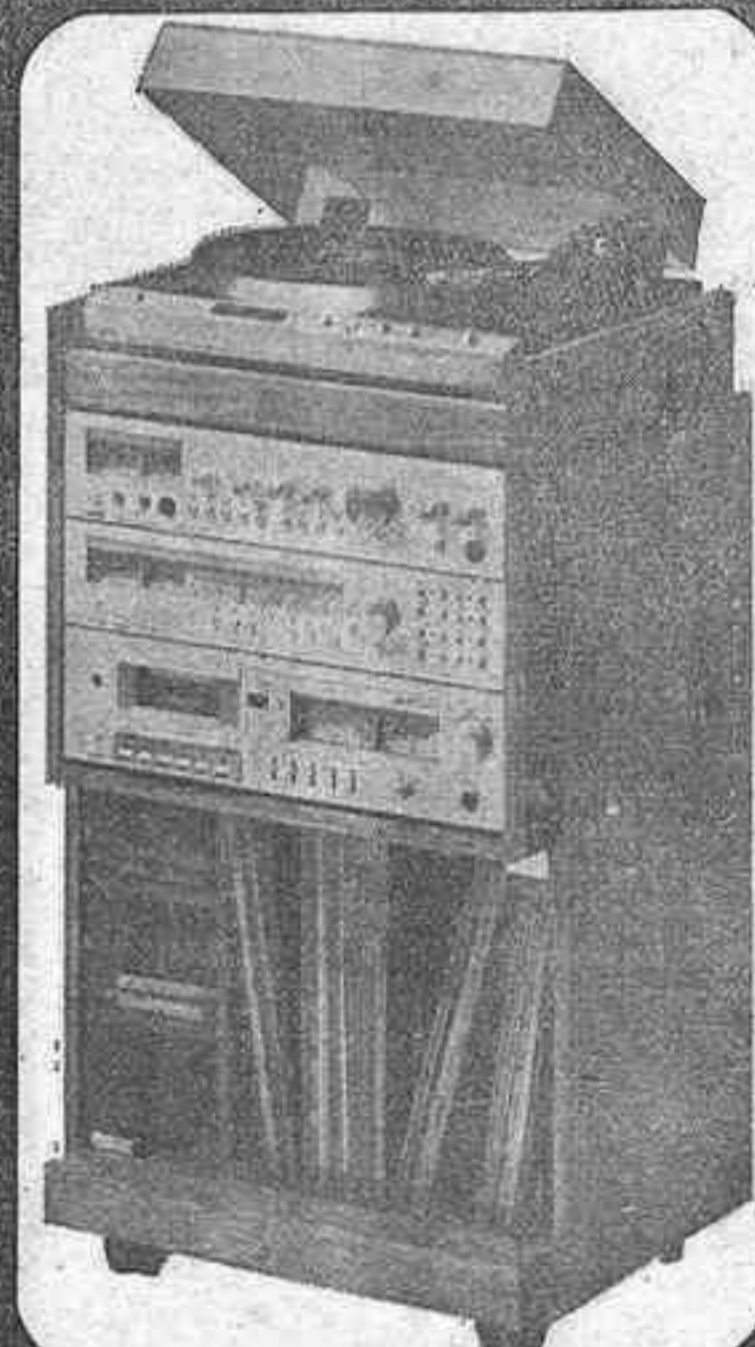
SABA ULTRACOLOR VIDEO Video Recorder



SABA ACOUSTIC MONITOR



SABA ULTRA HI-FI Center electronic con caja acústica.



MUEBLE HI-FI SABA DC

Calidad por tradición Comprelos desde 2.711 pts al mes



CASA CENTRAL: Calle HERRERO, 11 - CASTELLON. Teléfonos 226279 - 226441 - 224816

EMPRESA INTERNACIONAL. Precisa personal por ampliación de su plantilla en Castellón y provincia. 60.000 Ptas. mínimo MENSUALES.



**IMPORTANTE COMPANIA DE SEGUROS  
DE AMBITO NACIONAL, NECESITA:  
CINCO PERSONAS ACTIVAS**

**ES NECESARIO:**

- Buena presencia
- Don de gentes
- Cultura media a nivel de Bachiller
- Mucha personalidad
- Servicio militar cumplido

**SE OFRECE:**

- La oportunidad de una profesión bien retribuida para todo el que quiera promocionarse;
  - Asignación fija, sistema beca durante el período de preparación.
  - Puestos de responsabilidad ganados por aptitudes.
- Interesados presentarse de 9'30 a 13 horas en Plaza de la Paz, 6-1.  
Ref. O. E. CS-0159

**LAMO DE ESPINOSA  
VIAJARA  
MAÑANA A LISBOA**

LISBOA, 14. (Efe).— El ministro español de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, llegará a primeras horas del próximo lunes a Lisboa, donde se entrevistará con su colega portugués, José Cardoso e Cunha.

Lamo de Espinosa, cuyo viaje a Lisboa estaba inicialmente previsto para ayer viernes, viajará acompañado por el director general de Relaciones Agrarias Internacionales de su gabinete, Francisco Botella.

**Antes de viajar a Moscú**

**MENSAJE DE SCHMIDT A CARTER**

WASHINGTON, D.C., 14 (Efe). El primer ministro federal alemán ha remitido un mensaje al presidente James Carter, en el que le asegura que su país no se alejará de sus posiciones sobre el Afganistán y el desarme en Europa.

El comunicado de Helmut Schmidt, expedido poco antes de que viaje a Moscú, tendría por objeto reafirmar la posición germano-occidental y rechazar

los suspicacias y recelos sobre un supuesto enfriamiento de sus relaciones con los Estados Unidos.

El jefe del Gobierno alemán, que en alguna ocasión ha criticado la política exterior del presidente Carter y su capacidad de liderazgo entre los aliados occidentales, le hizo llegar ese mensaje a través del senador demócrata Joseph Biden, con quien se entrevistó recientemente en Bonn.

Helmut Schmidt aseguró en su mensaje que Norteamérica puede seguir contando con el apoyo de «los malidos alemanes», y que no tiene ninguna intención de alejarse de las posiciones aliadas sobre el Afganistán o del futuro de las fuerzas nucleares en Europa.

El senador norteamericano dijo por su parte que Schmidt viajará a Moscú para representar las posiciones de Occidente, y que regresará manteniendo intactas tales posiciones comunes.

**SONDEOS HERRERO**

ESTUDIOS GEOLOGICOS-CAPTACIONES DE AGUA  
SONDEOS Y PERFORACIONES  
AFOROS - PROYECTOS Y MONTAJES

Oficina y Taller:  
TELEFONO (964) 66 19 31

Domicilio particular  
AVENIDA CARRERO BLANCO, 3  
TELEFONO (964) 66 19 4 8  
VALL DE UXO (Castellón)

**SERVICIO DE URGENCIA  
CITROËN PEUGEOT**

**GARAJE CASTELLON** comunica a todos los usuarios de CITROËN - PEUGEOT que los sábados, domingos y festivos permanecerá un servicio de urgencias a su disposición de 9 a 13 horas

Garaje Castellón, S/I  
TELEFONO 21 15 00  
Avda. Valencia, s/n. CASTELLON

# MILUPA

## BECAS PARA LOS MAS PEQUEÑOS

### Varios SORTEOS anuales DISTRIBUYEN becas MILUPA para los bebés



Desde hace ya varios años Milupa viene realizando una actividad social que a la vez es importante y original: concede importantes ayudas de estudio pero —y ahí precisamente radica la originalidad— estas becas están destinadas a bebés que todavía se encuentran lejos de la edad escolar.

El sistema para otorgar tales becas es sencillo. Anualmente la prestigiosa firma Milupa, tan vinculada al mundo de la infancia a través de la familia, celebra varios sorteos de becas y entrega a las madres de los bebés agraciados las cantidades correspondientes, para que sean utilizadas libremente.

**Becas en la provincia**

Recientemente la suerte ha correspondido a nuestra provincia y en la Farmacia de don Francisco Javier Muñoz, en Burriana, ha tenido lugar la entrega de una beca Milupa.

En el citado establecimiento nos encontramos con una de

las madres recientemente premiadas por Milupa, doña Cecilia Cortés Pastor.

Lógicamente está satisfecha de su suerte y comenta también de los resultados que en la alimentación de su pequeño consigue con Milupa.

Hemos aprovechado esta oportunidad para dialogar con doña Cecilia Cortés, en el local donde recibió el premio.

Preguntamos: ¿le sorprendió mucho saber que había conseguido una beca de niño grande para su bebé?

—Pues ciertamente, sí. Eso de que se llamen de niño grande... pero la verdad es que me alegré muchísimo. Por otra parte, aunque el niño todavía es pequeño, crecen muy rápidamente, así sin que nos demos cuenta de ello y pronto estará ya en edad de pensar en los estudios.

—¿Su opinión sobre los productos Milupa?

—Bueno, esto tendría que contestarlo el pequeño, que es quien los consume. Ahora bien, yo lo que puedo afirmar con toda seguridad es que se está

desarrollando muy bien, gracias a una alimentación rica y equilibrada, y que nunca han existido muestras de rechazo. Por el contrario, el pequeño los toma con gran satisfacción.

Doña Cecilia Cortés Pastor acaba de recibir, de manos del delegado de Milupa, don Joaquín Ortiz, un artístico diploma que la acredita como ganadora de una Beca Universitaria, acompañado de un talón por importe de 40.000 pesetas.

La cuantía de sus becas ha sido recientemente aumentada por Milupa, de acuerdo con las recomendaciones de los organismos de enseñanza.

**Participación abierta**

La participación en estos sorteos Milupa —becas para los más pequeños— está abierta a todas las madres con bebés menores de un año, sin que sea condición indispensable para ello consumir los productos Milupa. Porque ésta no es una operación comercial y publicitaria, sino una iniciativa de tipo social, muestra de

la preocupación de Milupa por los más pequeños, por el bebé y su familia. Las madres participantes en estos sorteos, que son muchas, reciben, además, el «Pasaporte del Bebé», un libro editado por Milupa que resulta muy útil para el desarrollo del bebé. Escrito por los mejores especialistas en la materia, contiene observaciones y recomendaciones del mayor interés para que los niños crezcan sanos y fuertes.

**Otros premios**

En nuestra provincia, además de la beca entregada en Burriana a doña Cecilia Cortés Pastor, también ha correspondido otra de 11.000 pesetas a doña Pilar Monfort, de Castellón. Enhorabuena a ambas.

Y ahora a esperar que la suerte... y Milupa, sigan distribuyendo por las comarcas castellanenses nuevas becas para los bebés. La iniciativa sigue en pie.

(Foto: HEREDIO)

**CAMISETAS PUBLICITARIAS**

Bolsas y gorras vaqueras  
Parasoles y adhesivos coche  
**SOBRECITOS CON:**

- Toallita y perfume LIMON, (marisqueiras)
- Toallita DESENGRASANTE, (talleres)
- Toallita LIMPIADORA, no necesita agua, ni jabón, ni toalla.
- Toallita perfumada.

PAHUPER, S.L.  
Avda. Mártires de la Libertad, 3 y 5. Teléfonos 363.78.54 y 363.47.60 - BURJASOT - Valencia.

-Delegación en Castellón:  
ANGEL BALDAYO. Telf. 21.91.65

Si Vd. es una persona dinámica y con ambición, le ofrecemos

**50.000-100.000 Ptas.**

MINIMO MENSUALES. Incorporación inmediata a una gran empresa y un futuro asegurado

Informes Tel. 66 05 12 (Llamada mañana lunes).

Ref. VO/6987

**Nikon EM**

i Maravillosamente sencilla, sencillamente maravillosa!

**Nikon**

Aunque a precios populares sigue siendo una **Nikon**

**DISTRIBUIDORES**

Optica Chiva: C/. Enmedio, 23  
Optica Fayos: C/. Enmedio, 68  
José M. Yáñez: Colón, 26 (Benicarló)

**MANTELERIAS CHINAS**  
IMPORTACION  
**BORDADAS A MANO**  
OFERTA IRREPETIBLE A UN PRECIO EXCEPCIONAL

**895 PTS. (Vale 1730)**  
6 servilletas

**2290 PTS. (Vale 4500)**  
12 servilletas

**1695 PTS. (Vale 3360)**  
8 servilletas

**Miles de Mantelerias que puede Vd. comprar en su ciudad, más baratas que en CHINA**

Comienza lunes, 16 de Junio, 1980

**Texca**  
PRIMERA CADENA TEXTIL ESPAÑOLA.  
ESPECIALISTA EN TEJIDOS

ENMEDIO, 52 CASTELLON



# BOICOT A LA OLIMPIADA 80: TODOS SATISFECHOS

Según los norteamericanos, el elevado número de ausencias significa una "bofetada a la URSS"

Para los rusos, en cambio, la solidaridad de Europa Occidental con los Estados Unidos «ha estallado como una pompa de jabón» • De acuerdo con los últimos datos, habrá 85 participantes y 58 ausentes.



Deportistas alemanes se manifestaron, inútilmente, a favor de la participación de la República Federal en la Olimpiada de Moscú. — (Foto EFE-FIEL).

LOS Estados Unidos y la Unión Soviética pueden hacer ya un primer balance respecto al conflicto de los Juegos Olímpicos de julio. Aunque no haya llegado a constituir la «victoria sin apelación» que deseaba Washington, el movimiento de boicot a los Juegos es una bofetada a la URSS según un alto funcionario norteamericano. En cambio, para la Agencia Tass, «la solidaridad con los Estados Unidos en esta cuestión ha estallado en Europa Occidental como una pompa de jabón».

## «Fracaso manifiesto»

Así, los dos bandos han decidido declararse muy satisfechos de la situación. Hace unos días, Moscú había jubilosamente de «fracaso» y de «fracaso manifiesto» de la tentativa norteamericana de boicotear los Juegos Olímpicos.

Según los últimos datos, la situación es la siguiente: 85 participantes y 58 ausentes. Entre estos últimos figuran grandes naciones deportivas (Estados Unidos, Alemania Occidental, Japón y Canadá entre ellas) / también algunos países cuyos motivos no tienen nada de po-

lítico y son más bien «técnicos».

La Casa Blanca considera satisfactorio que en Asia, África y casi todo el mundo musulmán haya una gran mayoría favorable al boicot. Se afirma en Washington que se ha alcanzado el objetivo político. Lo mismo que sucedió en la ONU en enero pasado, la URSS ha sido condenada por numerosos países que, hasta ahora, estaban más cerca de Moscú que de Washington.

En lo que se refiere a la solidaridad occidental, la «deserción» de muchos Comités Olímpicos nacionales de los países aliados —entre ellos Francia, Gran Bretaña, Italia, España y Australia— ha sido acogida oficialmente con indiferencia en los Estados Unidos, donde se decía que, al negarse a ir a Moscú, Japón en Asia y Alemania Occidental en Europa habían confirmado por su parte que son los más fieles aliados de Norteamérica.

## La actitud de Thatcher

Por su parte, Moscú no deja (Pasa a la siguiente)

## In. te. ca., expertos en instalaciones deportivas

ahora es el momento de construir la pista de tenis que siempre deseó, y con cualquier tipo de pavimento, pagándola muy cómodamente. O su piscina, frontón, polideportivo, squash, etc.

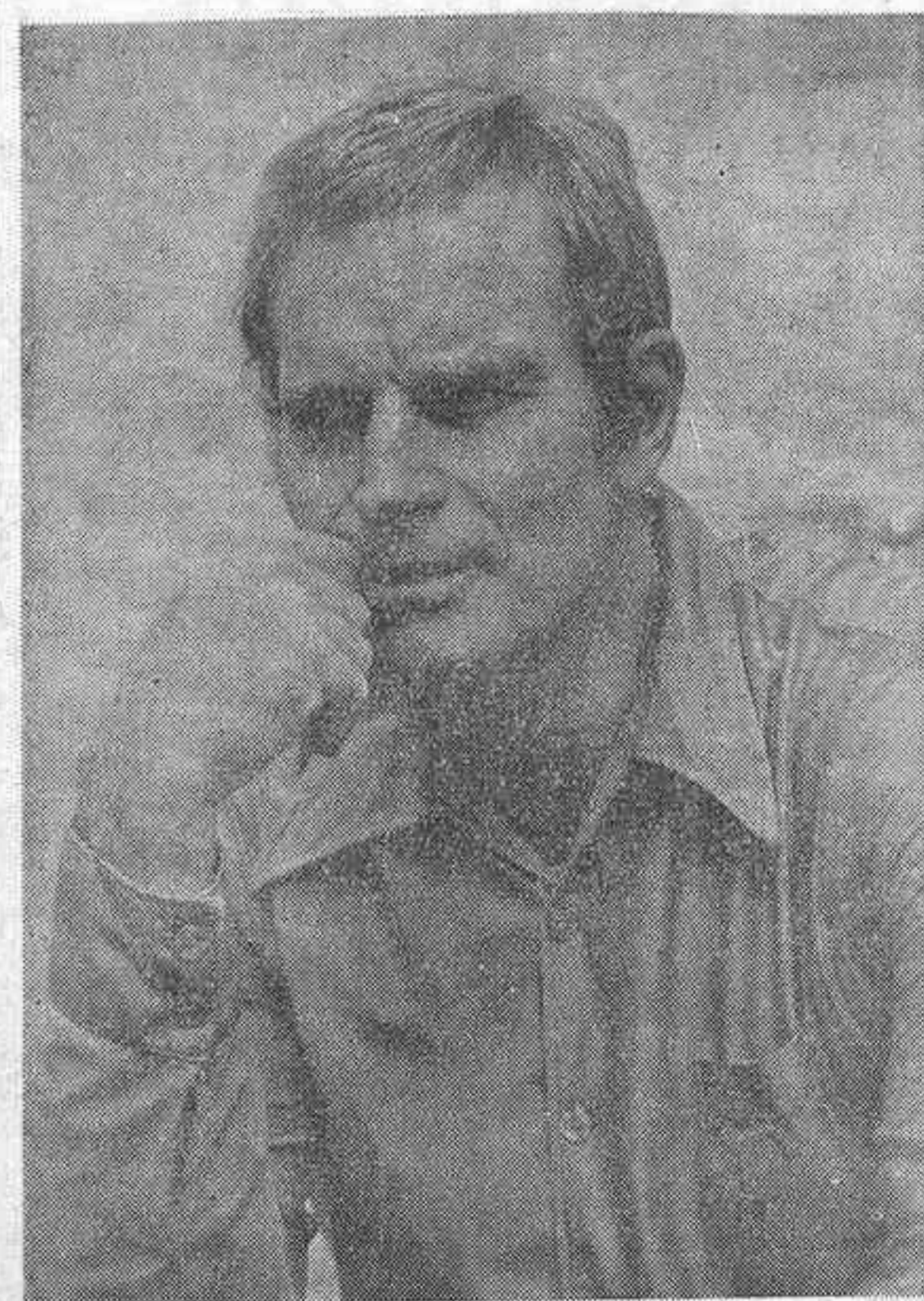
In. te. ca. Ingenieros Técnicos Constructores. Oficinas de los hermanos sin compromiso. Corazón de Jesús, 5. Tel. (96) 377 05 25. VALENCIA

Delegación en Castellón: Industrias Font. Tel. 21 25 79

# CHARLTON HESTON SIGUE EN LA BRECHA

Ha vuelto al legendario Egipto para protagonizar una película de tema arqueológico, basada en un libro del autor de «Drácula»

A SUS 56 AÑOS SIGUE TRABAJANDO COMO EN SUS COMIENZOS: «MIENTRAS MIS PIERNAS AGUANTEN Y MI VOZ NO TIEMBLE SEGUIRE EN LA VIDA ARTISTICA»



Una reciente fotografía de Charlton Heston. — (Foto EFE-FIEL).

CHARLTON Heston el famoso actor norteamericano, que encarnó a Moisés en el filme «Los diez Mandamientos»; ha vuelto al legendario Egipto para trabajar en una nueva película cuyo título es «El despertar».

Este filme está basado en una novela, no muy conocida, de Bram Stoker, autor también del libro «Drácula» que ha dado lugar a numerosas versiones cinematográficas.

Charlton Heston, quien tiene como compañeras de reparto a Susannah York, Jill Townsend y Stephanie Zimballist; interpreta el papel de un arqueólogo obsesionado por el descubrimiento de la tumba de una reina egipcia.

Un actor consumado

En 1944 contrae matrimonio con la joven actriz Lydia Clarke a la que había conocido en la universidad. El joven matrimonio marcha a Nueva York con el propósito de conquistar Broadway. Pero la cosa no fue fácil hasta que le ofrecen la dirección y organización del Thomas Wolfe Memorial Theater en Carolina del Norte.

Tras ocho meses de éxitos vuelve a Nueva York y Heston firma un contrato por el que por primera vez pisa un teatro en Broadway, con la compañía Katherine Cornell, haciendo un papel en la obra «Marco Antonio y Cleopatra».

En 1949 interviene en televisión y un año más tarde es la primera figura del espacio teatral «Estudio Uno».

El primer contrato para Heston en la gran pantalla fue su interpretación de «Julio César», obra del mismo título de Shakespeare, en una película de 16 milímetros. Este trabajo le sirvió para que el productor de cine Hal Wallis le contratara sin ningún tipo de prueba para trabajar en Hollywood.

A partir de este contrato la vida del Charlton Heston cambió radicalmente. Se dedicó exclusivamente al cine y sólo en raras ocasiones volvió al teatro o a la televisión.

## Enamorado del cine

De las películas interpretadas por el gran actor merecen ser destacadas: «El mayor espectáculo del mundo»; «El secreto de los incas»; «Horizontes azules»; «Los Diez Mandamientos», en la que intervino su hijo nacido en 1955 interpretando a Moisés niño; «La ley de los fuertes»; «Horizontes de grandezas»; «Ben Hur», por la que consiguió un óscar a la mejor interpretación; «El Cid»; «55 días en Pekín»; «El tormento y el éxtasis»; «Una tumba al amanecer»; «El planeta de los simios» y un largo etcétera.

Hay que decir que la mayoría de las películas interpretadas por Heston pueden ser calificadas de muy costosas ya que tanto los despliegues técnicos como humanos suelen ser grandiosos, especialmente aquellas que tratan de temas históricos: «Los Diez Mandamientos» y «Ben Hur» están consideradas películas imposibles de realizar hoy en día porque su costo fue elevadísimo.

Heston manifiesta siempre que es un enamorado del cine. Estudia los guiones de una manera casi maníaca realizando incluso de vez en cuando correcciones aceptadas por guionistas y realizadores. A sus 56 años Heston sigue trabajando como el primer día. «Mientras mis piernas aguanten y mi voz no tiembla seguiré en la vida artística», dice Heston. Pero la verdadera ilusión del actor es convertirse algún día en un gran director cinematográfico.

En cuanto a su vida privada, Heston y Lydia forman una feliz pareja sin que se les haya conocido ningún tipo de desavenencia conyugal. «He sido un hombre muy feliz en mi vida privada porque siempre he tenido un aporte de un gran amor, un gran respeto hacia mi esposa», suele decir.

A su edad y con 1,90 de estatura se conserva perfectamente. Para ello cuida mucho su estado físico recorriendo a diario más de tres kilómetros en menos de 15 minutos. También hace a diario varios largos en su piscina y suele jugar al tenis muy a menudo. Además Heston no fuma ni bebe y vigila atentamente todo lo que come.

Bajo el abrasador sol del desierto y con las pirámides egipcias como escenario rueda Charlton Heston esta película basada en la novela del autor de «Drácula» considerada una de las novelas mejores en cuanto a temas de horror.

«El despertar» será sin lugar a dudas otro espectacular y gran éxito del actor norteamericano que no repara en tiempo y esfuerzos para conseguirlo en todas y en cada una de sus películas.

Pepa BARCELO

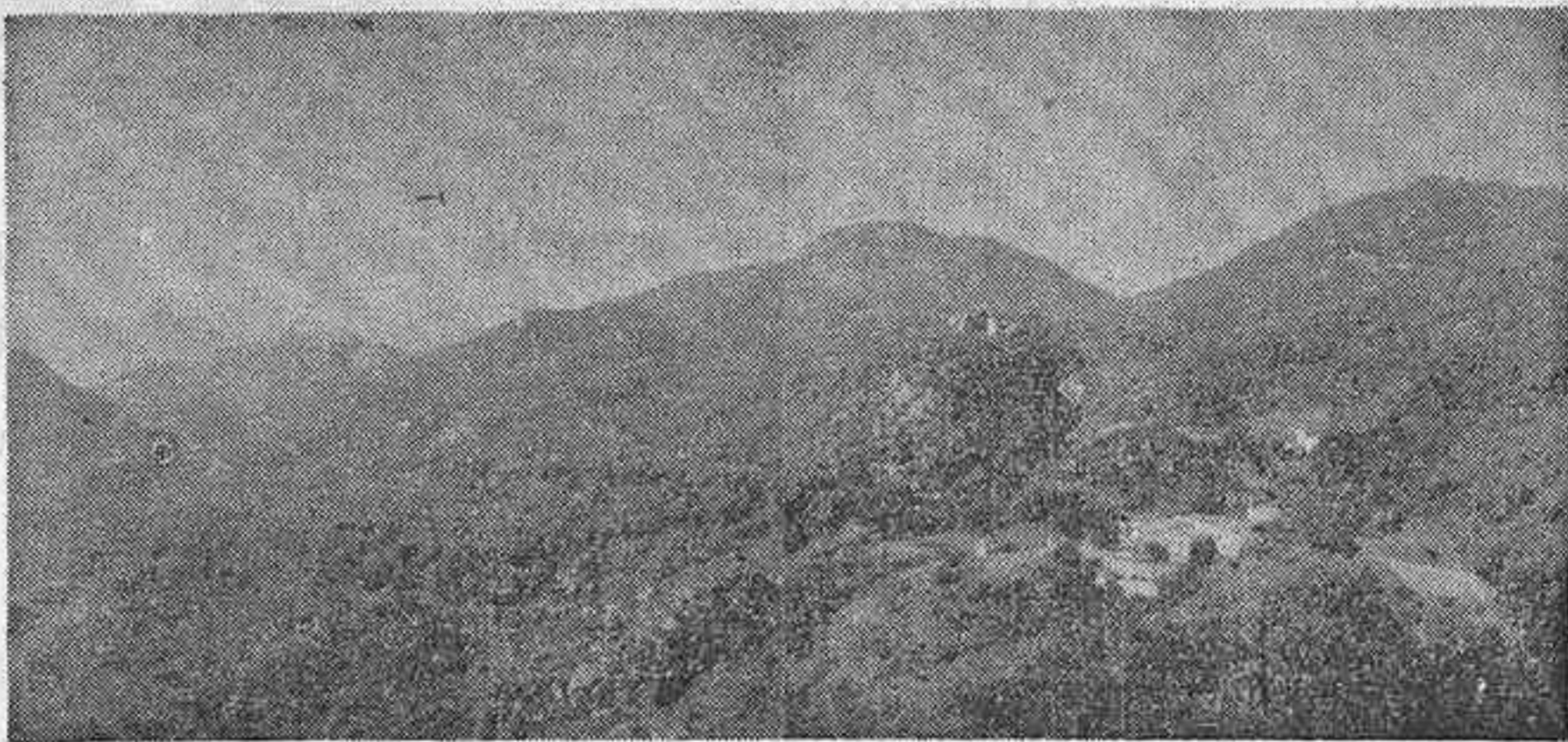
(Servicios Especiales EFE)

# Mediterráneo DOMINICAL

## PARQUES NATURALES (II)

# EL DESIERTO DE LAS PALMAS

Atalaya de La Plana. — 1.050 hectáreas de hermosos pinares. — Un lugar para la oración y penitencia. — La fuerte presión urbanística, un peligro.



En el conjunto del Plan Nacional de Espacios Naturales Protegidos, que lleva a cabo el Ministerio de Agricultura a través del Instituto Nacional para la Conservación de la Naturaleza, la Juntura provincial de este departamento ha propuesto la declaración de «Parque Natural» para diversos parajes de nuestra provincia entre los que se encuentran el Desierto de Las Palmas, La Tinareza, Islas Columbretes, Alto Palancia, Penyalgosa, prado pantanoso de Cabanes, lagunas de La Toyola de Almenara y Monte Turmel. Con estas declaraciones, actualmente en fase de tramitación se pretende crear un marco legal de protección de las áreas de más alto valor paisajístico y ecológico de la provincia preservándolas de posibles acciones urbanísticas desmedidas o incontroladas y de cualquier otro tipo de iniciativa que pudiera atentar contra las cualidades que se trata de proteger.

De todos estos parajes hoy vamos a referirnos al más próximo y de fácil acceso para los castellonenses: el Desierto de Las Palmas.

El Desierto propiamente dicho está situado en el término municipal de Benicàssim, lindando con los municipios de Castellón, Borriol, Puebla Tornesa y Cabanes. Ocupa una superficie de aproximadamente 1.050 hectáreas. Está formado por pinares de montaña de hermosa colorido asentados en las primeras elevaciones montañosas cuya cota máxima, de 729 metros de altura, es una excelente atalaya para recrearse en la contemplación de La Plana, con sus distintas tonalidades de verde e incluso, en los días más claros, el contorno de las Islas Columbretes, situadas a 32 millas de la costa. Todo ello, en claro contraste con la austera seriedad de la abrupta orografía in-

terior, que divisa desde la otra vertiente. «Pero más aún que este atractivo factor como balcón a dos vertientes —señala la mejoría justificativa de la declaración del

(Pasa a la siguiente)

## REPRESENTANTE INTRODUCIDO EN CONSTRUCCION

Preciosa importante empresa afiliada a un grupo internacional de productos químicos. Su función será vender a comisión, masilla de Silicona para la construcción en su provincia.

Excelente oportunidad para profesional introducido en el sector. Interesados enviar curriculum vitae detallado al n.º 1.505 de Publicidad ESSER, Ganduxer, 127 - BARCELONA-22.

NEM-01/8401

# A vista de QUIQUE





PARQUES NATURALES (I)

# EL DESIERTO DE LAS PALMAS

(Viene de la anterior)

del ya denominado pulmón de Castellón.

### Caracteres físicos

La temperatura media anual en el paraje del Desierto de Las Palmas está próxima a los 15 grados, con una mínima que, en el período comprendido entre 1941 y 1974, fue de 7 grados bajo cero y máxima de cerca de 39 grados. La climatología, contando con todos los elementos que intervienen en este concepto, proporciona un ambiente de bienestar durante todo el año.

Por otra parte existen abundantes fuentes, que constituyen un aliciente más para visitantes y excursionistas. La fauna salvaje no es muy numerosa, destacando la existencia de zorro y jabalí.

### Presión urbanística

En el Desierto existe una presión urbanística incontrolada, con construcciones —en algunos casos anárquicas— dentro de los pinares, donde se han creado colonias residenciales en zonas de difícil defensa en caso de incendios. Por ello, una de las medidas más urgentes debe ser contener la especulación del suelo y ordenar el desarrollo de proyectos urbanísticos. En este sentido hay que señalar también, de acuerdo con los informes que incluye la memoria de Icona, que las construcciones dentro de los pinares apenas inmiscuyen actualmente la naturalidad del paisaje, que sigue mostrando una agradable armonía entre sus componentes, con un aspecto de colorido y formas bastante equilibrado.

### Comunicaciones

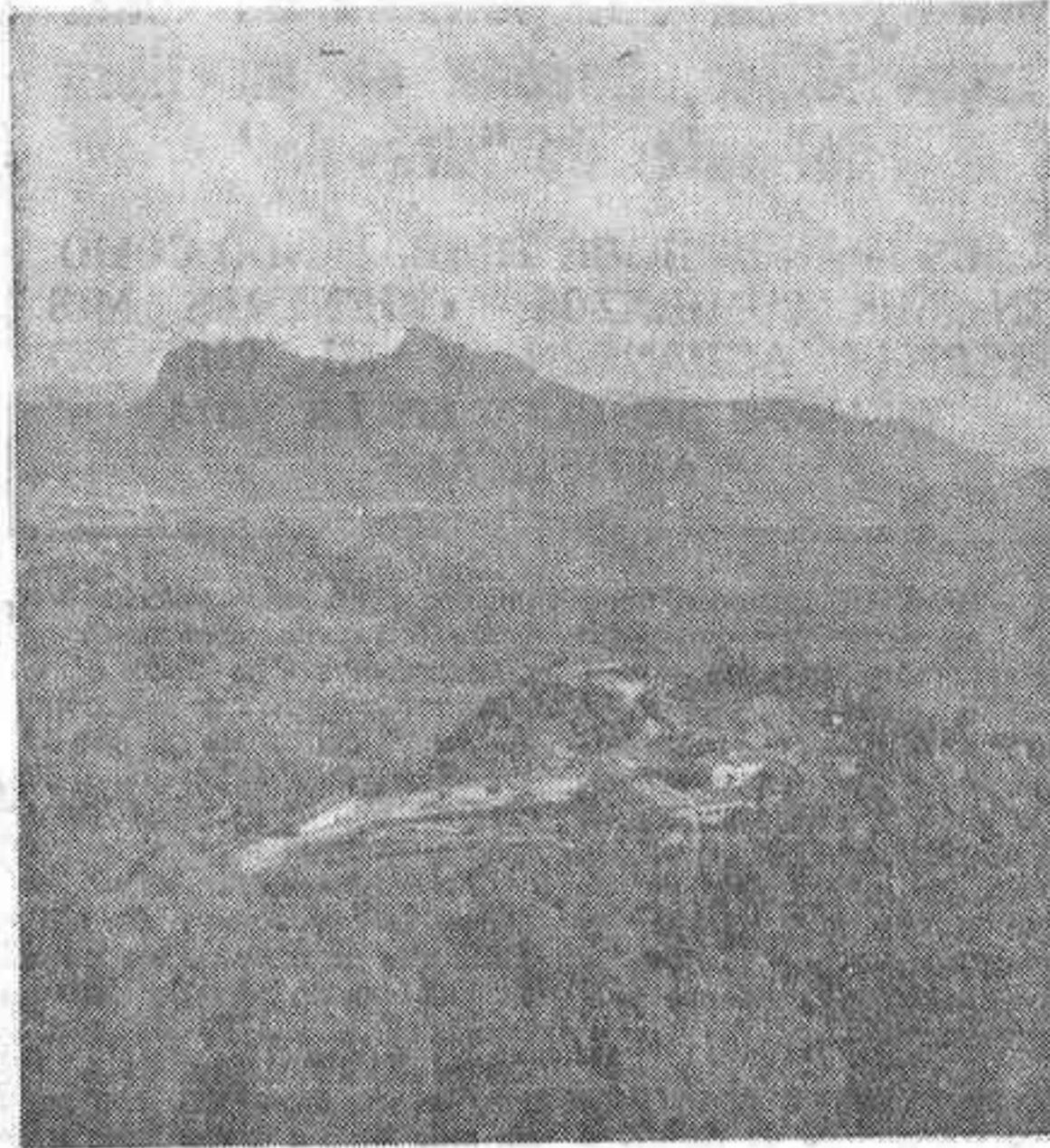
El paraje goza, como bien saben los castellanenses, de excelente red de comunicación. La arteria principal es la carretera que parte de la Nacional 340 y, tras atravesar prácticamente todo el Desierto, vuelve a entroncar con la N-340 en Benicasim. También merece mención especial la pista asfaltada

que, desde el monasterio de los Padres Carmelitas Descalzos, serpentea hasta la cima del monte Bartolo, situada a 729 metros de altitud. Su trazado es difícil e incluso podríamos decir, en caer en la exageración, que peligroso, pero como contrapartida ofrece maravillosas perspectivas. Existen por otra parte varias pistas y sendas, la mayor parte en buen estado, aunque algunas estén cubiertas por la maleza, que partiendo de la carretera principal se adentran en las zonas donde la vegetación es más densa, llegando hasta puntos de especial interés, como fuentes, masías y pequeñas ermitas.

### Lugar de oración y penitencia

Lógicamente no podemos olvidar en este breve reportaje la historia que atesora el Desierto de Las Palmas.

Tiene su origen en 1694, como culminación de las gestiones iniciadas en 1668 por los Carmelitas Descalzos, a raíz de la idea del padre Tomás de Jesús que concibió unos lugares llamados «desiertos» para que los religiosos pudieran retirarse por un determinado período, o bien por el resto de sus vidas, para dedicarse más intensa e íntimamente a la oración y penitencia. Fue así como se construyó el monasterio y otras trece pequeñas ermitas a las que se retiraban los miembros de la orden. Las obras del primitivo recinto dieron comienzo —según las referencias históricas que se poseen— en 1697. Después, pasaron momentos de esplendor, dentro del contexto de vida austera y sencilla propia del monasterio, así como circunstancias tremendamente difíciles y dramáticas, como los temblores de tierra que en 1783 arruinaron la primitiva edificación. La primera piedra del actual monasterio e iglesia se puso en 1784. Hoy el lugar sigue teniendo para los castellanenses un profundo significado, mezcla de admiración por la vida de los padres carmelitas, por lo que el monasterio significa en el orden espiritual en toda la comarca y por la profunda impresión que producen en el viajero las viejas



pedras del edificio religioso, la sencillez de su iglesia, propia de una mística que se aparta de todo cuanto sea artificiosidad vana. Esas mismas características reúne el museo anejo, en el que se pueden contemplar cerámicas de siglos pasados, forja de metales, pinturas, esculturas, libros de culto, objetos artísticos empleados en los actos litúrgicos, grabados, ornamentos y los aparatos empleados en la elaboración artesanal de licores.

Estas y otras circunstancias hacen aconsejable que el Desierto de Las Palmas, un orgullo para toda la provincia, sea declarado como Parque Natural por el Ministerio de Agricultura. Hasta ahora las urbanizaciones no han atentado totalmente contra lo que el Desierto es en su aspecto físico y representa en el espiritual, pero nuevas acciones similares a las que ya se han desarrollado podrían crear una ruptura urbanística capaz de hacer

del Desierto de Las Palmas una zona paisajísticamente irrecuperable. Por otra, existen los problemas derivados de la necesidad de luchar de forma eficaz contra los incendios forestales, esa plaga que en pocos años ha deteriorado sensiblemente este paraje. De las 1.050 hectáreas que comprende el área del Desierto, según datos de Icona existen 905 hectáreas de montes particulares poblados de pinar y 40 hectáreas rasas, también particulares. Disponer de esta gran masa forestal a sólo unos kilómetros de Castellón y Benicasim, junto a la costa en la que anualmente veranean muchos miles de turistas nacionales y extranjeros, es un privilegio casi único que hay que conservar a toda costa para que siga siendo un bien común.

JUAN ENRIQUE MAS

(Fotos: Icona)

# BOICOT A LA OLIMPIADA 80: TODOS SATISFECHOS

(Viene de la anterior)

de observar el hecho de que en Europa Occidental y en otros países —caso de Australia—, un gran número de comités nacionales han rechazado las sugerencias de boicot de los Juegos hechas por sus respectivos gobiernos y han decidido participar en ellos a pesar de todo.

La Agencia Tass ha censurado a la primer ministro británica Margaret Thatcher por el papel

que ha desempeñado en la intensificación de la histeria antiolimpíca.

Recientemente, la señora Thatcher manifestaba que, aunque confía en persuadir a los atletas británicos de que no vayan a Moscú, no puede impedirlo, ya que si recurriera a medidas drásticas (retirada de pasaportes, por ejemplo) se pondría a la altura de los dirigentes del Kremlin.

de unidad del campo occidental en relación con los Juegos Olímpicos.

Parece que Schmidt confiaba en que una posible prórroga de la fecha límite de inscripciones para Moscú ofreciera a París la oportunidad de cumplir un compromiso anterior, que consistía en adoptar la misma actitud que Bonn, que recomendaba el boicot.

### Falta de unidad

Se ha sabido también que el canciller de Alemania Occidental, Helmut Schmidt, ha escrito una carta sobre la cuestión de los Juegos al presidente francés Valéry Giscard d'Estaing. No se ha dado a conocer oficialmente el texto de la carta, pero un diario alemán, el «Berliner Post», aseguraba que Schmidt se mostraba preocupado por la falta

El Gobierno francés ha afirmado siempre que la decisión de participar o no en los Juegos dependía únicamente del Comité Olímpico Nacional. En Alemania Occidental, muchos han lamentado públicamente el aislamiento de la República Federal en Europa respecto al boicot de los Juegos Olímpicos.

Yves HELLER

(FIEL-EFE)

### AUTOSERVICIOS

centra

MAS CERCA DE VD. Y MAS BARATO



para lo que guste comprar

EMPRESA CON PRODUCTO SIN COMPETENCIA PRECISA POR AMPLIACION DE SU DEPARTAMENTO COMERCIAL

## 4 PERSONAS

### OFRECEMOS:

- Seguridad Social en régimen especial
- Formación a cargo de la empresa
- Trabajo totalmente dirigido
- Apoyo constante
- Interesantes condiciones económicas

### EXIGIMOS:

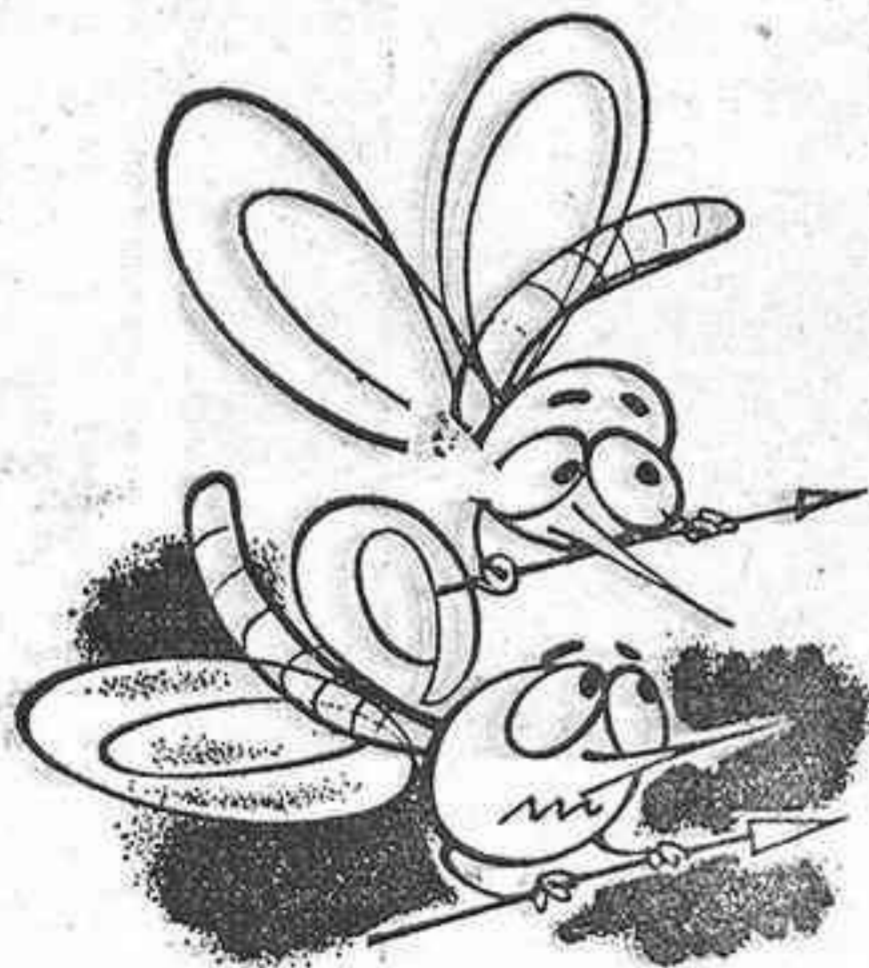
- Plena dedicación
- Buen nivel cultural
- Cuidada presencia
- Hablar valenciano (no imprescindible)
- Servicio Militar cumplido

Presentarse mañana lunes, 16 en C/. Trinidad, 14-6° de 11 a 2 y de 4 a 6. Atenderá Sr. TORREGROSA.

Ref. INEM-CS-0158

# SINMOS

## INVENTO EFICAZ PARA NO MATAR MOSQUITOS



Está visto que una de las misiones principales de los mosquitos es picar al personal. Y ¡claro! esto es muy molesto. Sin embargo, matarlos también sigue siendo molesto. Así que, por eso, se ha inventado SINMOS.

### POR LOGICA

No hay guerra si no hay enemigo. Y con los paneles SINMOS el enemigo —los mosquitos— queda fuera de tiro.

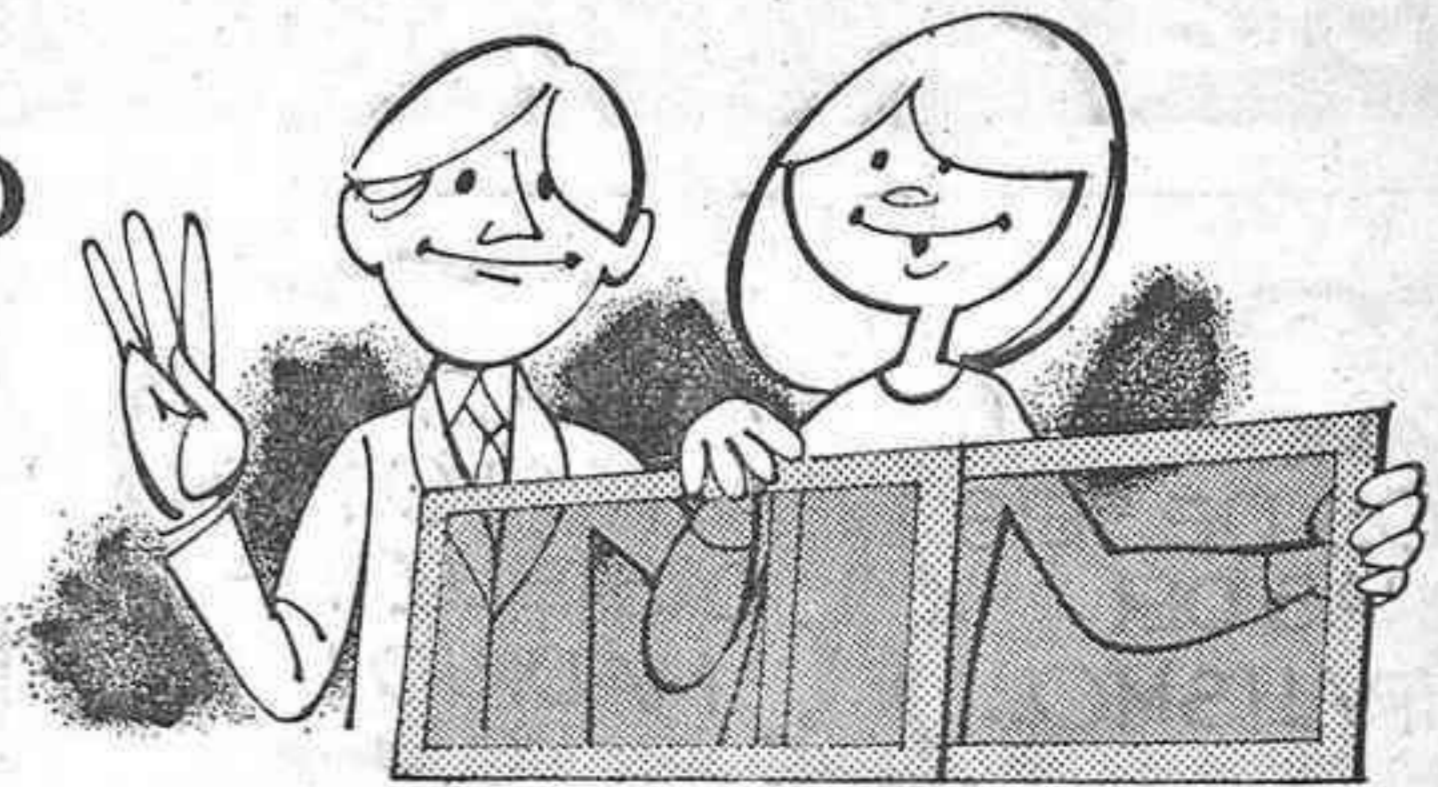
### POR COMODIDAD

Las pantallas SINMOS son, sencillamente, una malla de aluminio de alta calidad con un marco de metal resistente a la corrosión, diseñado para adaptarse fácilmente a sus ventanas permitiendo la entrada del aire y la luz.



### POR ECONOMIA

Las pantallas SINMOS son muy baratas y además no se gastan. Se colocan en verano y se guardan en invierno. Y así siempre. En conclusión: Un invento con categoría de solución definitiva.



DE VENTA EN FERRETERIAS Producto patentado en todas sus versiones.

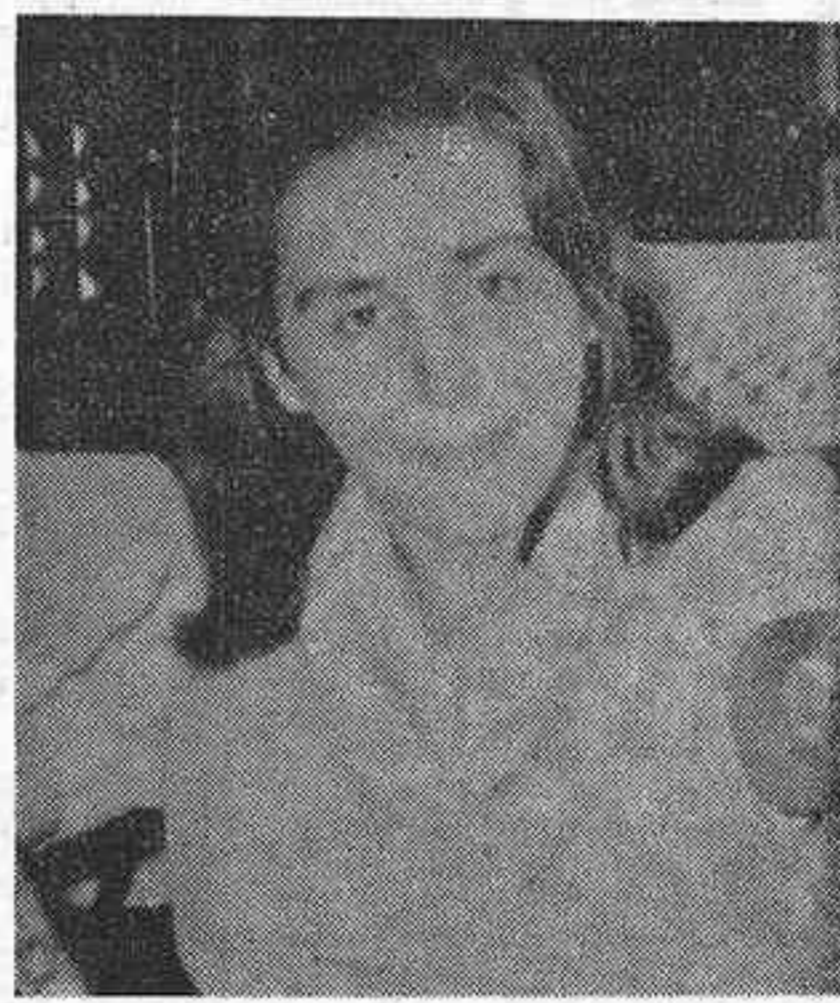


# JUEGO DEL SR. RICARD

## ALGUNOS DE LOS GANADORES DE LA CIUDAD DE CASTELLON



SRA. DE CAVERO  
PREMIO: 10.000 Ptas.



INMACULADA ZARAGOZA  
PREMIO: 25.000 Ptas.



MARIA JOSE ANIDO  
PREMIO: 10.000 Ptas.



D. MIMI RUIZ  
PREMIO: 10.000 Ptas.

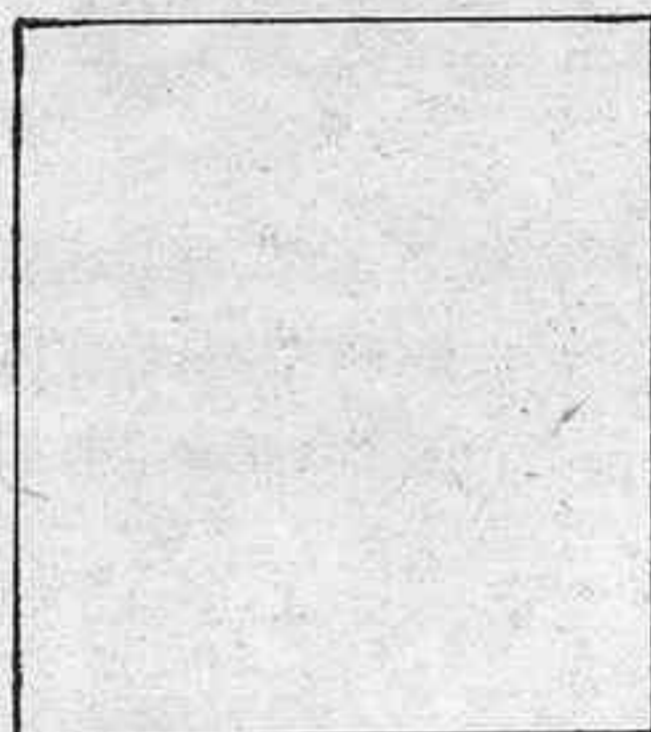


SRA. DE GIL  
PREMIO: 25.000 Ptas.



D. ESPERANZA SANCHEZ  
PREMIO: 100.000 Ptas.

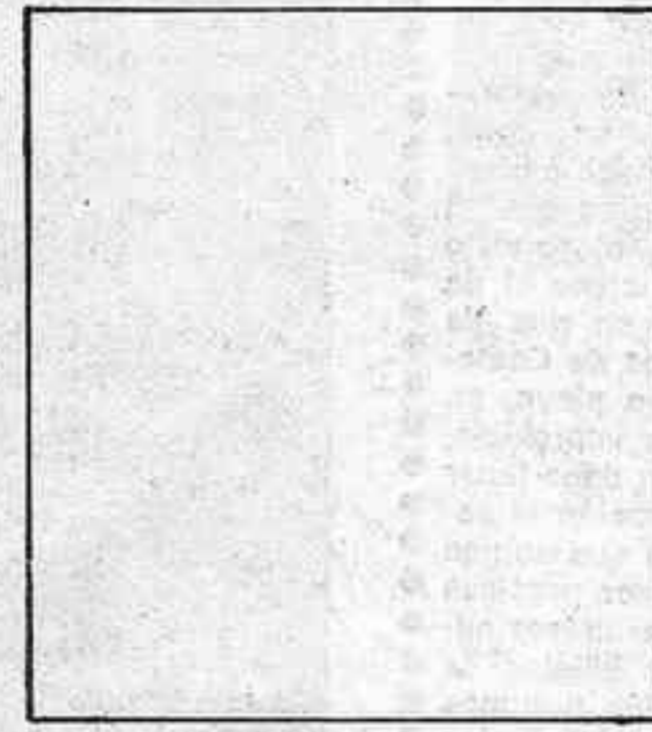
### AQUI PONDREMOS LOS FUTUROS GANADORES



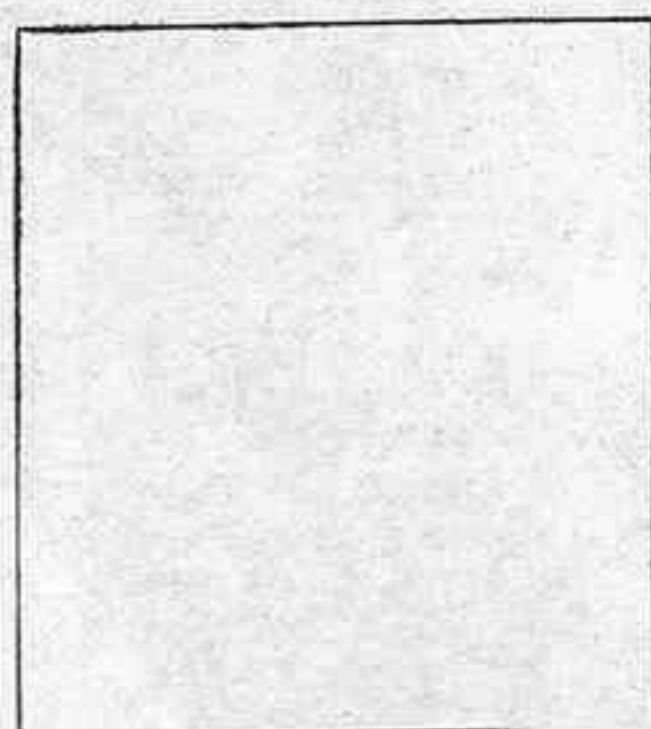
¿100.000 ptas.?



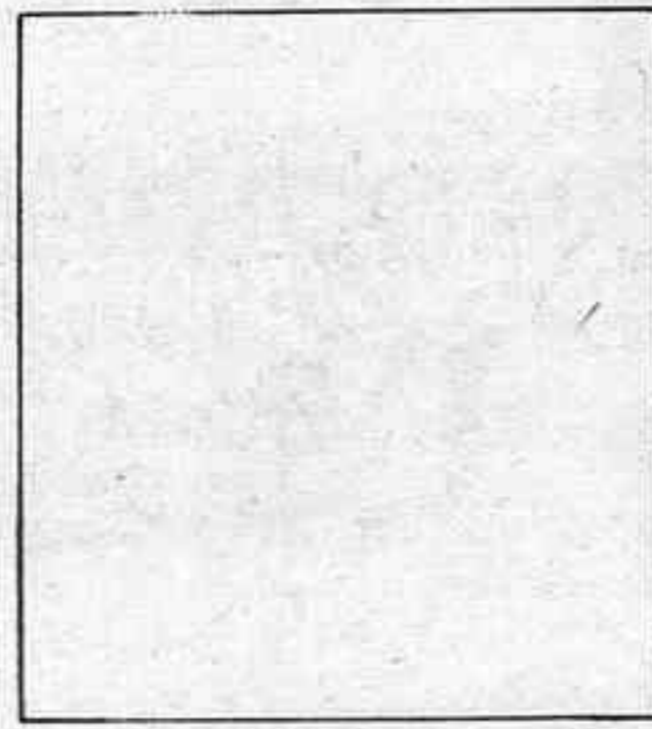
¿10.000 ptas.?



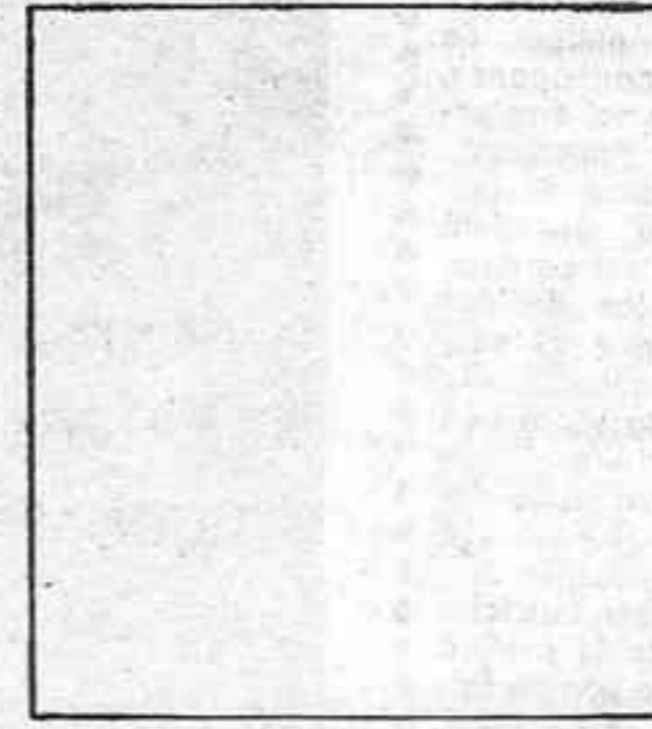
¿25.000 ptas.?



¿20.000 ptas.?



¿25.000 ptas.?



¿10.000 ptas.?

AL SR. RICARD LE GUSTARIA PONERLE SU FOTOGRAFIA  
¿LE HA ESCRITO INVITANDOLE YA?

# RICARD PARA QUE LA SED SEA UN PLACER



## COLABORACIONES

PER A UN ANECDOTARI CASTELLONEC

## UNA INAUGURACION Y ALGUNAS IDEAS MAS

LA MENTABAMOS la semana pasada que nuestra ciudad careciese de determinados tomos de la colección de uno de los muchos diarios que, afortunadamente, se han ido editando desde mediados del siglo XIX. Y el lamento surgía de nuestro deseo de poder contrastar adecuadamente la noticia que entregábamos de otro periódico del que, afortunadamente también, si tenemos colección. Una noticia, la de las placas del Sagrado Corazón, que envió y soliviantó casi por entero a nuestro pueblo, entendíamos, debía poder contrastarse; resultaba obligado poner en ambos platillos de la balanza, las opiniones de los unos y de los otros y, así, tratar de establecer un juicio, aunque tímido y mínimo sobre tales sucesos. Comentábamos que habría sido muy deseable contar con la opinión de «El Clamor» publicación que auspiciaba a los contrarios de los que, sin lugar a dudas, eran defendidos y alentados por el «Heraldo de Castellón». Al no poder contar con la colección de aquel republicano órgano de difusión, dejamos, en cierto modo, un tanto coja la información. Esperamos nos sea perdonada la misma por su talante unilateral, ajena por completo a nuestros deseos.

«Si mira per a on», tengo frente a mí un tomo de la colección de otro periódico, antecedente directo de «El Clamor», titulado «El Clamor de Castellón» correspondiente al año 1888 y que, sin excesivos detalles aunque con justicia, informa de una de las inauguraciones de más trascendencia en la vida ciudadana: la inauguración del primer tramo de lo que en principio se llamó «ferrocarril económico», después «Tran vía a vapor» y conocido por todos nosotros y algunos más como «Panderola». La inauguración de aquel minúsculo trenecillo de vía superestrecha tan querido por todos, tan llorado por todos y, casi me atrevería a decir, tan olvidado por todos.

Según los datos que recojo de la Enciclopedia de la Región Valenciana, tal inauguración tuvo efecto el día 8 de agosto del año de referencia. Efectuada la pertinente búsqueda, en el número de «El Clamor de Castellón» correspondiente al día 15 de aquel mismo mes puede leerse: «Inauguración del tranvía de Castellón al Grao». A las cinco y media de la tarde de anteaer comenzó la fiesta con que se inauguraba el ferrocarril económico de Onda al Grao, abriendo al servicio público el trayecto comprendido entre el último punto y esta ciudad...».

Con cuanto antecede averiguamos que, la inauguración no fue el 8 sino el 13 de agosto. Tomen por ello nota los coleccionistas de efemérides y muy especialmente esa sociedad llamada «Amigos del Ferrocarril». El espectáculo debió ser memorable: «...las autoridades todas y las representaciones de la prensa y centros llenaban los andenes y dependencias de la estación, que estaba adornada con banderolas, mientras a la parte exterior se agolpaba el gentío inmenso, ávido de presenciar la ceremonia de la bendición. Efectuada esta el arcepreste, acompañado del clero parroquial, utilizando para el acto un altar levantado expresamente en el aparcadero y en la pared que mira al mar. Al par que el cura recibía con agua bendita las máquinas y la vía, ejecutaban escogidas piezas, la música «La Lira» y la del Regimiento de Guadalajara...».

Efectuada la bendición, se procedió por parte del público asistente a utilizar el nuevo medio de transporte: «...ocuparon los invitados el tren dispuesto con seis carruajes, montaron las músicas en otro de tres vagones y ambos, al toque primero de la campana, salieron en dirección al Grao, cuyo camino se veía adornado por un interminable cordón de gente que recibía con alegres demostraciones el paso de los trenes y las marchas que dejaban oír las bandas antedichas...».

El tiempo transcurrido en hacer el viaje de la Panderola entre estas dos estaciones ha sido una constante a través de los tiempos: desde el día de su inauguración el de su fallecimiento: «...a los quince minutos de haber salido, paraban los expedicionarios en la estación del vecino poblado, también adornada con vistosas banderas y colgaduras...».

Y, lógico y natural, no podía faltar lo que nunca falta en estos casos: «...pasó seguidamente a uno de los edificios destinados a cocheras, donde bajo un techo de colgantes telas, estaba dispuesto en dos largas filas de mesas el espléndido «lunch» con que la empresa obsequiaba a los concurrentes...».

Los ciento cincuenta invitados asistieron también a lo que tampoco podía faltar: «...las músicas situadas junto a la puerta de entrada, callaron al desatarse el «champagne», iniciando los brindis el señor Casaldueño, con una inspirada décima que leyó el señor Espresati, y siguiéndole en el uso de la palabra el secretario del Gobierno Civil (gobernador Actal), el alcalde, el señor Casas por el Clero, el señor Linás, por la prensa, el señor Rafels por la Diputación Provincial, los señores Mora y Rabell y el señor Puig de la Bellacasa, gerente de la empresa, que hizo la historia sucinta del ferrocarril inaugurado...».

Lo inevitable en estos casos, queda también relatado por el informador: «...nótil es decir que los aplausos brotaban espontáneos al final de cada brindis...».

Debido gustarles a los invitados el desplazamiento y convencidos quedarían de las bondades panderoleras: «...poseídos de la más viva satisfacción, volvieron los excursionistas a ocupar el tran, llegando de regreso a Castellón a las ocho de la noche».

El propio periodista relator del acontecimiento daba fe de ello: «...grande es la importancia de la vía inaugurada anteaer y muchas las ventajas que a esta comarca reportará el ferrocarril de Onda al Grao». Y añadía condescendiente: «Reciba la empresa nuestro pláceme por haber realizado parte del proyecto y cuente con nuestro modestísimo apoyo para llevar a feliz término todo su laudable pensamiento».

En otro lugar del periódico de esta fecha, muy acertadamente figura un anuncio de la Compañía en la que informa de los horarios y de los precios. Estos eran: «De Castellón al Grao y viceversa: Primera clase 55 cm. de peseta; Segunda clase 35 cm. de peseta. Ida y vuelta: 1.ª clase 80 cm. de peseta. 2.ª clase 50 centimos de peseta».

Contaba pues el nuevo tren con el favor del público que acudió masivamente a su inauguración; también contaba con el favor de las autoridades y, también contaba con el favor de la prensa según lo manifestado por el periodista.

A pesar de ello, no tardó muchos días «El Clamor de Castellón» en propinar el primer palo a la compañía. El día 19 de agosto, decía: «El tren que salió de la estación del Grao a las siete y media de la tarde del día 16, tuvo que parar cerca del Angenio por no poder arrastrar la máquina el excesivo número de carruajes que llenos de bote en bote de viajeros, conducía a la capital... Falta es ésta que confiamos procurará la empresa no se repita, y que sólo es indispensable atendiendo los pocos días que el tranvía está puesto al servicio del público... Un día como el de San Roque y otros, en que de inmemorial los vecinos de Castellón se trasladan a la playa, no se puede calificar de imprevisto, por lo que la empresa debe tener dispuesto con anticipación el necesario material para que salgan tantos trenes como sean precisos para cumplir los compromisos adquiridos al expender billetes de ida y vuelta... También notamos que los coches fueron asaltados por una multitud impaciente, escogitando cada uno el sitio que mejor le cuadraba, entrando en los carruajes doble número de personas de las que corresponde, sin que los esfuerzos del empleado revisor pudieran impedirlo... Y esto que puede tomar la empresa como ejemplo, sucederá siempre que sea día extraordinario, si no se toman las debidas precauciones para que al salir al terraplén de los apeaderos y estaciones, vaya cada viajero en su respectivo asiento, sin que una vez lleno puedan subir los demás...».

El anterior párrafo que va dirigido a la empresa, lleva implícito también un varapalo al público usuario del tren al no comportarse como personas civilizadas. Días más tarde, el 26 vuelve a la carga nuestro periódico atacando de nuevo a la empresa: «Quejase el público, y con razón, de lo mal que anda el servicio en el tranvía del Grao. En los coches de viajeros se admiten fardos de pescado, haces de yerba y otros bultos molestos. Los asientos están siempre llenos de polvo y las telarañas lucen que es un gusto. Y los relojes de las estaciones van como quieren, de suerte que el viajero pierde muchas veces el tren después de echar bien sus cálculos. Ahora que empieza el servicio es cuando debe la empresa evitar esos abusos, inmerecidos por el público que tan bien ha acogido y tantas facilidades ha dado al tranvía».

Fue nuestra Panderola cosa nueva y cosa buena. Cubrió un

servicio necesario y propició en cierto modo algunas mejoras. Fue en definitiva, algo tan ligado a Castellón que difícilmente los que la hemos conocido la podremos olvidar. Hoy al recordar su inauguración no pretendo más que rebusca: entre los pliegues del alma para encontrar, tal vez, mi propia identidad.

Por ello, tal vez también, es necesario cuidar el patrimonio castellanense. Y acrecentarlo. Tratar de reconstruir la Panderola es una utopía. Tratar de reconstruir el patrimonio periodístico castellanense no lo es tanto. Tengo una lista de las publicaciones aparecidas en Castellón y, éstas, llegan casi al centenar. De momento disponemos de colecciones incompletas, como ya queda dicho. Sería deseable que las Corporaciones, Entidades culturales y el propio Ministerio de Cultura, acrecentara, completara y pusiera al servicio del público la totalidad de las publicaciones castellanenses, tanto diarias como las de periodicidad más amplia, con el fin de que nosotros, los castellanenses, pudiéramos «leer» nuestra historia dentro de su propia salsa. ¿Y qué mejor salsa que la de los periodistas de todas las épocas?

Es sugerencia que elevamos a los que están al frente de nuestras Instituciones. Al estar en la era de la fotocopia y en la del microfilm, la idea, como queda dicho, no es utopía. Es una no muy desdenosa ilusión de hacer algo positivo por nuestro pueblo. Hasta entonces no nos queda más remedio que utilizar lo mucho o lo poco que a mano tenemos. Y gracias.

TONI DE CUC

## MUCHA GENTE Y POCO TIEMPO

Los amables lectores de estos mis intrascendentes artículos tal vez se hayan dado cuenta de que con TVE sólo me he metido una vez, con motivo de sus anuncios. No lo he hecho más porque la televisión que se nos brinda es tan vulnerable, tiene tantos puntos débiles, que atacar a algo tan frágil es fácil, incluso cruel y he huido de cebarme en ella.

Pero hoy, por excepción, voy a tocar de nuevo el tema, aunque tangencialmente; no me voy a meter con sus programas, sino con su presupuesto, mejor dicho, con la cantidad inmensa de personas que se nutren de ese presupuesto.

Ustedes se habrán dado cuenta de que para realizar el más deleznable programa se utiliza un ejército de personal, que se menciona en retahíla al final de la exhibición. Es una retahíla inacabable. Aparte del director, del productor y del realizador se citan a los tituladores, encargado de la carpintería y sus ayudantes (seis o siete), carpinteros de rodaje (que no sé lo que es) efectos especiales, foto fija, montador y sus adláteres, decorador y sus ayudantes, técnico electricista y sus subordinados, jefe luminotecnia y sus auxiliares, jefe técnico de V. M., montador V. R. T.... Y muchos, muchos más de los que les hago a ustedes gracia por no cansarles. Sea como sea, el volumen del personal es ingente. Eso de encender un foco rojo y otro azul y unas lucecitas intermitentes debe de ser muy complejo y difícil cuando necesita tanto electricista y tanto luminotécnico. Y lo mismo podemos decir de lo demás. En todo caso considero injusto que no se mencione también a las «taeneras», al chico de los recados y a los porteros. Es posible que los sindicatos respectivos tomen cartas en el asunto para rectificar tamaño olvido.

Creo encontrar, en esta causa, el motivo de que los programas sean tan malos. Interviniendo ese cúmulo de personajes deben de tropezar los unos con los otros, armarse un lío e impedir que el programa salga a pedir de boca.

Por otra parte están los locutores y locutoras de los noticiarios. Ellas, sobre todo, han de ir cada día con un peinado diferente y con una

blusa distinta; y no digo un vestido distinto porque de cintura para abajo no se les ve y bien pudiera ocurrir que no llevaran falda y fueran en combinación. Ese cambio constante de atuendo significa un río de dinero. No sé si las locutoras alquilarán las blusas o si las comprarán. En este último caso tal vez reciban un sueldo adicional, lo que en el Ejército se llama «masita», es decir, dinero destinado a comprar o adecentar el uniforme. Sea como sea, la imaginación indumentaria de las locutoras ha de ser enorme.

Y ahora quiero referirme a algo muy distinto: a la angustia del tiempo. En las entrevistas, machaconamente, insistentemente, el entrevistador repite con constancia: «No tenemos tiempo». «Abrevie usted que se nos va el tiempo». «Defínase en cuatro palabras que ya no nos queda tiempo». Y si el tiempo se ha agotado la entrevista queda drásticamente interrumpida dejando al entrevistado con la palabra en la boca. Y esto no ocurre tan sólo en las entrevistas, sino en otros varios programas: «Nos queda sólo un minuto». «El tiempo se nos acaba». «Vamos muy justos de tiempo». Esta repetición me sume en inquietud y angustia. El programa dura aún, el tiempo pasa. ¿Qué desastre ocurrirá si el responsable del programa se pasa unos segundos del tiempo que tiene concedido? ¿Le multarán? ¿Será degradado? ¿Azotado tal vez? ¡Dios mío! Esa carencia de tiempo, esa justeza de minutos me pone en un brete y mi pulso se acelera. «Que acaben dentro del tiempo, Señor», me repito; y las dilaciones me hacen sufrir.

Señores: no viene de uno, dos o diez minutos. Si el programa se alarga un poco ¿qué importa? Y, en último término, amables locutores, no nos hagan partícipes a los espectadores de esas dilaciones cronométricas, porque de otra forma acabaremos sufriendo de los nervios ustedes y nosotros. Evitemos el temor a la espantosa catástrofe que va a ocurrir si alguien se pasa del tiempo concedido.

Genaro COMPAN

# Así sabrás por qué se llama Record.

**Record.**  
Da sabor a cualquier situación.

C.I.T.A. Tenerife

MALBINOSA  
ENGLISH

ACADEMY

V. Pío XII, 41 - 1.ª - A  
Teléfono 52 35 14

VILLARREAL

FRANCES-INGLES-ALEMAN

- Cursos de Verano
- Sistema Audio-Visual
- Cursos para todas las edades de 6 años en adelante.
- Profesorado nativo.
- Traducciones todo tipo de documentos y cartas de los idiomas Inglés, Francés y Alemán.

Sorteo de un viaje a Londres, París o Bonn, de una semana de estancia para dos personas, gastos pagados entre todos los que se matriculen antes del día 31 de julio de 1980; el sorteo se efectuará ante notario, el día 1 de agosto de 1980.

CURSOS  
INGLESULTIMAS  
PLAZAS

- 4 semanas
- Avión
- Traslados
- Pensión completa
- Excursiones
- Clases
- Libros de Texto
- 3 niveles enseñanza
- Todo incluido

62.750' - Ptas.



Pl. Alfonso Magnánimo, 10  
Tel. 322 66 75. Valencia-3  
Pl. Escuelas Pías, 18  
Tel. 21 48 37. Castellón



## COLABORACIONES

## NO HO FATGE MAI

Si hi ha alguna cosa que no m'agrada fer es donar consells; i passe com eixa cançó de Raimon ón diu, no fatges cas de cap consell, d'aquest tampoc. Es per aixó que procure no donar-los amb massa freqüència. De totes formes avui si que donaré un consell.

Si, per qualsevol cas, sent vosté l'invitació d'un familiar, amic o conegut d'anar a una d'eixes festes ó sopars de compromís u obligació, digue automàticament que no. Em refereix a una d'eixes festes ón no es coneix a ningú ó a casi que ningú, ón et sens incomod i no tens confiança ni per a agafar una pataca freixida, ón es sol parlar del temps, per no quedar-se mut i on estàs buscant constantment l'excusa per fugir d'allí. Son també moltes vegades eixes festes de societat ón per una banda estan els «majors» i per un altra banda els joves; Son també eixes festes ón no sas ón ficarte i ón tot hom et diu «pero chico, ciantate aquí», i tu, tímido, amb ganes d'anar-te'n, dius: «no, gracias, estoy bien de pies»; en eixes festes, com es natural, sona la música de The Beatles, the Bee Gees, Bonney M o Miguel Bosé i ón es casi prohibit o ilegal parlar de política o de religió, però lo pitjor es que no pots posar-te a llegir el diari (si es «El País» encara menys) o l'últim «Valencia Semanal» que ha eixit, per que clar, aixó vol dir que no l'interessa, que es casi un pecat.

Per aixó, mentre que els «joves» estan muts mirant-se les cares, les dones parlent de «Los ecos de sociedad» i els homes, els «majors», del temps, les carreteres o els paisatges provincial. Jo agafe la porta i m'en valgo.

QUI NO VOLDRIA ESCRIURE

Siempre había trabajado como minero

## HERMINIO GONZALEZ COLIN, UN MINIATURISTA QUE HACE CATEDRALES DE MADERA

Su único instrumento es un viejo cuchillo y con él construye artísticas maquetas en madera de haya

«No me considero un artista ni nada parecido; es cuestión de habilidad y de muchas horas de trabajo».  
«Los edificios que reproduzco los estudio en postales y me sirvo de descripciones que me hace mi hijo porque la vista me falla».

«MUCHA paciencia, si se rompe una pieza hay que volver a rehacerla. Muchas veces el trabajo no se ve, uno se desespera, pero al final la pieza queda hecha y encaja en su sitio». Esta es la definición que Herminio González Colín da a su labor. El señor Colín cuenta sesenta y cuatro años de edad y fue minero antes de la jubilación, hace ya diez años; En este período de tiempo ha realizado distintas reproducciones en madera de los más importantes edificios artísticos, fundamentalmente de la provincia de León. Ocho años ha tardado en construir las maquetas de la catedral de León, Palacio de Botines de Gaudí, el Palacio Episcopal de Astorga, del mismo arquitecto, el Hostal de San Marcos, la Giralda de Sevilla y hasta una casa futurista, entre otras realizaciones.

El material usado por Herminio González para realizar estas maquetas es simplemente madera de carpintería, fundamentalmente de haya, y un viejo y desgastado cuchillo... «que encontré un día medio oxidado en un rincón y cola de ebanista. El resto son horas de trabajo, muchas horas: «hay días que trabajo hasta catorce horas».

También es importante la vista: «ahora tengo cataratas en los ojos y me cuesta más realizar la obra, pero con la ayuda de una lupa me voy arreglando».

Herminio González Colín es un hombre intuitivo, los planos no le sirven, no los entendería. «Solamente —nos comenta— me fijo en postales y visito mucho los edificios que voy a reconstruir en mi maqueta. Mido por pasos las fachadas y los reduzco mentalmente y a mi manera a centímetros. De planos, nada; sólo mi cabeza». Pero la vista ya le falla y es difícil apreciar todos los detalles de una gran obra desde el suelo: «por eso ahora me llevo a mi hijo pequeño que me dice como es tal o cual detalle».

No se puede decir que al señor González Colín le enamore la maqueta con los alcores de la vida. Su actual oficio solamente está relacionado con el azar: «Estando trabajando en la mina me encargaron grabar un nombre en un reclinador, de los que hay en las iglesias, y como solía bien, decidí hacer otras cosas mejores y más importantes. Así comenzó todo, hace diez años».

## La compensación moral

Como simple referencia a la dificultad de realizar una de estas obras, baste decir que hay piezas que solamente miden dos o tres milímetros y van perfec-

tamente pegadas y encajadas en la estructura general de la obra.

¿Y cuál es la compensación a tal esfuerzo? «La compensación es moral —nos dice el señor Colín—, la satisfacción radica en ver la obra bien hecha. No pienso vender ninguna de estas obras».

La obra que con más orgullo es exhibida por el artista, es la Catedral de León, «La Bella Leonina»... «Y es la que he hecho sin ningún tipo de medidas, ni planos. Dedicé muchos días a verla, a fijar cada uno de los detalles en mi mente desde todos los ángulos. Durante un año, como si se tratase de una religión, diariamente visité la Catedral. Intenté poner vidrieras, pero no encajaban y tuve que desistir».

Hay otra obra que, por su dificultad, es orgullo de su autor. El Palacio de Botines, actualmente habilitado como sede de la Caja de Ahorros de León. «Este Palacio construido por Gaudí lleva un total de tres mil cuatrocientas piezas. Solamente la verja lleva mil setecientas, todas ellas pegadas al milímetro, piezas que ha sido necesario pegar con pinzas debido a su escasa dimensión».

Y sin embargo, «San Marcos es la obra para mí más perfecta, la que tiene una talla más



Herminio González Colín, un artista popular que con un sencillo cuchillo ha hecho las maquetas más increíbles por su belleza y detalle. — (Foto EUROPA PRESS)

fina. Es un estilo diferente y hoy me sería casi imposible realizarla debido a mis ojos. Ha podido terminarla gracias a una lupa».

## La maqueta futurista

Pero no toda la obra es fiel reflejo del pasado. Herminio González también tiene una idea sobre los edificios del futuro: «he construido una maqueta de una casa del futuro. Este edificio va rematado con un receptor de energía solar destinado a alimentar la calefacción y a cubrir las necesidades del agua caliente. Es un edificio que gira con el movimiento y el ritmo del Sol. Esta construcción he tenido que realizarla con elementos poco pesados para

facilitar su movimiento giratorio. En hacer esta maqueta he invertido ocho meses».

El señor Colín todavía no sabe cuál va a ser el destino final de la obra: «Cuando llegue el momento ya lo decidirá. De momento solamente me preocupa realizar más. ¿Qué cuánto vale una maqueta? No sé, no me he molestado en tasarlas. Aunque por la Catedral me han ofrecido una cantidad considerable».

Y dirige una mirada superficial y escrutadora a todas las maquetas colocadas sobre los soportes dispares, una mirada en la que se advierte la satisfacción de la obra bien hecha.

Fernando ALLER  
(EUROPA PRESS)

Price Waterhouse & Co.

FIRMA DE AUDITORIA — VALENCIA

## OFRECEMOS:

- Trabajar como asistentes de auditores responsables de la ejecución de trabajos de auditoría.
- Formación en el campo de la auditoría mediante cursos y seminarios a cargo de la empresa.
- Interesante oportunidad de adquirir las técnicas necesarias para la revisión de los estados financieros de empresas.
- Posibilidades amplias de promoción según capacidad personal, experiencia y rendimiento.
- Semana laboral de cinco días.
- Revisión anual del sueldo.

## DESEAMOS:

- Licenciados, o próximos a licenciarse en Ciencias Económicas, ICADE, Deusto o similares.
- Libres del servicio militar.
- Excelentes conocimientos de inglés.
- Se valorará experiencia en puestos administrativos.
- Dispuestos a viajar por el territorio nacional.

Se contestarán todas las solicitudes y se devolverán aquellas que no sean seleccionadas, garantizando absoluta reserva.

Enviar curriculum-vitae con foto a:

PRICE WATERHOUSE & CO.

Plaza del País Valenciano 19-6.º H

Valencia (2)

Ref. V. O./7057

## UN VINO MUY CONDECORADO

La calidad tradicional de los vinos Sierra Negrete de la Cooperativa Agrícola Utiel, viene siendo recompensada desde hace veinte años con numerosos galardones, he aquí algunos de los más importantes:

- 1951 - Diploma de Honor - Cámara Oficial Sindical Agraria.
- 1952 - Diploma de Honor - Cámara Oficial Sindical Agraria.
- 1953 - 1er. Premio, Medalla de Plata - Exposición Vinos de Levante.
- 1955 - 1er. Premio, Medalla de Plata - Exposición Vinos de Levante.
- 1979 - 1er. Premio, Medalla de Plata - Exposición Vinos de Levante.
- 1980 { Medalla de Oro (rosado) } Exposición Vinos. Feria de la Magdalena.
- 1980 { Medalla de Plata (tinto) }

## SIERRA NEGRETE

Tinto, Rosado y Blanco. Cooperativa Agrícola Utiel.

Distribuidor General para Levante:  
LEDISVA, Dr. Fleming, 4, Tel. 375 17 07

Benetúser (Valencia)

Distribuidores en:

NULES, Manuel Lucas, Av. de Galicia, 24

ALCALA DE XISVERT, Francisca Caudet Castellot, San Fernando, 16

BENICARLO, Julián Cervera Viñas, Virgen de Montserrat, 27

RIBESALBES, Joaquín Monferrer Edo, Comandante Trigueros, 17

Plazas a cubrir: Castellón, Villarreal y Vall de Uxó.





ESPECTACULOS

EL CINE

Por Manuel ARRUFAT GOMEZ

AVANCES

Del 16 al 22 de junio

Mala semana para el cinefilo. La celebracion del torneo europeo de futbol no solo afecta a los espacios cinematograficos de RTVE, como se vera en su lugar, sino a la programacion de las salas comerciales...

ASTORIA:

«Dracula chupa»

Direccion: Phillip Marshak. Guion: Darryl A. Marshak y David J. Kern. Fotografia: Nanania Baer. Musica: Nettie Pena. Intérpretes: Jamie Gillis, Serena, Anette Haven, John Leslie, Richard Bulik, John Homes.

Anunciada como el primer Dracula pornografico practicamente sobre todo comentario. Hay que señalar, aunque solo sea para los coleccionistas, que el esquema argumental mantiene personajes y situaciones originales...

AVENIDA:

«Spree»

Direccion y guion: Larry Spiegel. Argumento: G. M. Cahil y Frederick Shorpe. Fotografia: Alex Philips. Musica: Gary William Friedman. Intérpretes: Peter Graves, Roy Milland, Vincent Van Petten, Pedro Armendáriz Jr., Alan Conrad, Marianne Sauvage, Anthony Charnota.

Tras escaparse de sus casas, huyendo de la rutina y la disciplina escolar, seis muchachos se encuentran con unos traficantes de drogas que, al verse sorprendidos, emprenden su persecucion por el californiano «Desierto de la muerte»...

AZUL:

«Sálvese quien pueda»

Direccion: Robert Dhery. Guion: Dhery, Brosset, Tcherna, Jurgenson, Mado, Carmel. Fotografia: Jean Tournier. Intérpretes: Louis de Funès, R. Dhery, Andrea Parisy, Colette Brosset, Franco Fabrizi, Jacques Legras.

Va de «locos persecuciones» a cargo de un empresario irasol-

ble que pretende «recuperar» un empleado, al que acaba de despedir y que tiene la patente de una revolucionaria embarcacion deportiva.

CONDAL-2:

«Prostitucion juvenil»

Direccion: Walter Boss. Guion: Gunther Heller. Musica: Gert Wilden. Intérpretes: Doris Arden, Eveline Traeger, Rosi Mayr, Ellen Umlauf, Elisabeth Volkmann, Dieter Groest.

De cómo el afán de aventuras, la búsqueda de una vida más apasionante o los problemas familiares, hacen huir del hogar a los juveniles... para caer en las fauces del lobo: los malvados traficantes que, aprovechándose de ellas, las lanzan al mundo de la droga y la prostitucion. Un porno moralizante al uso teuton.

GOYA:

«Mestizo»

Direccion: Julio Buchs. Guion: Bautista Lacasa, J. L. Martínez Molla y J. Busch. Fotografia: Francisco Sánchez. Intérpretes: Hugo Blanco, Gustavo Rojo, Susana Campos, Luis Prender, Nurla Torray, Carlos Casaravilla, Armando Caivo.

Reposicion, a los diecisiete años de su produccion, de este «western» netamente español —sin colaboraciones italianas, vamos— que cuenta las luchas internas y de las otras que libró un mestizo. A saber: lucha entre el deseo de venganza y la amistad, entre su sangre india y la inglesa, entre una mujer blanca y una mestiza, uno y otro bando en la revuelta de mestizos e indios contra el Gobierno británico en el Canadá de 1885.

REX:

«De Pearl Harbour a Midway»

Direccion: Shuei Matsubayashi.

Intérpretes: Toshiro Mifune, Osawald Gls, Yusuke Natsuchi, Koji Tsuruta.

La batalla del Midway vista por los que la perdieron, o sea: los japoneses. Se cuenta sus

antecedentes, preparativos y desarrollo, tomando como apoyo argumental a un oficial que, procedente del medio rural, se presume arquetipo del japonés tradicional —virtudes castrenses familiares, etc.— y de la ceguera, fanatismo y sueño Imperialista desengañado de su pueblo. Reservada a los amantes del cine bélico.

RIALTO:

Cerrado por vacaciones

SABOYA:

«La naranja mecánica»

Direccion y guion: Stanley Kubrick. Intérpretes: Malcolm McDowell, Patrick Magee, Adrienne Corri, Warren Clarke, Michael Bates.

Versión castellana, dirigida por Carlos Saura, de la exitosa «Clockwork Orange». ¿Qué puede decirse de ella que no sepan ya? Contada en clave futurista, pero menos, es una elucubracion sobre la violencia: la individual y la institucional.

TELEVISION

«El hombre de la Mancha» —1972—

Direccion: Arthur Hiller. Intérpretes: Sofia Loren, Peter O'Toole, James Coco, Harry Andrews. Versión cinematografica de la popular comedia musical, en la que Don Miguel de Cervantes, encarcelado, debe justificarse ante sus compañeros de prision —gentes de mal talante—, para lo que organiza una representación de su Don Quijote en la que él mismo asume el papel protagonista.

«Los trotamundos» —1971—

Direccion: Paul Bogart. Intérpretes: James Garner, Susan Clark, Lou Gossett, Brenda Sykes.

Poco antes de la guerra de Secesion americana, dos astutos sirvientes se ganan la vida vendiendo uno de ellos, blanco y aristocrático modales a su compinche negro como esclavo... Un filme entretenido e intrascendente, que logra cubrir la velada.

«La reina del baile» —1975—

Direccion: Sam O'Steen. Intérpretes: Maureen Stapleton, Charles Durning. Una mujer entrada en años, cuyos hijos ya casados viven por su cuenta, se siente acobada y sin horizontes hasta que descubre una sala de fiestas dedicada en exclusiva a la llamada «tercera edad». Allí conoce a una ecorazon solitaria de su misma edad y juntos comienzan una nueva primavera de amor. Sin comentarios.

Como les decía el fútbol —las retransmisiones del campeonato europeo— desplazan un par de películas en la programación de esta semana: la dedicada al cine español de los miércoles y la del domingo tarde en la primera cadena. De las seis posibles a programar se ignora, como siempre, la prevista —si lo está— del espacio «La clave» y cabe señalar que «Capitanes intrépidos» y «La reina del baile» son, en realidad, dos telefilmes. Así pues, al margen del interés que puedan tener «El hombre de la Mancha» —no estrenada en Castellón que yo recuerde—, sólo «El ring» merece ser visionada.

Viernes, 21 horas. Segundo programa. «Ciclo Alfred Hitchcock».

«El ring» —1927—

Direccion: Alfred Hitchcock. Intérpretes: Carl Brisson, Lillian Hall-Davies, Ian Hunter, Alma Raville.

Anunciada ya para la pasada semana, semana y ciclo, se han visto aplazados hasta el próximo viernes en el que, de no surgir «imprevistos», podrán conocer esta quinta película de Hitch, perteneciente a su época muda, con la que se inaugura el ciclo. Va de joven boxeador que recorre las ferias del país peleando con los aficionados locales, a los que trata de vencer al primer «round», con la ilusión de recoger dinero suficiente para casarse con la cojera de la barra en la que actúa.

Sábado, 16 horas. Primer programa. «Primera sesión».

«Capitanes intrépidos» —1977—

Direccion: Harvey Hart. Intérpretes: Karl Malden, Jonathan Khan, Johnny Doran, Neville Brand, Fred Gwynne.

Remake de la conocida película M. G. M. que dirigida por Victor Fleming —el de «Lo que el viento se llevó»— reunía a los famosos de la casa: Tracy, Rooney, Barrymore, Bartholomew... Uno no comprende por qué se repiten películas que quedaron como muy redondas y que están en el recuerdo de todos; pero ahí va, con su historia de hijo de aristócrata armador de buques que, durante una travesía, cae al mar y es recogido por un pesquero que faena en las proximidades del lugar de accidente. El joven, orgulloso e im-

CINE CONDAL - 2

Teléf. 22 76 08 SALA CLIMATIZADA

Empresa José María Casalta

Mañana lunes: 7,30 tarde y 10,30 noche

IMPRESIONANTE ESTRENO

JOVENES FUGITIVAS Y PERSEGUIDAS POR LA POLICIA INTERNACIONAL CAEN EN LOS TENTACULOS DE LA PERVERSION Y EL VICIO



UNA PELICULA QUE HACE PENSAR A LOS ADULTOS Y EDUCADORES... PERO TAMBIEN HARA PENSAR A CIERTOS ADOLESCENTES EN LA EDAD PELIGROSA DE SU VIDA

Rex climatizado Tel. 22 05 91 Mañana lunes 7'30 y 10'30 FABULOSO ESTRENO

DE PEARL HARBOUR A MIDWAY COLOR

La batalla naval más grande de la historia, contada por primera vez en la pantalla por los que la perdieron. ¡HEROICA!, ¡SUBLIME!, ¡REAL!

ASTORIA TEL. 21 59 56

MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30 ¡ESTREMECEDOR Y EROTICO ESTRENO!

DRACULA CHUPA COLOR JAMIE GILLIS ANETTE HAVEN (Clasificada «S») UNA MEZCLA DE EROTISMO PASION Y SADISMO... AVISO. POR SU TEMATICA O CONTENIDO PUDIERA HERIR LA SENSIBILIDAD DEL ESPECTADOR MAYORES 18 AÑOS

GOYA TEL. 21 02 21

MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30 ESTRENO DE UN WESTERN DE GRAN ACCION

Mestizo COLOR HUGO BLANCO GUSTAVO ROJO UN FILME EMOCIONANTE, TREPIDANTE... DONDE LAS BATALLAS SE SUCEDEN ENTRE LA FRONDA DE LOS BOSQUES DEL CANADA...!!! MAYORES 14 AÑOS

AVENIDA TEL. 22 32 24

MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30 SENSACIONAL E IMPRESIONANTE ESTRENO

SPREE EL DESIERTO DE LA MUERTE COLOR PETER GRAVES RAY MILLAND DONDE SEIS MUCHACHOS VIVIERON LAS MAS TERRIBLES AVENTURAS...!!! UN «SUSPENSO» ACUCIANTE, EMOCIONANTE, A VECES TRAGICO MAYORES 18 AÑOS

SABOYA TEL. 21 46 19

PROXIMO MARTES 7,30 y 10 30 ¡VUELVE CON TODOS LOS HONORES! AHORA EN VERSION DOBLADA Y DIRIGIDA POR CARLOS SAURA

LA NARANJA MECANICA COLOR MALCOLM MCDOWELL PATRICK MAGEE LA PELICULA QUE MARCO UN HITO, EN LA NUEVA HISTORIA DEL CINE MUNDIAL MAYORES 18 AÑOS

APUNTES

EL VERANO YA

La «Eurocopa 80» ha precipitado, como puede verse el apartado de «Avances», la llegada del verano en cuanto a la programación cinematográfica se refiere. Va a coincidir, por una parte, con el cierre por vacaciones de una sala de exhibición y, por otra, con la proyección de películas de menor interés. Esto último, ciertamente, no será definitivo dado que son muchas las distribuidoras multinacionales que continúan lanzando alguno de sus títulos «impactantes» durante esta temporada de vacaciones. Pero son excepciones. La normal es que en verano y en esta zona nuestra, la calidad de las películas programadas baje notoriamente, en razón directa a la baja del número potencial de espectadores.

LA CRISIS ESTA SERVIDA

Y no es que durante las demás estaciones la afluencia de espectadores a los cines sea demasiado boyante. Por lo contrario, salvo algunos títulos que consiguen fuertes recaudaciones, la gran mayoría se proyectan en salas casi vacías aún en aquellos casos que ofrecen calidad e interés suficientes. Así pues puede hablarse de crisis respecto a la industria cinematográfica, de crisis económica pareja a la de otros sectores industriales. Pero también de crisis como medio cultural, igualmente pareja a la de otros sectores como el libro y la prensa, que parecen interesar escasamente al ciudadano español. Es curioso, empero, que al contrario con lo ocurrido en otras épocas de penuria, el cine no consiga interesar siquiera como elemento de «evasión». El hombre de hoy, aún con motivos sobrados para ello, ya no acude a la antiguamente llamada «fábrica de sueños» para evadirse de sus problemas y frustraciones. Parece que hoy dispone de otros cauces para ello. O quizás ocurra que los «sueños» que se le proponen en el cine actual no sean lo suficientemente atractivos como tales «sueños», sino posibilidades que puede vivir realmente en vez de contemplarlas como espectador.

¿SALIDAS?

Es claro que las salidas económicas —industriales— de la crisis me preocupan poco. Para ello están los industriales que, al fin y al cabo, son quienes sufren en sus bolsillos la crisis. Me preocupa la posible salida de la crisis cultural que sufre el cine.

Siempre he creído que éste era un arte eminentemente popular y, por ello, que sus planteamientos debían hacerse a nivel de masas, dicho sin ningún sentido peyorativo, sino todo lo contrario. Continúa pensando, como hace años, que el cine tiene una gran misión cultural que cumplir y no me bastan —aunque en ocasiones por razones obvias de la oferta las aplauda— sus calidades estéticas cuando las tiene, ni su perfecta manufactura como proveedor de evasiones, en el caso de que las posea.

Está claro que, en cualquier caso, unas y otras están fracasando o resultan insuficientes para el «gran público» y únicamente satisfacen a una pequeña élite. Entonces habrá que plantearse el dotar al cine de un contenido MORAL. Que sea definitivamente testimonio de su tiempo y se esfuerce por dar soluciones a los problemas que éste plantea. Esta es la gran misión del Arte en general y del Cine —como arte de masas— en particular. Que es difícil, porque la crisis del arte —de la cultura— es general, no se discute. Pero cuando se está tocando fondo en esta crisis, creo yo que habrá que ir pensando en encontrar soluciones, salidas.

I Gran Festival Estudiantil C. O. U. - CASTELLON Organizado por los estudiantes de C.O.U. de los Institutos Femenino y Masculino. Patrocina la Asociación de Padres Lunes, 16 11 Noche L'HOSTAL GRAN JUERGA ESTUDIANTIL Concursos-Baile-Atracciones-Sorpresas y... muchas más cosas

Viajes Melia G.A.T.8 RESERVE CON TIEMPO SUS VACACIONES, AHORA ES EL MOMENTO DE ASEGURARSE EL VIAJE O LUGAR DE DESCANSO QUE DESEA. CRUCEROS 8 días desde 23.000 NEW YORK 8 días desde 39.950 MEXICO 7 días desde 45.000 Sud América y México 18 días desde 167.500 EXTREMO ORIENTE 18 días desde 143.760 EMBRIJO BALI 18 días desde 128.500 CONSULTE ADEMAS NUESTROS PROGRAMAS POR ESPAÑA Y EUROPA, EN AUTOPULLMAN Y NUESTROS ESPECIALES A BULGARIA, RUSIA, ATENAS, ESTAMBUL, etc... PARA INFORMACIONES Y RESERVAS MELIA Navarra, 48. telf. 215988 castellón



AMENIDADES

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 16 al 22 de junio)

Los mejores signos de la semana



Algo relacionado de algún modo con el pasado, será uno de los motivos que más sacudirá su interés...

Le aguarda una semana ventajosa para replantearse sus relaciones afectivas.

Intenta alentar su comportamiento afectivo con una mayor asiduidad y con un entusiasmo más auténtico que el actual.

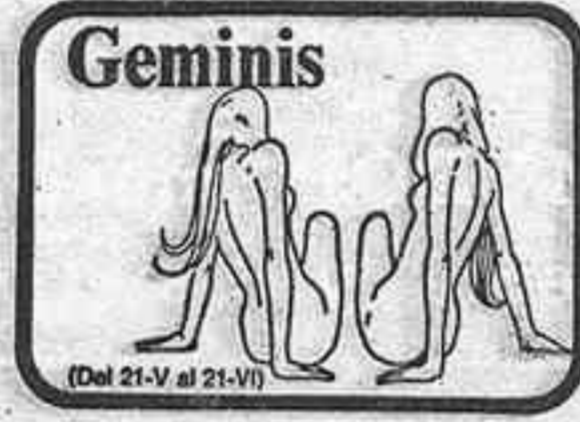
Los signos normales de la semana



No trate de huir de sus problemas actuales, pues no son tan negativos como le parecen...

No deje ninguno de sus proyectos al azar, no confíe demasiado en la suerte...

Dará comienzo a un proyecto o emprenderá un viaje halagüeño, en el que acaso sean favorecidos sus logros amorosos.

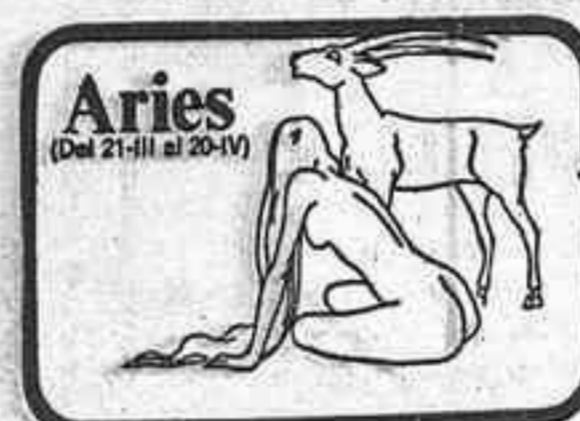


Deje de confundirse con historias que en nada le benefician, pues sólo pretende crearse una imagen de independencia que no siente.

Los astros le proporcionarán una gran ambición, en la que concierne al terreno sentimental...

Una exhibición de orgullo sólo le acarrearía perjuicios durante la próxima semana...

Los peores signos de la semana



Algunos de sus seres más queridos están viviendo unos instantes difíciles...

Se enfrentará a una situación comprometida, ante la cual deberá utilizar su inteligencia y su humildad...

Acusará un estado depresivo de consorcio o desgana, para el que nada servirá que trate de aislarse...

PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO

15x15 grid for the blank crossword puzzle.

(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 25 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES. - 1: Cante popular andaluz. Despedir, producir radiaciones. - 2: Acosáranos con insistencia. Reunión de cantores para interpretar una obra musical en común. - 3: Forma pronominal. Poner el pie sobre algo. En sentido figurado, ladrones diestros. - 4: Mujeres de un pueblo bárbaro que invadió España en el Siglo V. Cubrírala con una manta. - 5: Símbolo químico del molibdeno. Conjunción disyuntiva. Reptamos lo dicho. Letra numeral romana. - 6: Río español, afluente del Ebro. Copiosas, abundantes. Nombre de letra. - 7: En Chile, nombre popular de una planta mirtácea de cuyas ramas se extrae cierta materia tintorea. Manantiales de agua. - 8: Dala el vigor del acero. Pabellones del oído. - 9: Río del noroeste de Rusia, tributario del Mar Blanco. Lugares adecuados o establecidos para asar carne. - 10: Preposición. Dueña, señora. Símbolo químico del actinio. Repetido, dios de la risa y de la burla, hijo del Sueño y de la Noche. Nombre de letra. - 11: Pensárselo con cuidado. Casualidad. - 12: Limitóle sus posesiones. Altiva, orgullosa. Vocal. - 13: Base orgánica colorante derivada de la anilina. Te atreves. VERTICALES. - 1: Nativa de cierto país de América Central. Querier, desear. - 2: Relativo a la parte de la Biología que estudia la relación de los seres con la naturaleza. Repetición del sonido. - 3: Expulsa ruidosamente el aire contenido en los pulmones. Entristecidos. - 4: Está. Negación. Ermitaño. - 5: Cordel con que se levantan las puertas de la almadraba. Vocal. Trágico ateniense, discípulo de Sócrates. - 6: Enfermedad que se caracteriza por una inflamación de la piel. Yerno de Mahoma. - 7: Igualdad de nivel. Hurta con engaño. Criba grande para el trigo. - 8: Excomunión. Adverbio de lugar. Tercera de las vocales. - 9: Rezáranos. Moneda fraccionaria del Japón. - 10: Existe. Determináramela su peso en la báscula. - 11: Consonante. Segundo hijo de Noé. Extremidad de la mano. Preposición. - 12: Hijo de Dédalo, que huyó de Creta. Varilla que atraviesa un cuerpo giratorio. Ligo con cuerdas. - 13: Prendas femeninas para cubrirse la cabeza. Extravagancias, manías. - 14: Cierta explosivo, descubierta en 1893 por Laurent. Colocóla sobre su base. Vocal. - 15: Arbustos rosáceos de flores olorosas. Espuertas grandes sin asas.

CRUCIGRAMA

10x10 grid for the crossword puzzle.

HORIZONTALES. - 1: Activas, eficaces, que hacen su efecto. - 2: Fumara en pipa. Volcán de la isla de Mindanao, en Filipinas. - 3: Municipio de la provincia de Oviedo. Dar vueltas. - 4: Matrícula española. Preposición. Cogerá, agarrará con las manos. - 5: Aves palmpedadas de gran tamaño. Hilo o cuerda de que se prende el anzuelo en la caña de pescar. - 6: Reparen, adviertan. Anticuado, oteo, escuadríne. - 7: Torre construida en lugar alto para vigilar desde ella. Símbolo químico del osmio. - 8: Diosa de la Mitología romana. Cierta número. - 9: Sonido que se repite débil y confusamente. Garantizar con la firma. - 10: Curásemese de una enfermedad.

VERTICALES. - A: Plantas herbáceas vivaces de las umbelíferas, de cuyas raíces se extrae el opopónaco. - B: Museo donde se exhiben pinturas. - C: Preposición inseparable que significa sobre. Unieron con cuerdas o ligaduras. - D: Mideáse los áridos con el rasero. Símbolo químico del argón. - E: Terminación verbal. Ciertas cestas de boca estrecha para echar la pesca. - F: Estigmas de decadencia o enfermedad. Consonante. Acude a ese lugar. - G: Letra numeral romana. Se atreva. Apellido de un compositor y crítico musical francés (1803-1856). - H: El que goza de la gracia de un poderoso. - I: Baile regional andaluz. - J: Exageradas. - K: Terrenos donde abunda la sosa. Nota musical.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

JEROGLIFICO Gemia (gem-la-a). CRUCIGRAMA HORIZONTALES. - 1: Operativas. - 2: Pipara. Apo. - 3: Onís. Rolase. - 4: Pa. A. Asirá. - 5: Ocas. Sedal. - 6: Noten. Ote. - 7: Atalaya. Os. - 8: Cares. Dos. - 9: Eco. Avalar. - 10: Sanásemese. VERTICALES. - A: Oponáncas. - B: Pinacoteca. - C: Epl. Ataron. - D: Rasásele. A. - E: Ar. Nasos. - F: Taras. Y. Ve. - G: I. Ose. Adam. - H: Valido. Olé. - I: Aparatosos. - J: Sosales. Re. AL CRUCIGRAMA BLANCO SOLO HORIZONTALES. - 1: Peñenera. Emitir. - 2: Acosáranos. Coro. - 3: Nos. Pisar. Cacos. - 4: Alanas. Tapárala. - 5: Mo. O. Itremos. L. - 6: Ega. Opimas. Pe. - 7: Nipe. Emanaderos. - 8: Acárala. Orejas. - 9: Onega. Asaderos. - 10: A. Ama. Ac. Mo. Ele. - 11: Meditárase. Azar. - 12: Acotóle. Elata. A. - 13: Rosanilina. Osas.

AL JUEGO DE LOS NUEVE ERRORES 1: El disco del teléfono. - 2: El lomo del libro. - 3: La corbata. - 4: Voluta de humo. - 5: Firma del dibujante. - 6: El gráfico. - 7: Sombra en el marco de la ventana. - 8: Reposo-boligrafos. - 9: El bigote.

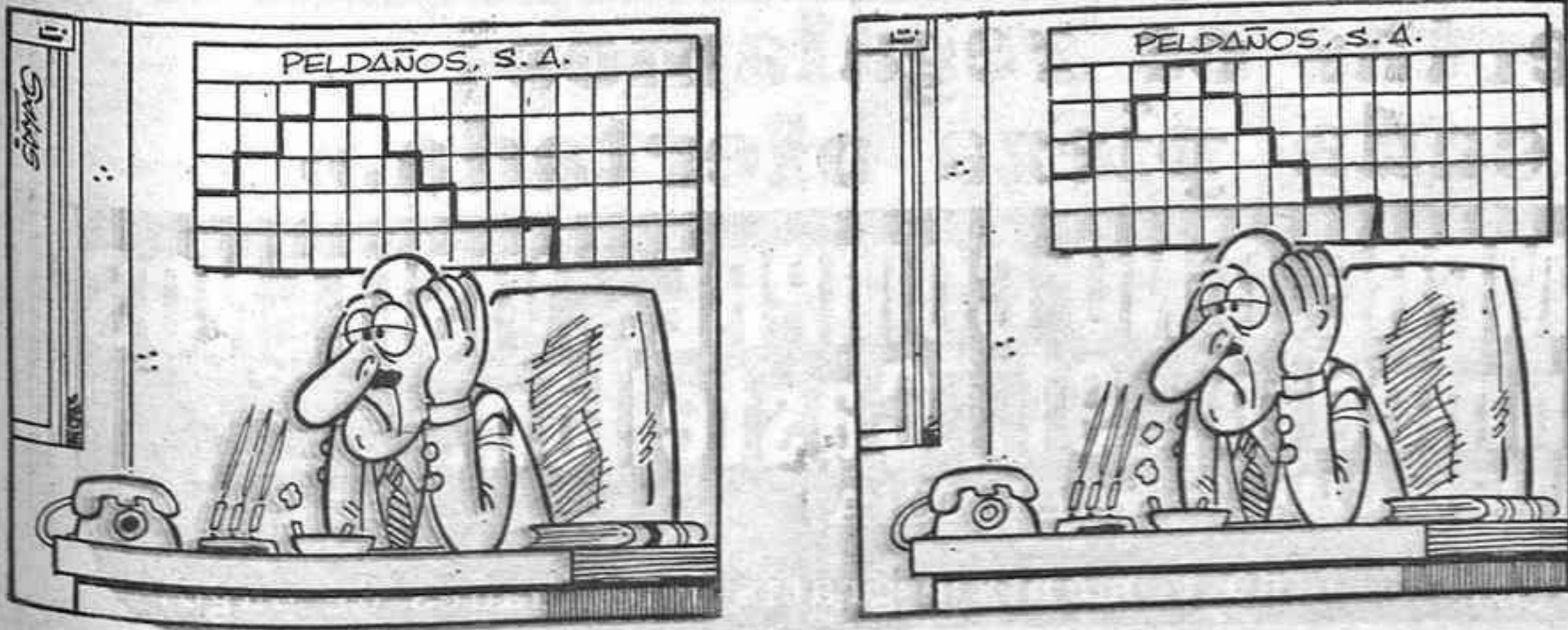
A LA SOPA DE LETRAS Asegurar, asentar, aseverar, atestiguar, certificar, confirmar, defender, garantizar, mantener, ratificar y sostener. JEROGLIFICO ¿Qué hacía el herido? SOLO HORIZONTALES. - 1: Peñenera. Emitir. - 2: Acosáranos. Coro. - 3: Nos. Pisar. Cacos. - 4: Alanas. Tapárala. - 5: Mo. O. Itremos. L. - 6: Ega. Opimas. Pe. - 7: Nipe. Emanaderos. - 8: Acárala. Orejas. - 9: Onega. Asaderos. - 10: A. Ama. Ac. Mo. Ele. - 11: Meditárase. Azar. - 12: Acotóle. Elata. A. - 13: Rosanilina. Osas.

SOPA DE LETRAS

10x10 grid for the word search puzzle.

En el recuadro se encuentran los nombres de once palabras con las que se puede afirmar algo. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

EL JUEGO DE LOS NUEVE ERRORES



Entre estos dos dibujos, aparentemente iguales, hay nueve errores que los diferencian.

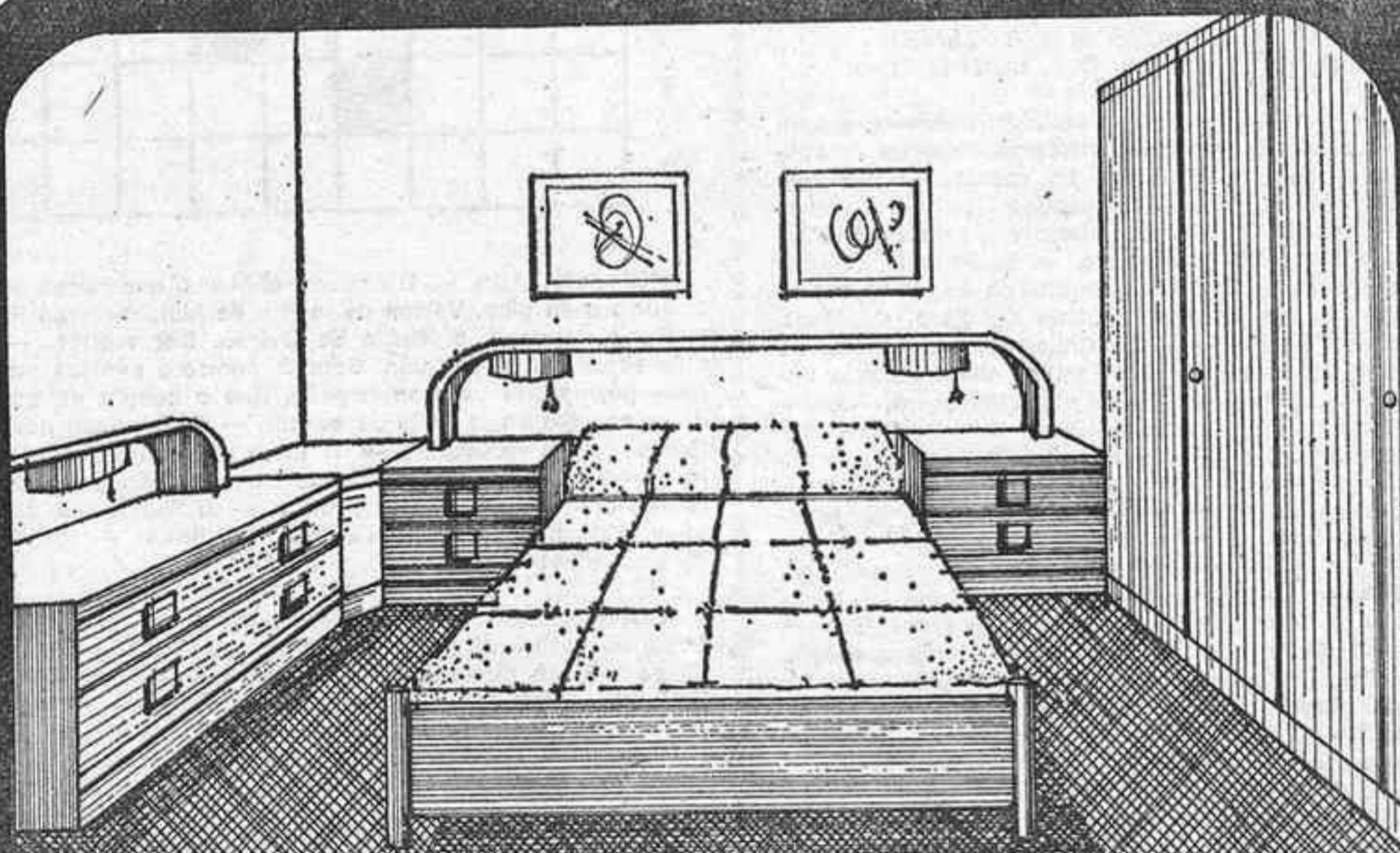




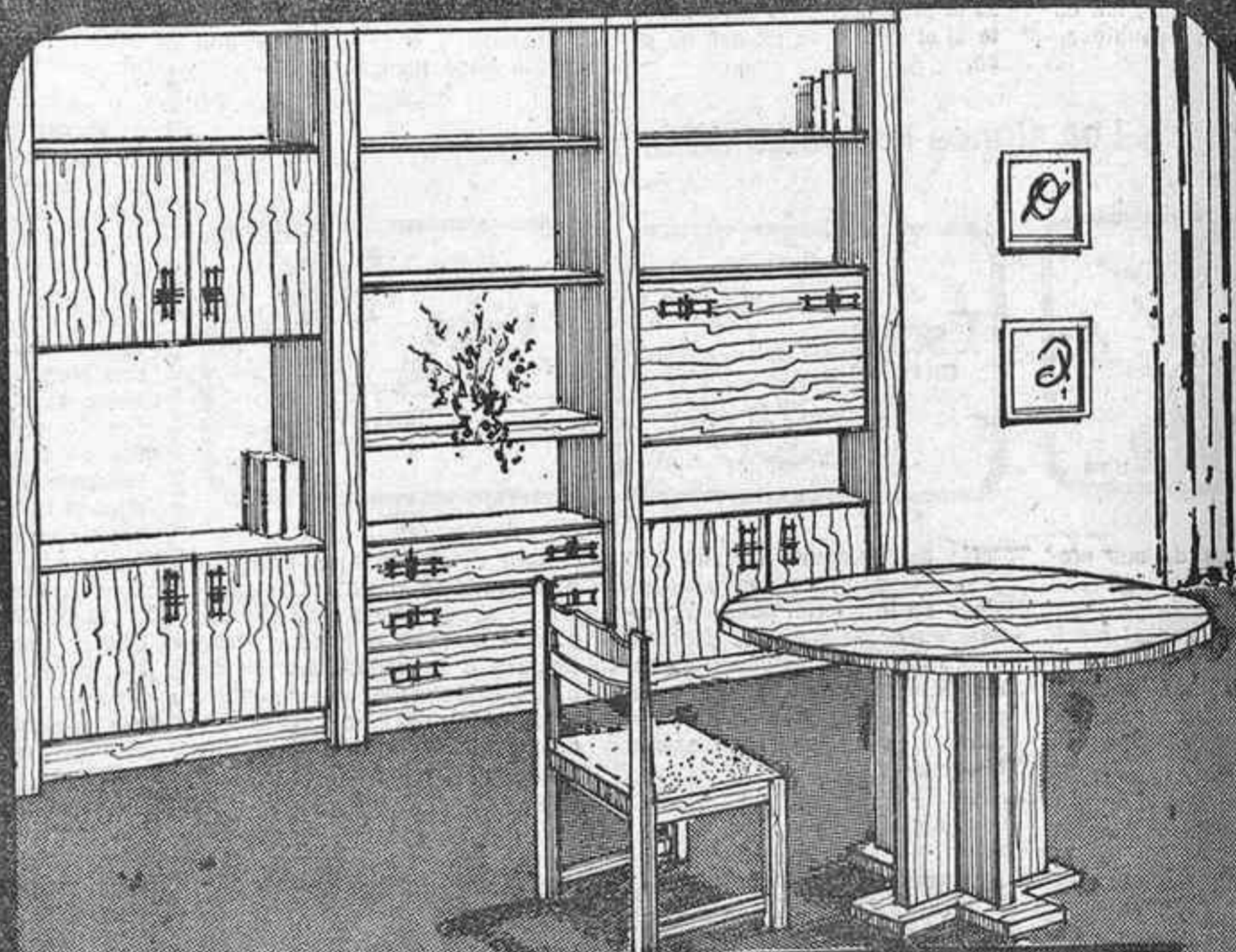
# MUEBLES LA FABRICA

ATENCION! NOVIOS:  
¡¡EXPLOSION DE PRECIOS!!

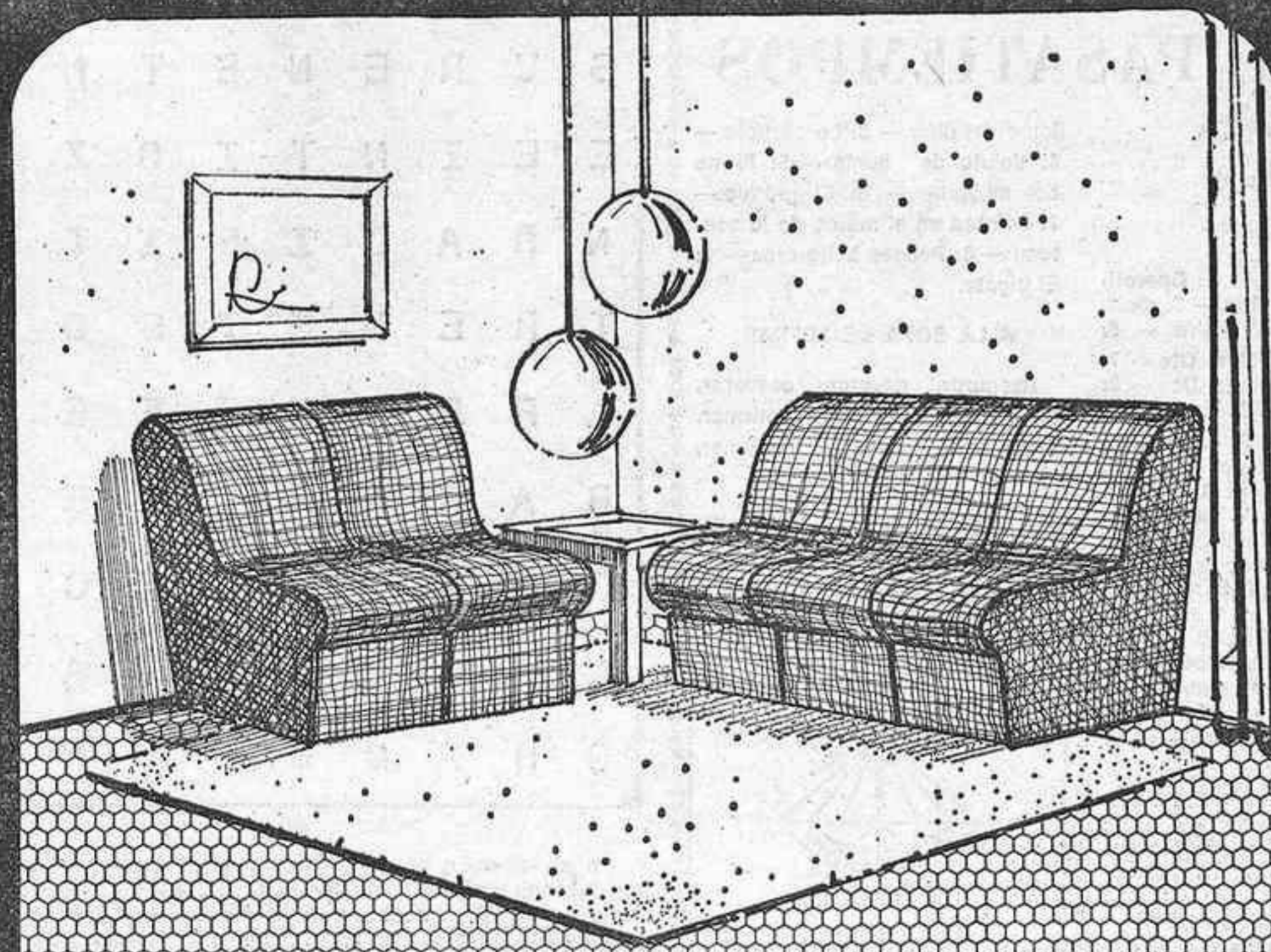
Nuestras ofertas decidiran vuestra compra...



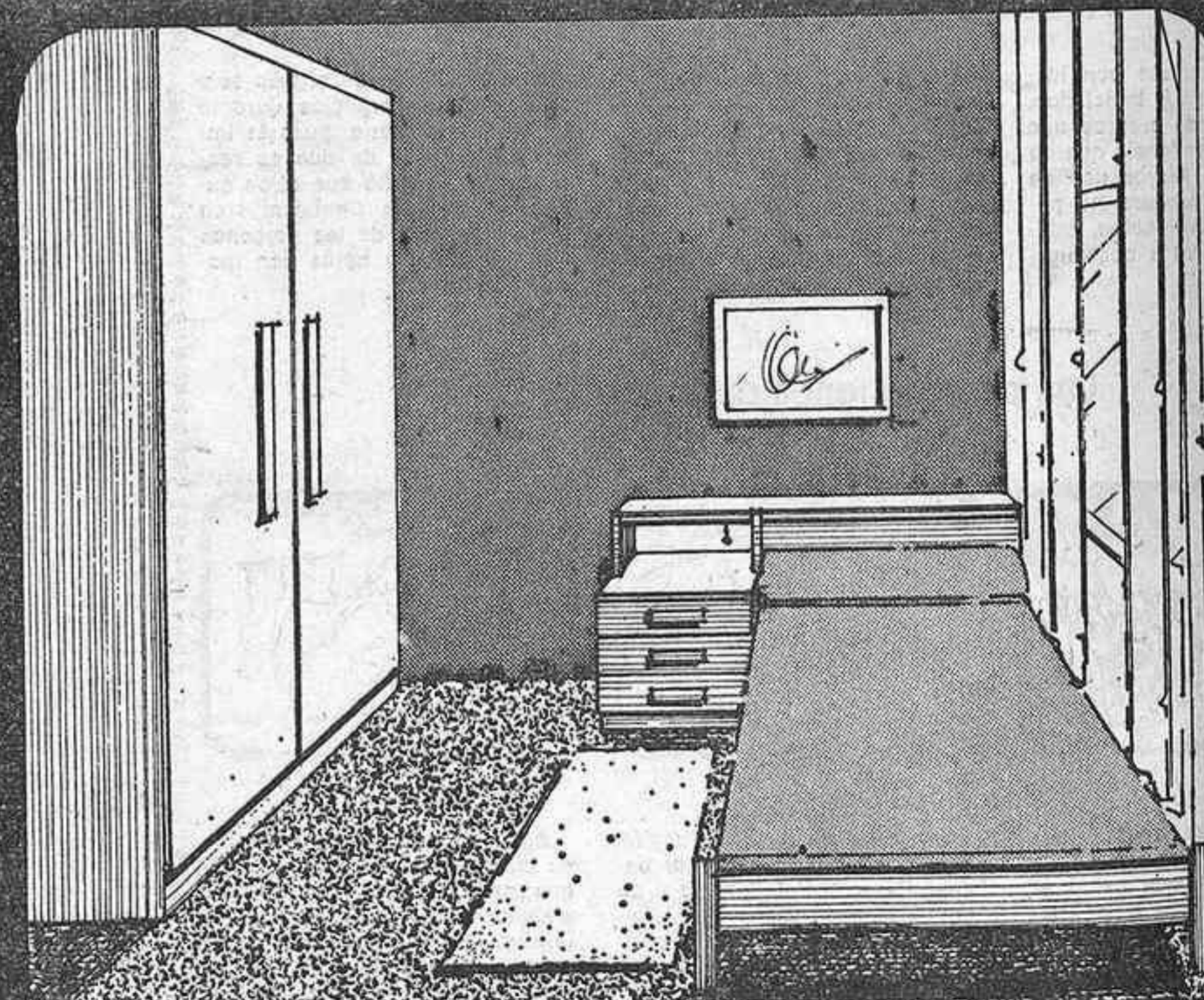
DORMITORIO MAT.  
en madera de Mukaly. **39.900'**- PTAS.



COMEDOR: mesa,  
librería y 6 sillas. **56.900'**- PTAS.



RINCONERA MODULAR  
en distintos tapizados. **14.900'**- PTAS.



DORMITORIO'IND.  
armario 2/p, cama,  
y mesita con luz. **22.900'**- PTAS.

«Comprando las 4 ofertas os regalamos:  
un cuadro, por cada pieza ofertada.»

ABIERTO SABADO TARDE **COMPRE O NO COMPRE... VISITENOS**

**MUEBLES LA FABRICA**

**c/ Enmedio, 91. Castellón.**

AVDA. DEL CID, 2 - VALENCIA.

Decoración, traslado y montaje gratis - Facilidades de pago.